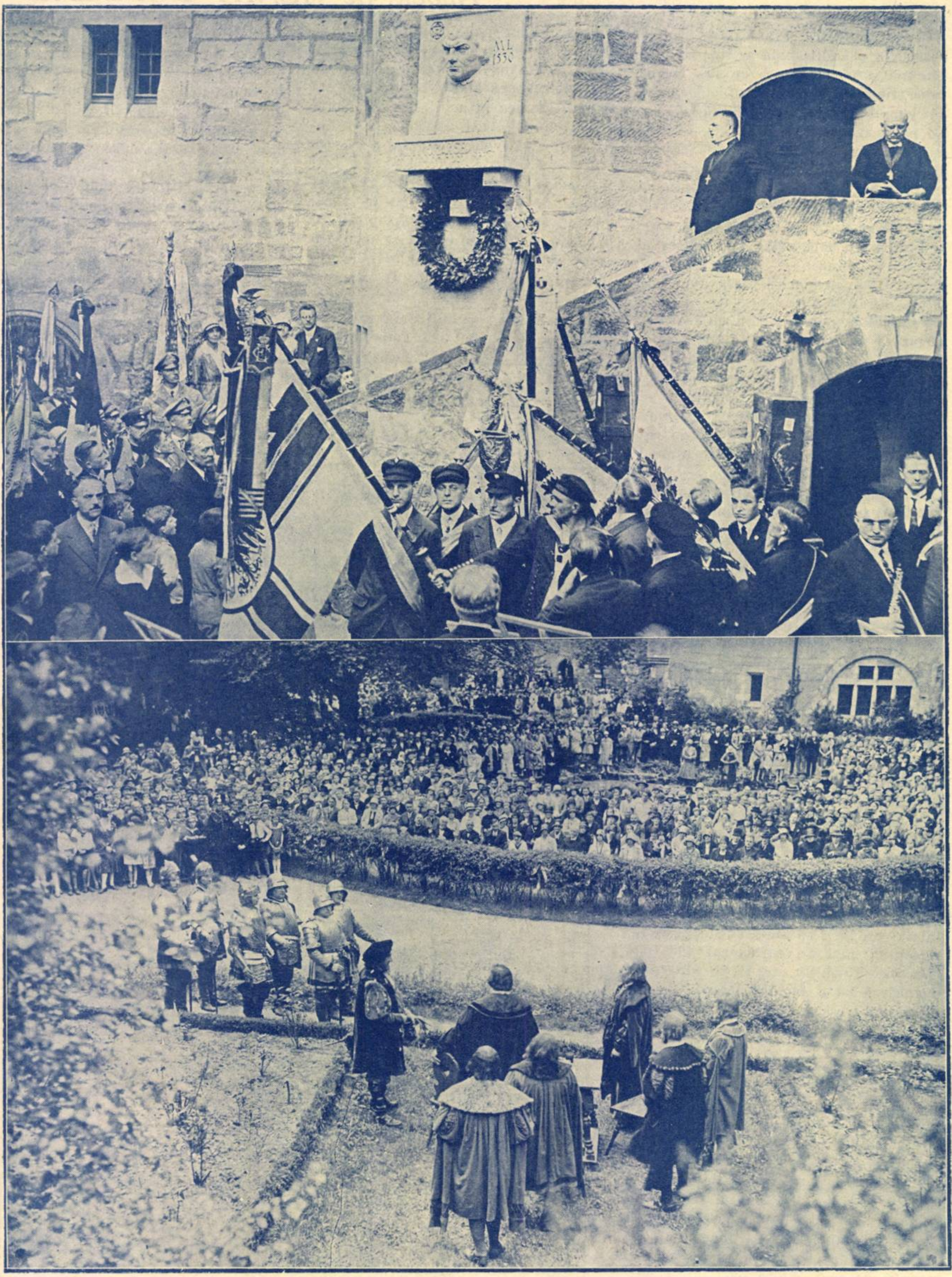
Serbările comemorative pentru Luther



(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin)

La Coburg au avut loc serbări mari cu prilejul aniversării a 400-a a existenţei confesiunii luterane. Vedem *sus*, desvelirea plăcii comemorative a lui Luther; *jos*, o reprezentaţie teatrală luterană sub cerul liber.

A Coburg eu lieu des grandes fêtes à l'occasion du 400-e anniversaire de l'existence de la confession luthérienne. Nous voyons en haut l'inauguration de la plaque commémorative de Luther; en bas, une représentation théâtrale luthérienne en plein air.

In Coburg fanden grosse Feiern aus Anlass des 400-jährigen Bestandes der lutherischen Konfession statt. Wir sehen oben die Enthüllung der Luthergedenktafel; unten, das Lutherspiel unter freiem Himmel.

BUNII JURAŢI

Nuvelă de HENRY BORDEAUX

4)

Ce tot vorbiţi de achitare? Dumnezeu l'a osândit; asta e tot. Grinda susţinătoare era tăiată de jos. Nu se prea ştie bine dacă aşa a fost, pentru că lemnul s'a spintecat dealungul. Nu se poate afirma nimic precis. Nimeni nu poate afirma. Şi cu toate acestea, dacă totuşi a fost tăiată dinadins de cineva? Sst! să nu acuzăm pe nimeni E primejdios să învinovăţeşti. N'aveţi decât să vă uitaţi la biata Josette care a învinovăţi trei calăi... plângerea ei s'a întors asupra ei.

Nici Thomas Machilly n'a avut mai mult noroc. S'a pomenit cu o sticlă de vitriol în obraz. Acum nu mai are obraz de fel, iar ochii i-au scăpat doar prin minune. Vitriol? Aşa dar o răzbunare de femee? Cu siguranţă o răzbunare de femee. Vinovata a şi fost văzută fugind: o femee voinică, cu statură de bărbat, care alerga cât o ţineau picioarele şi pe care nimeni n'a urmărit-o.

N'a îndrăznit nimeni s'o urmărească imediat, pentru că sticla putea să nu fie încă goală de tot. Şi nu se cade oare să fii cu băgare de seamă când ai de aface cu criminali? La jandarmi e altceva, asta e meseria lor, şi ei nu trebue să şovăe nici un moment. E riscul lor profesional. Dar oamenii particulari trebue să se cruţe. Ei stau la gând, înainte de a se lansa într'o aventură care se poate întoarce rău şi spre răul lor.

Thomas Machilly n'a dat în vileag numele acestei femei. Ba a declarat chiar că nici n'o cunoaşte. A jurat că n'are nicio legătură cu vreo femee.

Bineînţeles că nimeni n'a vrut să-l creadă. Un flăcău care violează fetele împreună cu tovarăşi de spurcăciuni... Mai de grabă n'o fi voit s'o compromită!

Ce e drept, nu se aşteptase nimeni la acest acces de cavalerism. Nu zău, nimic nu lăsa să se prevadă, nici în trecutul, nici în caracterul său, că Thomas Machilly ar fi în stare să menajeze pe o fostă prietenă. Fiara asta sălbatecă — cine ar fi crezut? — mai păstra aşa dar un pic de delicateţă.

Şi apoi, tinereţea sa pleda pentru el, cum pledase avocatul la Curtea cu juri. Tinereţea sa, care nu-i va mai sluji acum la nimic. Toate fetele îi vor întoarce deacum încolo spatele. Chipul său înspăimântător nu va mai fi deacum încolo decât o gogoriţă. Bietul băiat nu va mai avea plăcere de nicio femee. Afară doar dacă ar mai face ce-a făcut cu Josette. Da, dar chestii de astea nu se repetă de mai multe ori. Iată-l dar ursit să rămâe flăcău tomnatic şi de râsul fetelor.

Mai rămânea Grégoire Baudol, asupra căruia toată lumea îşi îndreptă ochii. Din moment ce întâmplarea sau justiţia divină lovise pe doui, de ce ar fi scăpat al treilea? Şi toţi se puseră să-l urmărească pe acest al treilea.

Grégoire nu mai putea face un pas, fără a se simţi întovărăşit, scrutat, urmărit, învinovăţit, osândit. Dar nu fusese oare achitat? Nimeni însă nu se mai gândea la achitarea lui. Satul întreg, ba chiar şi cătunele din împrejurimi, ba chiar şi Saint-Pierre-des-Monts, care luase totdeauna partea celor doui Fargeau din ură şi gelozie de sat, aşteptau cu toţii pedeapsa. Dar ce spun c'o aşteptau? O pândeau ca pe o pradă care urmează să apară la marginea pădurii, în bătaia puştilor. Care va fi această pedeapsă?

Când stăteau la taifas, ţăranii şi-o imaginau sub cele mai felurite forme: Grégoire avea să se prăbuşească undeva într'o prăpastie din munţi unde-i plăcea să vâneze pe furiş, sau se va pomeni la vânătoare cu un glonţ rătăcit, sau va cădea într'un şanţ, ieşind din cârciumă, căci se dedase beţivitului, sau se va molipsi de o boală rea, de niscaiva friguri sau de o febră tifoidă, bând apă molipsită. Ii lăsau alegerea supliciului, dar erau siguri că nu va scăpa de el. Nu era zi dela Dumnezeu, în care oamenii să nu se mire că-l revăd teafăr.

— Ia te uită, Grégoire! Mai trăeşti?

(Urmarea în numărul viitor).

Inaugurarea velodromului din Bucureşti

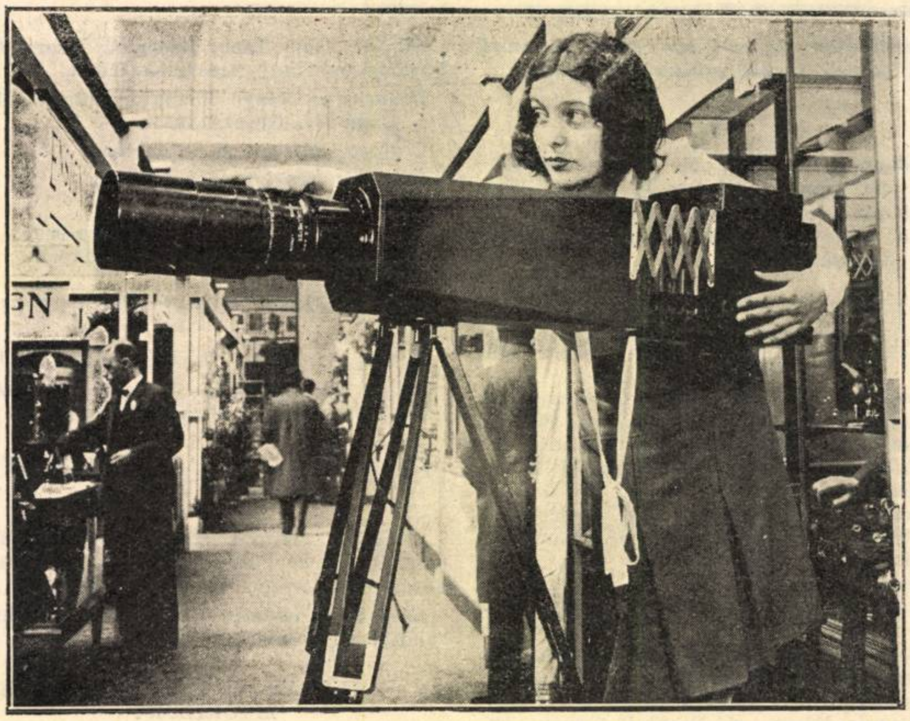
(Photo „Oglinda Lumii")

1. A. S. R. Prinţul Nicolae cu d-nii Jilescu, iniţiatorul velodromului, şi avocat Teodorescu, preşedintele „Uniunei conducătorilor de automobile", la inaugurarea velodromului din Bucureşti. — 2. Concurenţii motociclişti la start.

1. Le prince Nicolae et MM. Jilescu, l'initiateur du vélodrome, et avocat Teodorescu, président de l'Union des chauffeurs, à l'inauguration du vélodrome de Bucarest. — 2. Les concurrents motocyclistes au start.

1. Prinz Nicolae und die Herren Jilescu, der Anreger des Velodroms, und Advokat Radulescu, Präsident der Autolenker-Union, bei der Einweihung des Velodroms. — 2. Motorrad-Konkurrenten beim Start.

Aparat de fotografiat la mari distanțe


(Photo-exclusivitate Keystone)

La „târgul fotografic", care a avut loc recent la Londra, s'a demonstrat aparatul de mai sus, capabil să fotografieze la mari distanțe.

A la „Foire photographique" récente de Londres on a démontré cet appareil pouvant photographier à grande distance.

Auf der Londoner „Photographischen Messe" wurde dieser Apparat demonstriert, mit dem man auf grosser Entfernung photographieren kann.

Gânduri

Nimic nu se face fără un pic de entuziasm.

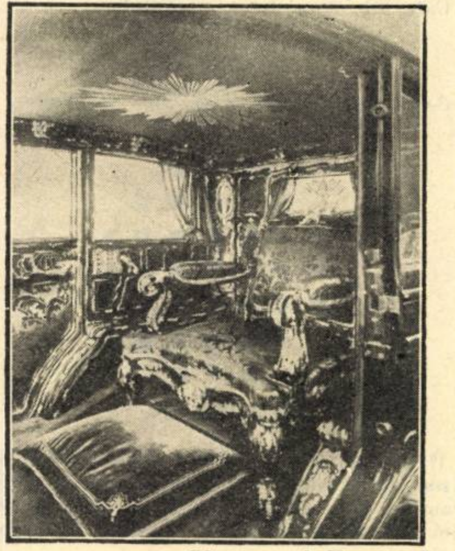
Voltaire

⁂

Toate bunurile noastre sunt trecătoare, afară de acelea ale inimii și minții.

Ovidiu.

Automobilul Papei


(Photo excl.-Keystone)

Orașul Milano a dăruit Papei un extrem de luxos automobil, aurit, care a costat trei milioane de lire italiene. Automobilul va servi nu numai Papei, ci și oaspeților săi de seamă, dar atunci tronul aurit e înlocuit cu fotolii tapisate.

L'auto très luxueuse, dorée, donnée par la ville de Milan à S. S. le Pape; la voiture a côuté trois millions de lirettes.

Das mit grossem Luxus ausgestattete Auto des Papstes, das ihm die Stadt Mailand schenkte; es kostete drei Millionen italienischer Lire.

Decorat în pielea goală

D. Constantin Weyer reamintește în «Revue de Paris» cum în timpul asediului orașului Constantine, în 1836, trupa care trecuse râul Rummel, care înconjoară orașul, avu nevoe să comunice cu generalul de Rigny, rămas cu grosul trupei pe cellalt țărm.

O umflare subită a torentului a târât unul după altul, cu caii lor, cele două ștafete, cari purtau mesagiile.

Un soldat de mâna a doua, carabinierul Mouramble se prezintă complect gol, își agăță de gât o sticlă în care se afla mesajul și se aruncă în torentul furios. Insângerat de stânci, reuși ca prin minune să abordeze și se prezintă generalului de Rigny, care își scoase mantaua i-o puse soldatului pe umeri și îl decoră pe loc.

Duminica-Magazin
(Gazeta de Duminică)
cu data de 15 Iunie 1930
publică:
Cum scăpăm de sărăcie?
Minciună din dragoste
Roman de *Salvatore Farina*
Boala somnului
de *Brieux*
Secretul contesei Barbara
Nuvelă de acțiune de *Henri de Régnier*
Shakespeare la mașina de scris
de *Fortunat Strowski*
D-ra Baby, fiică de cimpanzeu
Cinematograful în serviciul justiției
32 pagini bogat ilustrate în culori Lei 7

Indicație precisă

O doamnă în vârstă intră într'un magazin cu aparate de radio E întrebată ce dorește.

— Ași dori un aparat, răspunse ea.

— Prea bine, doamnă, preferați vreo marcă?

— Marca nu importă. Dar doresc un aparat care să-mi dea numai muzică clasică!

Lecții de muzică pe piane mute

(Photo-exclusivitate Keystone)

La Lincoln High School din Seattle (America), elevii primesc lecțiile de muzică pe piane mute; numai profesorul cântă pe un pian sonor. Elevii trebue să se străduiască să se menție în tact cu profesorul, fără a ști dacă e just ceeace cântă. Metoda e, firește, foarte discutabilă.

A la Lincoln High School de Seattle (Amérique) les élèves font leurs leçons de musique sur des pianos muets; c'est seulement le professeur qui joue sur un piano sonore. Les élèves sont tenus à se maintenir en mesure avec le professeur, sans savoir si ce qu'ils jouent est exact.

In der Lincoln High School aus Seattle (Amerika) machen die Schüler ihre Musikstunde auf stummen Klavieren; bloss der Lehrer spielt auf einem tönenden Piano. Die Schüler müssen sich mit dem Lehrer im Takt halten, ohne zu wissen ob sie genau spielen.

JOCURI

PROBLEMA DE ARITMETICA

de *Dan G. Florescu*, Roman

Un copil zice camaradului său :

— «Dă-mi cinci din bilele tale, şi noi vom avea acelaş număr de bile».

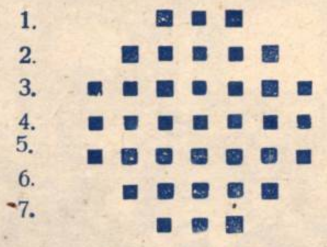
Celălalt răspunde :

— «Dă-mi 10 dintr'ale tale, şi eu voi avea de două ori mai multe bile decât îţi vor rămâne ţie».

Câte bile avea fiecare copil ?

OCTOGON

de *Olimpia Ghiur şi Kitzler M. Naum*, Bârlad



ORIZONTAL:

1) Pronume; 2) Fiul lui Isac (Bibl.); 3) Grad în armată ; 4) Dansul scoţian ; 5) Familie care a dat mai mulţi dogi Veneţiei ; 6) Târg public în Orient ; 7) Ogor întins.

VERTICAL: la fel

ANAGRAMA

de *Fănică Nicolaescu*, Balş

I. Să se găsească numele unei gârliţe din judeţul Neamţ.

II. Schimbându-i ordinea literelor, să se afle două cuvinte cu următoarele semnificaţii:

1) Oraş în Georgia ; 2) Cioban dela poalele Bucegilor.

Soluţiile jocurilor din „O. L." No. 22

LOGOGRIF
Palia

ARITMOGRIF DE 6 LITERE

INIMIC
NECHAO
CADMUS
EGMONT
NOAPTE
DERVIŞ
INCEST
URLAŢI

Incendiu Costeşti

JOCUL COMPOZITORILOR

DONIZETTI
VIOTTI
OFFENBACH
ROSSINI
AUBER
KREUTZER

Dvorak

In atenţiunea deslegătorilor

Pentru a putea fi trecuţi printre primii deslegători anunţăm pe cei cari soluţionează jocurile noastre, că trebue să ne trimeată soluţiile cel mai târziu 4 zile de la apariţia revistei.

Ceilalţi deslegători vor fi trecuţi la întârziaţi, şi cum în această rubrică apar doar numele acelora cari deslegă mai multe jocuri, cei ce nu se vor conforma dispoziţiunilor de mai sus, riscă să nu-şi vadă numele trecut printre deslegători.

⁂

Deslegătorii pe cari îi vom surprinde că-şi dau nume cari nu le aparţin sau pseudonime cu înţelesuri îndoelnice, vor fi de aci înainte cu desăvârşire excluşi din lista deslegătorilor.

AU DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE:

Bârlad: Kitzler M. Naum, Ovidius Idriceanu-Igrov, Alexandru Dobrinescu, Mircea Grossu, Segal Bambi, Segall Iancu.

Brăila: Leordeanu N. Valentin şi Apostolescu Elena.

Bucureşti: Elisievici Tr. Dan, Narcis Gh. Dorobanţu şi Constantinescu W. Danu, Nicu Marin, W. Wuhler, N. Petrescu, Nelly Petrescu.

Buzău: Octavian Olaru şi Sarmiza Purice.

Câmpulung (Muscel): St. Sichitiu-Giurgiu.

Cernăuţi: Bibi Turckevici, Jean Untea.

Craiova: Gh. V. Pavlu.

Focşani: Micuţa şi Neculai Roman, Gigel H. Voiculescu, Pincu A. Saul, Zumer V. I.

Galaţi: Ionescu T. Ştefan, Howells G. Dumitru.

Iaşi: Leocadia Căpitan Enescu, Emil A. Gamulea, Coca şi Violetta Serghie.

Perişor (Dolj): Marioara C. Popescu şi Nelu Antonie.

Ploeşti: Lelia Dumitrescu şi Ionel Iordăchescu, Mittel M. Petrescu, Gica Iordăchescu şi Alex. Fotescu, Rorry Bărbulescu şi Nicuşor Cerceluş, Inela Ionescu şi Ionel M. Antonie, Florica Gh. Enescu şi Pierre Simionescu-Junior, Marcella Paulescu, Josephine Popescu, Florica Vlahopol şi Manole Rădulescu, Marry Baican şi Mielu Simionescu. Petrişor S. Hamat şi Lucia Vasilescu, Victoria Stoianovici şi Ionel Vasilescu.

Puchenii-Moşneni (Prahova): Ionel Grigore.

Râmnicu-Vâlcea: Mimy Şteflea, N. Grăsoiu, Sandu Ionescu, Costin Dălban, Otilia Medrea, Nidia Copety, Dorina Dincă, Mimy Dobre, Mimy Dălban, Mity Anastasiu, Virginia Bunescu, Lucia Lăzărescu, Nia Şadbey, Zuzica Ologu, Beba Niculescu, Dorica Berlescu, Aristina Fârtat, Puica Manolescu şi Ovidiu Dăbullanu.

Sinaia: Sarmiza şi Lavinia Marinescu.

Târgu-Neamţ: Goldstein Paul.

Tren[illegible] (Prahova): George N. Constantinescu.

AU DESLEGAT LOGOGRIFUL ŞI ARITMOGRIFUL DE 6 LITERE:

Brăila: Nicu N. Vasilescu şi Mircea Machedon.

Gura Homorului (Bucovina): Todosi Toader.

AU DESLEGAT ARITMOGRIFUL DE 6 LITERE ŞI JOCUL COMPOZITORILOR:

Arad: Paulina Troisi.

Bârlad: Gicu Tacu, Georgică Macri, Gh Bărlădeanu-Tumy, Georgică Irmac.

Bucureşti: Octave Rozianu, Floricel Meller, Radu Gr. Gheorghiu.

Craiova: Mircea G. Stăncescu.

Giurgiu: Scarlat Pitpalache.

Iaşi: Marie Lichtmann.

Tilu (Dâmboviţa): Gogu Georgescu.

Ulmuleţ (Teleorman): Tanţa Ţipei.

AU DESLEGAT NUMAI LOGOGRIFUL:

Bucureşti: Tudor Popescu, Kahane Ernestine, Zaharia Păun, Lucia Tomulescu

Craiova: Dona şi Armie Klein.

AU DESLEGAT NUMAI ARITMOGRIFUL DE 6 LITERE :

Bucureşti: Alfons Herş şi Ghidale Haimovici, Lizica Pavelescu, Dan Tănăsescu, Sergiu Teodorescu şi Emilia Popescu.

Gura-Şuţei (Dâmboviţa): Lucreţia şi Smărândiţa C. Popescu.

AU DESLEGAT NUMAI JOCUL COMPOZITORILOR :

Buzău: Coca Burileanu.

Constanţa: Eleonora Caplé.

PRIN TRAGERE LA SORŢI AU CAŞTIGAT :

Premiul logogrifului: Ionel Grigore (Pucherii-Moşneni—Prahova).

Premiul aritmogrifului de 6 litere: Victoria Stoianovici (Ploeşti).

Premiul jocului compozitorilor: Howells G. Dumitru (Galaţi).

⁂

Persoanele câştigătoare sunt rugate să ne trimeată adresele exacte, spre a li se putea expedia premiile.

Expediţia premiilor se face odată pe lună.

⁂

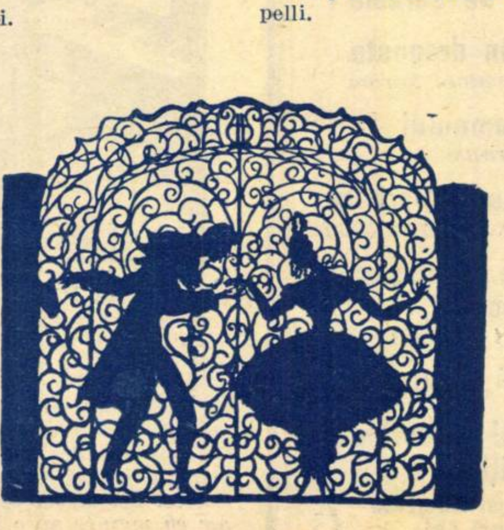
NOUI PREMII

Vor primi câte un carnet de bonuri «Suchard», prezentându-se la redacţie, dimi**neaţa de la 8 la 11 jumătate şi după amiază de la 2 la 4, următorii:**

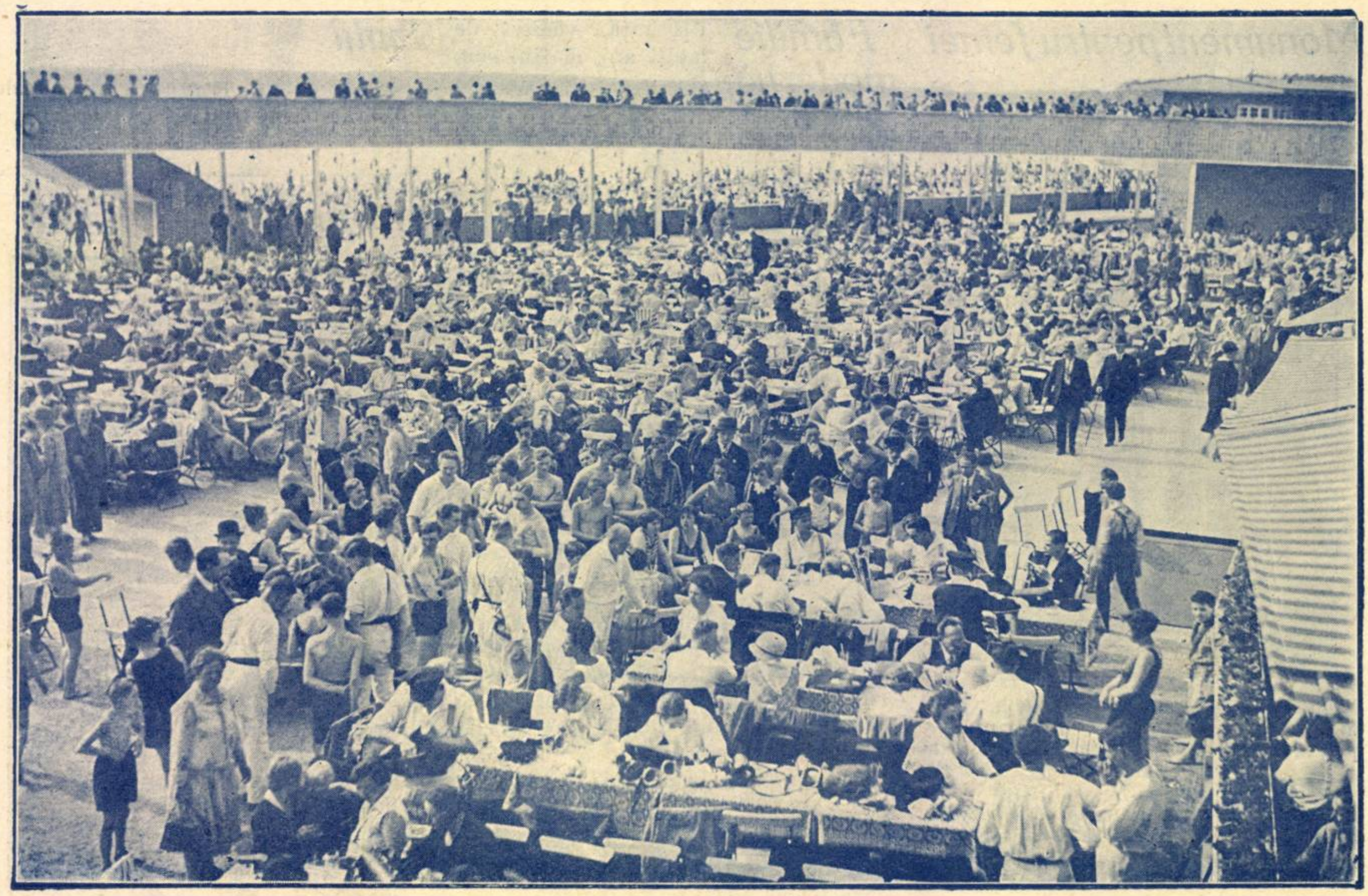
Radu Gr. Gheorghiu, W. Wuhlu, Floricel Meller, Emilia Popescu, Alfons Herş, Lucica Tomulescu, Ghidale Haimovici, Sergiu Teodorescu, Ernestina Kahane, Dan Tănăsescu.

AU MAI DESLEGAT JOCURILE DIN «O. L.» No. 21 :

Giurgiu: Mariette Iliescu şi N. I. Cupoppelli.



Un nou „Strand" la Berlin



(Photo „The New-York Times" Ltd., Berlin)

De curând s'a inaugurat la Berlin un nou Strand modern pe malul apelor din Wannsee, în prezenţa unei mari mulţimi, cum se poate vedea pe instantaneul nostru.

On vient d'inaugurer à Berlin une nouvelle plage moderne sur les rives du Wannsee, en présence d'une foule énorme, photographiée là-haut.

In Berlin wurde kürzlich ein neues modernes Strandbad am Wannsee, in Anwesenheit einer grossen Menschenmenge, wie oben ersichtlich, eröffnet.

Banchete şi toasturi

La felul al doilea vecinul din stânga mea se plecă spre mine şi îmi şopti:

— Va să zică dv. nu pronunţaţi un toast astăseară?

— Nu, dar cum ştiţi?

— O! din obişnuinţă... Iată: când stau lângă cineva, la un banchet, îl observ. Dacă te ascultă distrat, dacă nu-ţi răspunde decât prin vorbe care n'au nici o legătură cu ceeace i-ai spus, şi dacă frământă între degete o bilă din miez de pâine, atunci va pronunţa un toast! Dv. nu răsuciţi miez de pâine şi nici nu sunteţi preocupat. Am conchis din aceasta că nu veţi pronunţa un toast.

Acest isteţ şi profund Sherlock Holmes pentru banchete, nu se înşela. Pentru a evita neliniştea momentului «dureros», există un mijloc: de a scrie dinainte ceeace vei spune. Dar e o laşitate. Când un domn scoate din buzunar o hârtie, el vede toate nasurile lungindu-se; toate îi spun «zât!» Şi aceste nasuri au dreptate. Tot ce se citeşte e plictisitor şi mort. Oaspeţii se silesc să numere din ochi filele. Domnul va fi scurt? Ne temem că va fi lung.

Cea mai mediocră, mai stupidă improvizaţie e preferabilă. Insfârşit, d-l se aşează la loc: mică salvă de aplauze, nu pentru a-i mulţumi pentru ceeace a citit, ci pentru a-l felicita că a terminat.

Dar ceeace e mai ambetant în materie de toast, e când fatalitatea îţi impune să deschizi jocul, să fii «primul» Mai întâi nu ştii cum să «începi»!

Totuşi, am cunoscut un tip experimentat, care pretindea că a găsit o formulă de debut susceptibilă de a fi aplicată în toate locurile, în toate împrejurările.

«Aş crede că lipsesc dela cea mai imperioasă din datorii dacă, în împrejurări atât de solemne, în faţa eminentei adunări care mă ascultă...» Şi după asta puteţi vorbi despre orice: vine dela sine.

Incercaţi, dacă vă îndeamnă inima.

Pierre Mille

Bolile de plămâni se vindecă!

Tuberculoza pulmonară, oftica, tusea, tusea seacă, tusea cu flegmă, sudoarea nocturnă, catarul bronhial, laringita, flegma, emoragia, expectoraţia cu sânge, năduful, astma, junghiurile, etc.

se vindecă

Au şi fost vindecaţi mii de oameni!

Cereţi imediat cartea mea despre

„Noua mea metodă de alimentare"

care a salvat multă lume. Ea poate fi întrebuinţată pe lângă orice fel obicinuit de trai şi contribue la învingerea mai grabnică a boalei. Greutatea corpului creşte şi calcinarea treptată opreşte boala în loc. Bărbaţi serioşi din ştiinţa medicală confirmă excelenţa metoadei mele şi sunt de acord cu întrebuinţarea ei. Cu cât se începe mai de grabă cu modul meu de alimentare, cu atât mai bine.

Cu totul gratuit primiţi cartea mea, din care veţi afla multe lucruri bune de ştiut. Cine e deci chinuit de dureri cine vrea să scape repede, radical şi fără pericol de suferinţa sa, să scrie chiar azi! Accentuez din nou că primiţi **cu totul gratuit**, fără nici o obligaţie din partea dv., lămurirea mea şi medicul dv. va consimţi de sigur la această

nouă regulare a alimentării dv.

găsită excelentă de profesori de primul rang. E deci în interesul dv. să scrişi imediat şi veţi putea fi oricând serviţi de reprezentanţa mea de acolo.

Luaţi învăţătură şi **dorinţă întărită de însănătoşirea** din cartea unui **medic cu experienţă**. Ea conţine înviorare şi **dorinţă de viaţă** şi se adresează tuturor bolnavilor cari vor să cunoască stadiul actual al **tratamentului pulmonar.**

Georg Fulgner, Berlin-Neukölln, Ringbahnstrasse 24, Abt 610

PAGINA FEMEII

Monument pentru femei

Monumentul acesta a fost ridicat la Oklahoma în onoarea femeilor cari au participat la prima colonizare a Americei de nord.

Ce monument vient d'être érigé à Oklahoma aux femmes qui avaient pris part à la première colonisation de l'Amérique du nord.

Dieses Denkmal wurde in Oklahoma den Frauen gewidmet, die an der ersten Kolonisation Nordamerikas teilgenommen hatten.

Pastorițe

Avem în Europa femei cari urmează cursurile facultăților de teologie. Nimic nu se opune, dacă Dumnezeu le-a dotat cu credință și elocvență, ca ele să comenteze în mod public Sf. Scriptură.

Această chestiune a agitat mult timp biserica presbiteriană din America.

Ea a fost desbătută și în parte rezolvată la recentul congres al Bisericilor din New-York. Votul care a intervenit la terminarea unei discuții, a dat o majoritate favorabilă adoptării principiului femeii pastor.

Totuși sunt numeroși pastori cari nu vor să aibă printre ei «pastorițe», din motive de conveniență și în numele familiei..

Cumnat de ocazie

Un bogat Englez îndrăgostindu-se de o frumoasă tânără fată spaniolă, o ceru in căsătorie părinților ei. Părintele fetei îi spuse:

— Sunt dispus să vă dau pe fiica mea, dar e cea mai mică. Nu înțeleg s'o mărit înaintea celei mari.

— **Very well!**

Englezul avea ca tovarăș de masă pe un tânăr Francez, student în medicină. El îi oferi o treime din avere dacă consimte să se căsătorească cu cea mai mare dintre Spaniole.

Studentul era sărac, dar gentil și impozant. El consimți la târg. Deatunci a lăsat medicina, se ocupă de industrie și și-a triplat averea. Și el e acela care ține acum menajul Englezului ruinat în speculații cu minele de aur.

Familie modernă

Un tată, văduv de mulți ani, și fiul său, emancipat de tutelă pe tot atâția ani, nu-și dedeau veste unul altuia, deoarece nu se prea înțelegeau bine.

Ambii se întâlniră săptămâna trecută intr'un dancing depe Riviera. Și amândoi dansau sprinteni în sunetul jazzului, fiecare cu câte o femee fermecătoare. Și, dansând, se loviră și privindu-se, se recunoscură.

— Papa!... Ce faci aci?

— Acelaș lucru ca și tine.

— Eu dansez cu soția mea... M'am căsătorit, cred că ți-am scris. Iți prezint pe mama ta vitregă.

După dans, s'au întâlnit cu toții la masă. Femeile se simpatizară. De atunci tata și fiul nu se mai despart.

Loc bun

O tânără femee, prevăzută cu excelente certificate, se prezintă acum câteva zile la un negustor de obiecte de lux, din Paris, cerând un loc de vânzătoare.

Examinând certificatele și fizicul solicitatoarei, negustorul fu gata s'o angajeze. El îi spuse condițiile. Erau atât de departe de ceeace aștepta tânăra femee, încât ea se indignă.

Atunci negustorul zise:

— Toate vânzătoarele mele se mărită una după alta cu clienți bogați cari vin aci. Aș fi deci prost dacă mi-aș încărca bugetul pentru ele.

— Sunt căsătorită, obiectă candidata vânzătoare.

Negustorul dădu din umeri.

— Ce-are de-a face? N'ai decât să divorțezi, căci aci vei găsi ceva mai bun!

Inutil

A.: Aș dori să te prezint soției mele.

B.: Nu-ți da osteneala. Am și eu o soție.

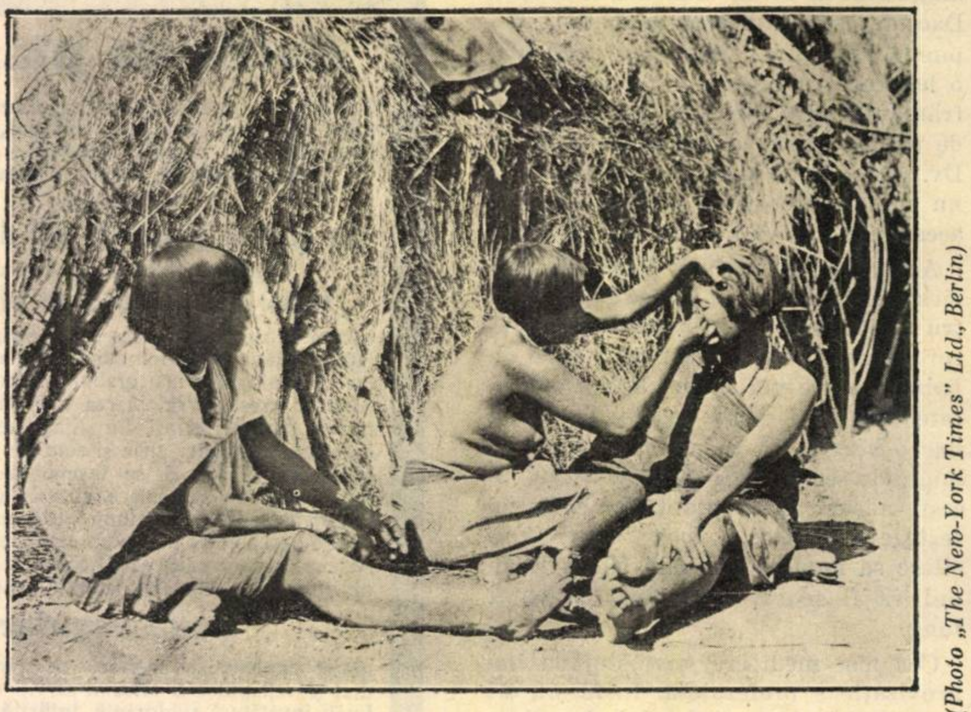
Rochie de ananas

Monina Acuna, proclamată femeia cea mai frumoasă din Filipine, a primit în dar o rochie scumpă din fibre de ananas.

Monina Acuna, proclamée la plus belle femmes des Philippines, a été gratifiée d'une robe précieuse en fibres d'ananas.

Monina Acuna, die als schönste Frau der Philippinen proklamiert wurde, erhielt ein kostbares Kleid aus Ananasfasern.

Salon de înfrumusețare la Indieni



(Photo „The New-York Times" Ltd., Berlin)

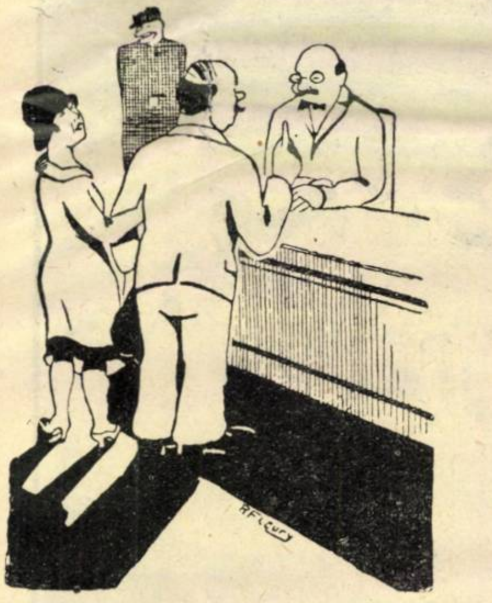
Tinerele dudui din tribul indian Chulupi, care trăește în regiunile sălbatece din Bolivia, se lasă să fie înfrumusețate sub cerul liber.

Les jeunes dames du tribu indien Chulupi vivant dans les régions sauvages de l'Etat de Bolivie se soumettent aux opérations d'embellissement en plein air.

Die jungen Damen des Chulupi-Indianerstammes, der in den Wildnissen Boliviens lebt, bei der Schönheitspflege unter freiem Himmel.

ACTUALITATEA IN CARICATURA

Discreție



— Vă reamintiți numărul automobilului care v'a răsturnat?
— O! foarte bine, d-le comisar, corespundea cu anul nașterii soției mele.
— Vino, Arthur, nu merită, la urma urmei, să faci plângere!...

— Vous rappelez-vous le numéro du taxi qui vous a renversés?
— Oh! très bien, monsieur le commissaire, il correspondait à l'année de la naissance de ma femme!
— C'est bien, Arthur, viens, ce n'est pas la peine de porter plainte après tout!...

„Kennen Sie die Numer des Autos, das Sie umgeworfen hatte?"
„Jawohl, Herr Polizeichef, sie entsprach dem Geburtsjahre meiner Frau!"
„Schon gut, Arthur, komm', es lohnt sich eigentlich nicht, Klage zu führen!"

PAGUBA

Valoricescu, bătrânul și cinstitul remizier de bursă Valoricescu, se așează indispus la masă.

— Nu ai chef azi,, îi zise scumpa soție, nu cumva ești bolnav?

— O, nu! Am necazuri, numai necazuri! Am pierdut azi la bursă cincizeci mii lei. Cinci mii din banii aceștia erau banii mei proprii!

DUȘMANI

Tatăl: Ia spune, Iorgule, ai tu prieteni mulți la școală?
Iorgu: Niciunul.
Tatăl: Dece?
Iorgu: Vezi, tăticule: cu băeții cari mă bat pe mine, nu mă pot împrieteni, iar băeții pe cari îi bat eu, nu pot să mă sufere.

HAINE

Ea (către soțul ei): Azi dimineață a venit o femee săracă și s'a rugat să-i dau ceva haine vechi.
El: Și i-ai dat?
Ea: Da, un costum al tău, pe care l-ai purtat zece ani, și o rochie a mea de luna trecută.

MEDIC PRUDENT

Soția medicului: Vei prescrie tu d-nei Ixulescu o călătorie la Riviera?
Medicul: Nu, dragă, nu pot. Dacă as face-o, soțul ei nu ar putea să-mi plătească apoi consultațiile.

INVĂȚĂTURĂ

— Cât ți-a trebuit ca să înveți să conduci automobilul?
— Cam patru sau cinci...
— Săptămâni?
— Nu, automobile!

NEINȚELEGERE

Mama (către candidatul la mâna fiicei sale): Cum se face că v'ați răsturnat cu Sofia, din barcă?

— Pierdusem echilibrul, fiindcă se opunea cánd am vrut să o sărut.

— Dar așa ceva nu se face!

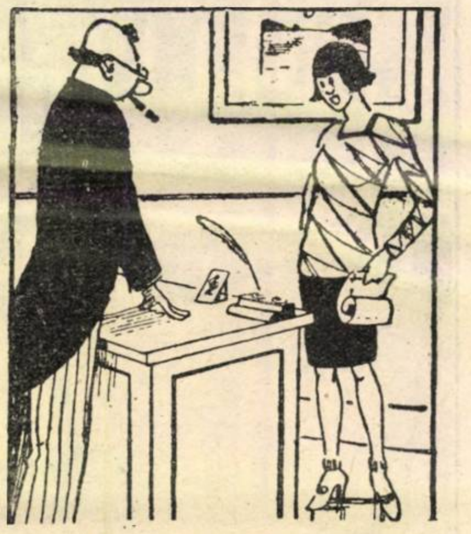
— I-am spus-o și eu!

PREFERINȚĂ

— Tatăl meu a ajuns la vârsta de nouăzeci ani și nu a atins niciodată un pahar.

— Da, da, sunt oameni cari preferă să bea din sticlă.

O comoară



— Mi s'a spus totuși că am o comoară în gâtlej...
— Asta vă jenează probabil la cântat.

— Pourtant, on m'a dit que j'avais une fortune dans la gorge...
— C'est sans doute ce qui vous gêne pour chanter!

„Es wurde mir dennoch gesagt, dass in meiner Kehle ein Schatz verborgen sei..."
„Dies hindert Sie wahrscheinlich beim Singen!"

AMERICĂNEȘTE

Miss Arabella e adâncită în citirea unui roman. Tatăl ei șeade lângă dânsa și răsfoește ziarul «Times».

Arabella se ridică deodată depe scaun și anunță:

— Bărbatul cu care mă voi mărita cu, va fi un erou.

Tatăl o privește adânc și spune simplu:

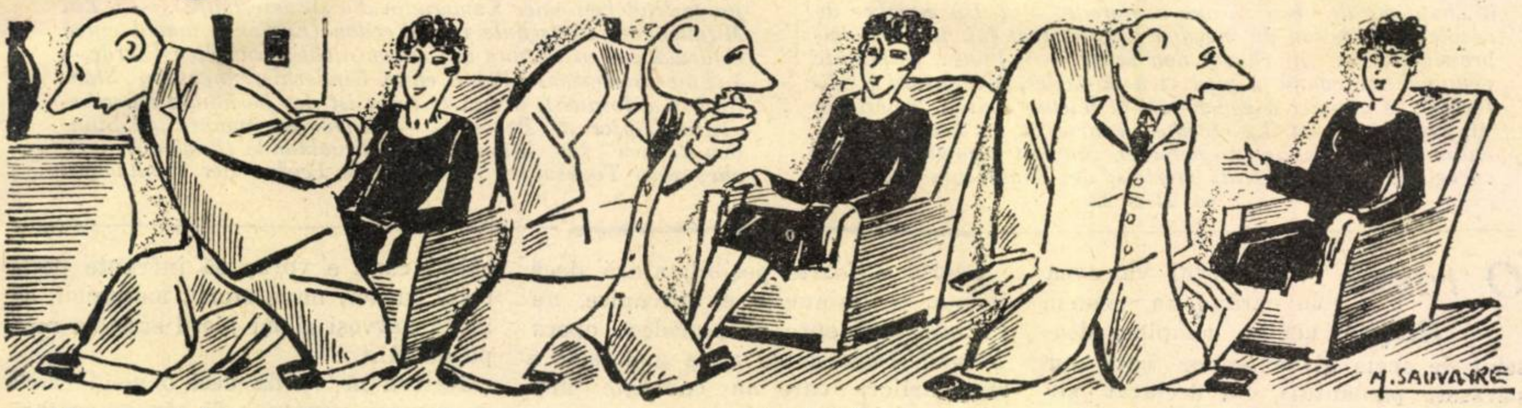
— De sigur!

SOACRA

Medicul (Către ginere): Vă rog să-mi spuneți verde dacă vreți să salvați viața soacrei dv. sau nu. Starea ei e foarte critică.

Ginerele: Ce costă mai mult, d-le doctor, operația sau înmormântarea?

Alegerea unui costum de bal mascat



— Mie mi-ar trebui o deghizare simplă...

— Ce qu'il me faudrait, c'est un déguisement simple...

„Ich könnte ein einfaches Maskenkostüm brauchen...

....care să provoace râs și să fie și economică...

...qui fasse rire et qui soit économique...

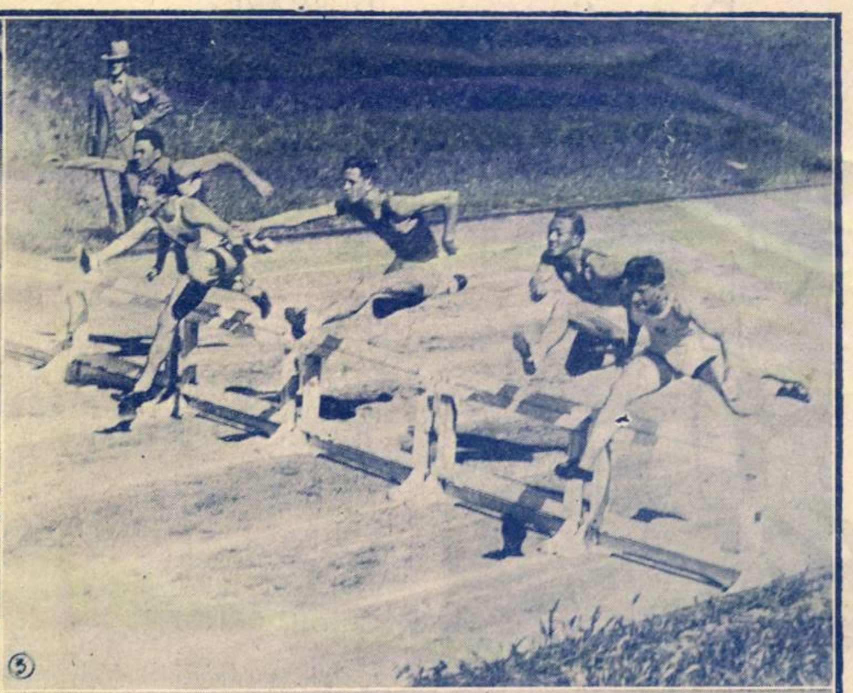
...das Lachen erregt und zugleich billig wäre..."

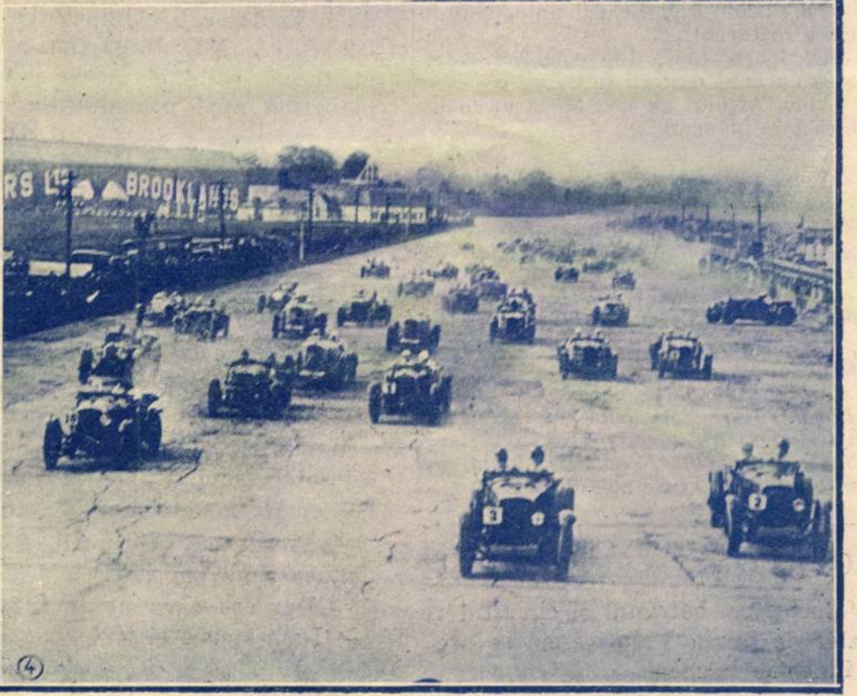
— Ei bine! dragă, e ușor... Rămâi așa cum ești!

— Eh bien! mon ami, c'est facile... Reste donc comme tu es!

„Das ist doch sehr leicht, Männchen.... Bleibe so wie du bist!"

Faze interesante din toate sporturile





BIBLIOTECA
UNIVERSITĂȚII
IAȘI

(Photo excl. Keystone și «The New York Times», Ltd., Berlin).

1. La un bazin în aer liber din Londra, trei dudui fac „botezul apei” pe anul acesta unei camarade, care așteaptă să fie aruncată în valuri. — 2. Un membru al școalei de echitație din Weedon (Anglia) face un impresionant salt călare pe un cal neînșeuat, cu ocazia pregătirilor pentru matchurile echestre în Anglia. — 3. Fază palpitantă dintr'o alergare pe jos cu obstacole, care a avut loc la Stanford (California); primul din stânga e celebrul alergător american Al. Pogolotti. — 4. La Brooklands (Anglia) s'a alergat zilele trecute așa-zisa „cursă de 12 ore” pentru automobile, care a avut de înregistrat două accidente mortale: ale șofeurilor mașinilor cu No. 21 și 22, cari se văd în instantaneul nostru de mai sus, în timpul cursei.

1. A un bassin en plein air de Londres, trois jeunes filles font le „baptême de l'eau” à une camarade. — 2. Un membre de l'école d'équitation de Weedon (Angleterre) fait un saut impressionant sur un cheval non sellé. — 3. Phase palpitante pendant une course à pied et à obstacles, à Stanford (Californie); le premier à gauche est le célèbre coureur américain Al. Pogolotti. — 4. La récenté „course de 12 heures” pour autos de Brooklands (Angleterre), pendant laquelle en avait enregistré deux accidents mortels: des chauffeurs des autos No. 21 et 22.

1. In einem Londoner Freiluft-Schwimmbassin geben drei junge Mädchen einer Kameradin die „Wassertaufe”. — 2. Ein Mitglied der Reitschule von Weedon (England) macht einen eindrucksvollen Sprung auf einem nicht gesattelten Pferde.— 3. Eine interessante Phase eines Hindernisrennens in Stanford (Kalifornien); der erste links ist der berühmte amerikanische Läufer Al. Pogolotti. — 4. Das sogenannte „12 Stunden-Rennen” für Automobile in Brooklands (England), welches zwei Todesopfer forderte: die Lenker der Rennwagen 21 und 22.

O rassă nouă

«Aviatorul va avea în curând un sistem nervos complect deosebit de acela al oamenilor cari nu părăsesc pământul», a declarat sir Wilkins, celebrul explorator al regiunilor antarctice. «Inclin să spun, a adăogat el, că generațiile viitoare vor moșteni un al șaselea simț; ba mai mult, vor regăsi acea vedere extraordinară pe care o posedă rassele primitive».

Lucrul e foarte posibil, afară dacă știința, cu minunile ei mecanice, nu va interveni spre a împiedeca opera naturii. Depe acum noua generație a marinarilor, care nu cunoaște nici pânze, nici catarg, și pentru care camera mașinilor a înlocuit totul, pierde secretele privitoare la mare și vreme, — daruri ale instinctului moștenite din tată în fiu de mii de ani. S'a dovedit că instinctul mecanic se și transmite în sute de familii. Dar, foarte calmi când e vorba să înfrunte pericolul în aer, navigatorii, mecanicii, se arată nervoși și își pierd sângele rece pe pământ.

Natura ne va da deci o nouă rassă de oameni, pentru a fi corespunzători unei noui nevoi. Oamenii-păsări vor avea gustul aerului, după cum copiii marinarilor au gustul mării... Copiii marilor spații libere: mări, aer, pustiu, insule, vor forma totdeauna o rassă aparte.

CARȚI DE MARE ACTUALITATE

Marele scriitor german Klabund, mort atât de timpuriu, a dat o cu totul nouă și personală interpretare vieții membrilor familiei Borgia într'o carte de un interes covârșitor care se citește ca un roman.

Cartea aceasta, intitulată «Borgia», se află actualmente sub presă și va apare peste puțin într'o foarte îngrijită traducere românească.

E un volum menit să intereseze cercurile cele mai largi ale cititorilor de la noi. E un document istoric, un roman de moravuri și o povestire senzațională de cea mai aleasă calitate.

*

Se află sub tipar și vor apare în curând, în traducere românească, câteva cărți din marea literatură contimporană:

«Napoleon» de Emil Ludwig, cel mai extraordinar studiu asupra Impăratului Franței, datorit genialului biograf contimporan, care a fost recent sărbătorit, ca un adevărat prinț al literaturii, în capitala Franței.

*

A apărut și se găsește de vânzare la toate librăriile din țară «LIANA», ultimul roman al prețuitului scriitor care-și ascunde talentul sub pseudonimul literar de CLUCERUL DINU.

Este un roman de dragoste de un interes captivant care va pasiona cu siguranță pe nenumărații cititori cari au savurat romanele: SERGIU, PRIETENIE ȘI IUBIRE, PARINTELE TEOFIL și atâtea alte scrieri de succes ale cunoscutului autor.

*

Eroul misterios și fermecător, atât de viu, încât pare a fi o ființă reală — l'am numit pe Arsène Lupin —, popularul personaj din atâtea romane ale lui Maurice Leblanc, întâmpină tot felul de aventuri și-și farmecă cititorii prin isprăvile sale în câteva din ultimele volume apărute de curând în traducere românească.

Aceste volume din «Aventurile extraordinare ale lui Arsène Lupin», eșite până acum în traducere nouă, sunt:

«Arsène Lupin, gentleman-apaș», «Arsène Lupin contra lui Herlock Sholmes», «Acul scobit», «813».

In preparație sunt: «Cele trei crime ale lui Arsène Lupin», «Dopul de cristal», «Confidențele lui Lupin», «Triunghiul de aur».

*

1313 întrebări și tot atâtea răspunsuri

Iată o carte pe care tineretul trebue s'o folosească în timpul vacanței.

Atâtea răspunsuri câte întrebări își pune, consemnează într'o carte elegantă, d-ra Maria-Lise-Emilian. Este un joc util al spiritului.

O rememorare a multor lucruri învățate cândva și apoi uitate, și nimic mai amuzant decât ciuda pe care o simți constatând că la o seamă de întrebări ai uitat complect răspunsurile; sau bucuria de-a vedea că altora, în schimb, nu lea-i uitat cheia care le deslează.

Amuzant desigur acest joc, dar cât de util. Pentrucă d-ra Emilian a știut să aleagă întrebări utile din toate domeniile, mitologia alăturându-se geografiei, istoria sălășluind lângă arte.

In totul o carte utilă acelor tineri, cari sunt în pragul îmbogățirii cunoștiințelor, dar și celor cari, depășind de mult vârsta în care mai pot învăța, sunt fericiți să-și aducă aminte de ceeace odată le-a trecut pe sub ochi.

Cereți la toate librăriile
și la EDITURA „EMINESCU“, București I
STR. INGINER ANGHEL SALIGNY 2

ULTIMUL SUCCES MONDIAL

JOSEPH DELMONT
EVREI IN LANȚURI
ROMAN DE MORAVURI

600.000 volume vândute în câteva luni

Câteva din aprecierile presei internaționale

KIELER N. NACHRICHTEN
Romanul acesta, a cărui acțiune se petrece în vremea Rusiei țariste, desfășoară o frescă culturală de un colorit profund sguduitor. E o lucrare plină de încordări vehemente, scrisă de un romancier care are darul de a-și captiva cititorii.

BERLINER TAGEBLATT:
Locul de acțiune al noului roman al lui Delmont e Rusia — Rusia dinainte de război, — iar personagiile dintr'însul sunt Ruși-Evrei ruși. Căile suferinței și ursite de un tragic dureros sunt descrise aci. Romanul păstrează toată vremea stilul realist; autorul nu-și precupețește sie-și și cititorilor săi nicio clipă de groază. In romanul acesta însă, arată calități epice de dimensiuni considerabile, reușind să înfățișeze o problemă care nu de mult a fost rezolvată, cu o mare intensitate artistică, în toate nuanțele.

8-UHR-BLAT. NÜRNBERG
Cartea de fină observație a lui Delmont nu e numai un roman de moravuri, ci în acelaș timp și o operă care știe să se exprime într'un limbaj viguros, și cu ajutorul lui să înmrejească pe cititori.

BERLINER LOKALANZEIGER:
Romanul e plin de senzație și totodată abil amestecat cu descripții miniaturale, desfășurând un tablou interesant de moravuri, care ține atenția încordată dela început până la sfârșit.

ARTUR LANDSBERGER:
O capodoperă de profunzime. Dela Dostojewski încoace n'am mai cunoscut un poet, care să știe să răscolească atât de adânc în sufletele oamenilor, ca Delmont.

HAMBURGISCHER CORRESPONDENT:
Acest roman din Ghetto e scris cu o pătimașă forță de înfăptuire literară.

SUD. FILMZEITUNG, MUNCHEN:
Romanele lui Delmont se ridică mult deasupra șabloanelor obișnuite. Sunt adevărate capodopere în domeniul artei epice.

YORKSHIRE OBSERVER:
Drama cea mai năprasnică a vieței din Rusia, povestită într'o manieră de o vigoare neobișnuită.

DAILY NEWS:
Povestirea aceasta e de o forță covârșitoare. E una din cărțile pe cari cititorul nu le uită atât de lesne.

NORTHERN WHIG, BELFAST, IRLANDA:
O lucrare cu totul remarcabilă. Cea mai bună carte scrisă de mulți ani încoace!

BIRMINGHAM GAZETTE:
Geniul autorului se manifestă în crudul realism și frumusețea stilului acestei cărți.

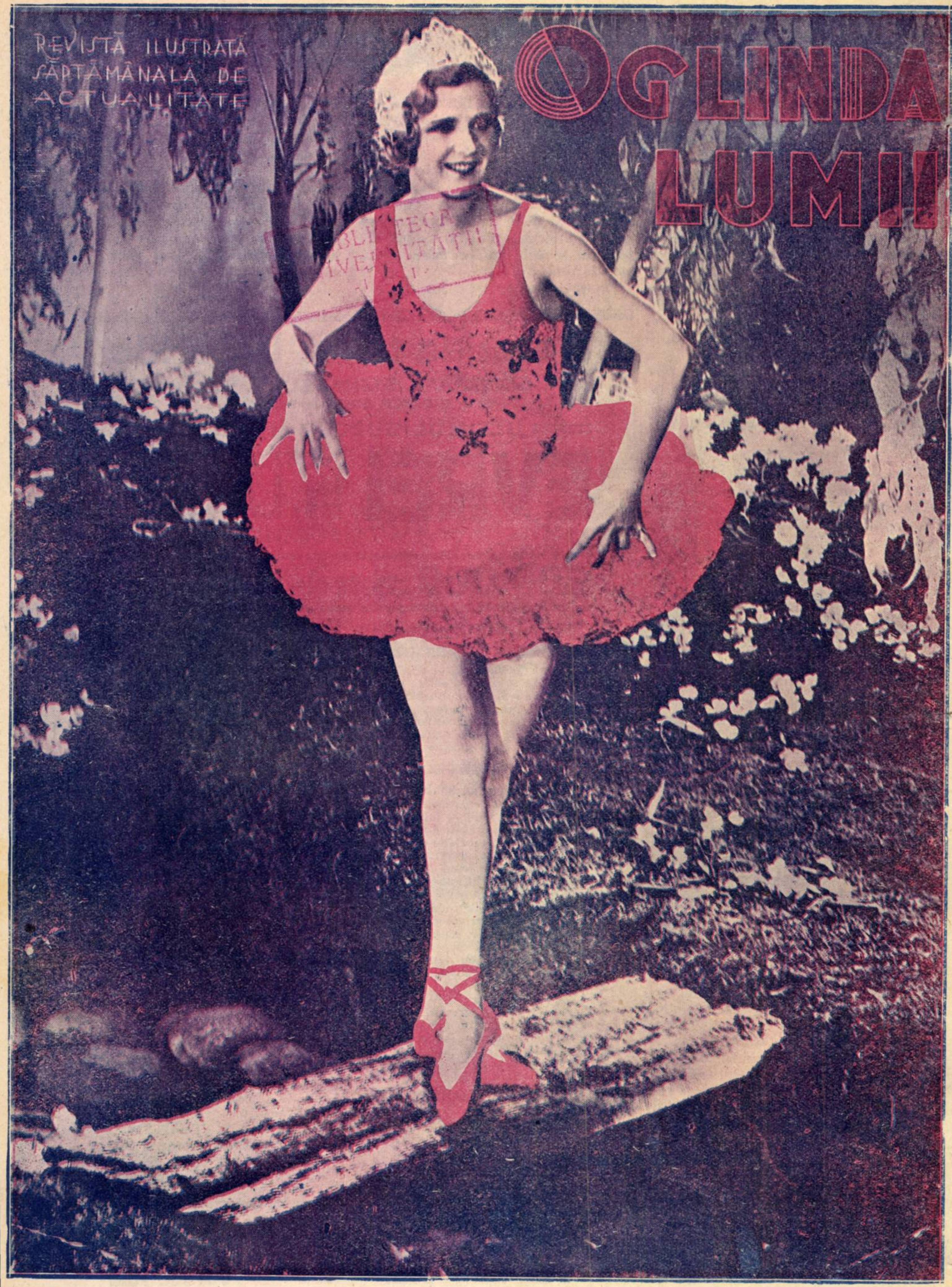
PESTER LLOYD, BUDAPESTA:
Technica romanului e desăvârșită, și cu totul remarcabilă e descrierea evadării din minele de argint viu ale Siberiei.

EVREI IN LANȚURI
e un roman care amintește în realismul lui pe ZOLA iar prin stilul și arta sa, pe DOSTOJEWSKI

Redacția și administrația: BUCUREȘTI I, Str. Parlamentului 2 (Palatul S. A. „EMINESCU)“
TELEFON: 325/35 și 346/0 — ABONAMENTUL 350 lei pe an.

OGLINDA LUMII

REVISTĂ ILUSTRATĂ
SĂPTĂMÂNALĂ DE
ACTUALITATE



BIBLIOTECA UNIVERSITĂŢII

Miss Marilyn Miller e una din cele mai pregnante actriţe americane de „comedii muzicale", în cari desfăşură toată graţia ei feminină.

Miss Marilyn Miller est l'une des plus prégnantes actrices américaines pour „comédies musicales", dans lesquelles elle déploie toute sa grâce féminine.

Miss Marilyn Miller ist eine der besten amerikanischen Schauspielerinnen für „Musiklustspiele", in welchen sie ihre ganze weibliche Anmut entfaltet.

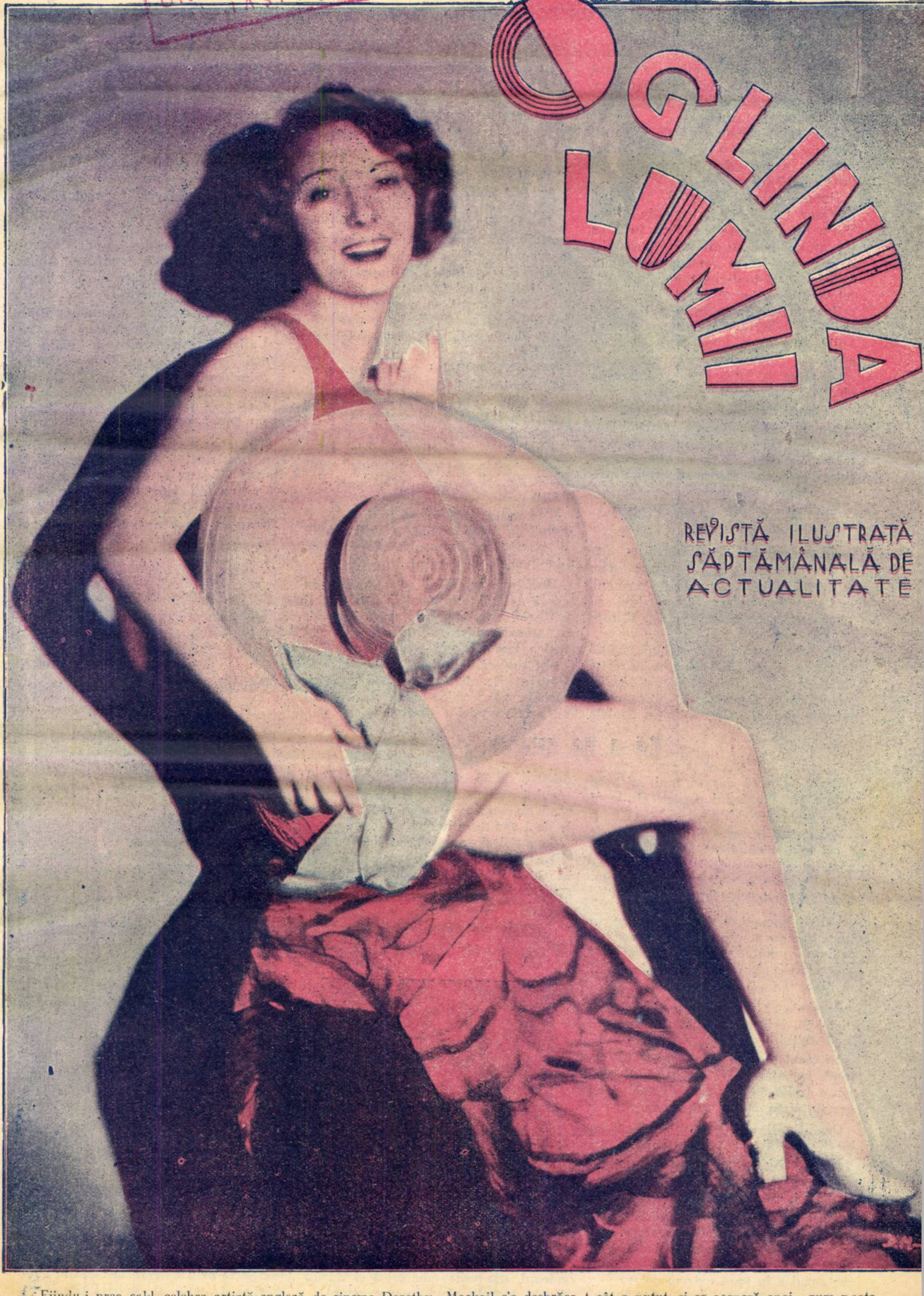
(Photo-exclusivitate Keystone).

Anul IX 20 pagini: Lei 8 No. 25
19 Iunie 1930

BIBLIOTECA UNIVERSITĂȚII IAȘI

OGLINDA LUMII

REVISTĂ ILUSTRATĂ SĂPTĂMÂNALĂ DE ACTUALITATE



(Photo-exclusivitate Keystone)

Fiindu-i prea cald, celebra artistă engleză de cinema Dorothy Mackail s'a desbrăcat cât a putut, şi se acoperă apoi... cum poate.

ZBORUL SPRE LUNA(?)

Proectele Societății astronomice franceze - Experiențele inginerului german prof. Oberth

Societatea astronomică franceză face mari pregătiri pentru încercarea, poate în cursul acestui deceniu, a primului zbor spre lună.

Savantul fizician Robert Esnault Pelterie a fundat o secție de **astronautică** în care s'au înscris cei mai iluștri învățați ai lumii.

Experiențele fizicianului Goddard, profesor la Universitatea din New-York, de a trimite un obuz în lună cu un tun enorm, au eșuat complet și în consecință se vor încerca numai metode de autopropulsiune după calculele inginerilor francezi.

Nu este exclus ca în cursul acestui an să se trimită din Europa primul bolid spre lună, bineînțeles fără oameni.

Lupta se dă între Franța și Germania.

Inginerii francezi ai secțiunei de astronautică vor încerca să trimită un obuz, a cărui propulsiune se va face prin aer lichid. In Germania profesorul Oberth va încerca să arunce prima rachetă în Univers.

RACHETA POȘTALA PESTE OCEAN

Nu se poate ști dacă Oberth va reuși din primele încercări să arunce racheta până în lună. Inginerii germani, mai practici, propun deocamdată aruncarea rachetei poștale din Europa în America.

E vorba de o torpilă aeriană, având forma unui ac uriaș, de circa 10 metri lungime și un sfert de metru în diametru, ce ar fi aruncată într'o jumătate de oră din Germania în Statele Unite, cuprinzând vre-o 20 kg. scrisori și jurnale.

Guvernul american e dispus să accepte această experiență senzațională, cu condițiunea să nu facă victime printre cetățenii Statelor Unite.

OBERTH VA ARUNCA UN PROECTIL IN LUNA

Pe una din plajele Mării Baltice profesorul Hermann Oberth va încerca în timpul verii să trimită primul obuz-rachetă dincolo de câmpul gravific al Pământului.

Primul proectil va avea dimensiuni mici: lungimea 2 metri și o circomferință de 30 centimetri, după relatările ziarelor.

Viteza proectilului va atinge cifre astronomice. Calculele arată că iuțeala inițială va fi de 3600 metri pe secundă, adică de 6 ori mai mare ca a glontelui de pușcă.

Oberth, în modestia sa, crede că racheta aceasta se va ridica numai până la 50 km. și apoi va recădea pe Pământ.

S'ar putea însă ca proectilul să ajungă în zona neutră gravitațională și în acest caz să nu cadă nici în lună, nici înapoi pe Pământ.

Recăderea rachetei pe pământ, în cazul eșuării experienței, nu va fi primejdioasă, de oarece se va deschide o parașută și se va aprinde o lampă roșie. Oamenii cari vor vedea căzând acest meteorit, vor avea timpul să se ferească. De altfel, datorită parașutei, racheta va recădea încet și probabil nu va face nici-o victimă.

Ce e în lună?

Luna e de 50 de ori mai mică în volum ca Pământul nostru și de 81 ori mai ușoară.

Greutatea la suprafața lunei e de 6 ori mai mică decât aci pe pământ, cum ne asigură calculele astronomice. Astfel un om de 70 kg. nu mai cântărește în lună decât 12 kg.

Primii oameni cari vor ajunge în lună, vor avea senzații sportive extraordinare, putând sări cu ușurință peste cratere vulcanice de zeci de metri în diametru.

Se crede că în lună n'ar fi nici aer, nici apă, ceiace nu e dovedit însă în mod definitiv.

In cazul însă când nu există aer în lună, trebuie să fie pe satelitul nostru o arșiță de plus 300 de grade și un ger de circa minus 200 grade.

Condițiunile vieții sunt dar aci cu totul deosebite ca pe Pământ.

Nu există în lună nici vânturi, nici nori, nici ploi. Nu există izvoare, râuri, lacuri, mări și oceane.

Lipsa atmosferei nu e admisă de toți astronomii, dar ceiace se admite în unanimitate și pare a fi definitiv demonstrat, e faptul că în cel mai bun caz aerul e în lună extrem de rar.

Presiunea atmosferică medie pe Pământ e de 76 cm. In lună, presiunea aerului extrem de rarefiat — în cazul când nu e zero — trebuie să fie poate de 1 sau 2 milimetri.

Romanul doamnei Thea de Harbou «Femeia în lună» care a fost filmat în condițiuni tehnice admirabile de soțul ei, distinsul regisor Lang, ne arată că în lună ar fi aer exact ca pe pământ, ba astronomul ajuns în lună își aprinde chibritul nestingherit. Bineînțeles numai în romane și în filme luna are aer și chiar aur.

METEORLOGIA LUNARA

Luna se învârtește în jurul ei, în jurul Pământului și în jurul soarelui odată cu planeta al cărei satelit e.

Că Pământul apare nespus de frumos văzut din lună, e un fapt sigur și orice pictor ar fi gata să se îmbarce în rachetele lui Oberth.

Să presupunem că prima expediție de oameni ar ajunge în lună în timpul zilei. Se știe că ziua în lună e de 14 ori mai mare ca pe Pământ; cauza e coincidența mișcării proprii de rotație a satelitului nostru în jurul axului ei cu mișcarea de revoluție în jurul Pământului.

Cum atmosfera lunară e foarte rară sau inexistentă, radiația soarelui în timpul zilei nu e stăvilită de nimeni. In consecință, ziua, temperatura se poate ridica și la sute de grade.

Noaptea din contra e un ger siberian atât de grozav, de îngheață și aerul.

⁂

Ne oprim aci. Vom continua într'un număr viitor.

Pământul se învârtește mai încet?

Astronomul englez Eddington, care a verificat teoria lui Einstein, a descoperit prin socoteli foarte curioase că pământul începe să se învârtească mai încet.

In anul 2000 ziua va fi cu... o miime de secundă mai mare. Peste 360 milioane de ani ziua va fi cu o oră mai mare, iar în anul 6.000.001.925 ziua va fi de 48 ore. Ce păcat că vom muri până atunci!

De ce latră câinii la lună?

Marea pată numită «Câinele din lună» **(in dreapta),** formată din munți și vulcani. (Se vede admirabil și cu un simplu binoclu când luna e plină).

Problemă americană

O milionară americană lăsă prin testament întreaga-i avere celor 2 frați ai ei, neavând nicio altă rudă, și nici măcar cei doi frați ai ei n'aveau între ei vreun grad de rudenie.

Intrebarea e: *cum pot doi oameni A și B să aibă o aceiași soră, fără ca să aibă vre-un grad de rudenie?*

Această problemă fiind serioasă, întrucât multe asemenea tragedii de Drept Civil au loc în vremurile noastre, rugăm cititorii să ia parte la deslegarea ei într'un număr cât mai mare, trimițând soluția printr'o cartă poștală scrisă citeț, indicând și adresa.

Persoanele cari vor deslega un număr cât mai mare de probleme, vor lua parte prin tragere la sorți la *Premiul matematic* al revistei noastre.

„OGLINDA LUMII“ No. 25
19 Iunie 1930
Red. şi admin.: Bucureşti I, Str. Parlamentului 2 (Palatul S. A. «EMINESCU») Tel. 325/35 şi 346/0. — Abonameulnt 350 lei pe an.

BIBLIOTECA UNIVERSITĂŢII IAŞI

Oraşul tăcerii

New-York nu vrea să fie oraşul cel mai sgomotos din lume. Printr'un capriciu feminin, el aspiră să fie oraşul cel mai tăcut.

Nervii imensei capitale au fost puşi la atât de grea încercare încât a luat hotărârea să ducă răsboi contra tuturor sgomotelor: Radio pentru care va trebui să se pună o surdină; difuzoarele de publicitate vor trebui să tacă; noaptea claksonul şi goarnele automobilelor vor fi suprimate; se vor face subterane pentru vehicule. Pentru construirea lor s'a prevăzut o cheltuială de 250 milioane dolari.

Gentileţă

O poartă mare dintr'o stradă depe ţărmul stâng al Senei din Paris se deschise într'una din zilele trecute, lăsând să treacă un domn bătrân, infirm şi o tânără care cu greu îşi ţinea mersul.

Aruncară o privire în stradă şi se întristară:

— Ah! Doamne! Azi e 1 Mai, nu sunt taxiuri.

In acel moment trecea încet o maşină de patru locuri condusă de o tânără femee. Ea zări perechea, înţelese şi opri.

— Urcaţi-vă, zise ea. Vă conduc eu.

— O, doamnă, sunteţi prea amabilă, ar însemna să abuzăm de dv. Şi cum să vă mulţumim?

— Ei bine, îmi veţi oferi un buchet de mărgăritărele drept preţ al cursei. Incotro vă duc?

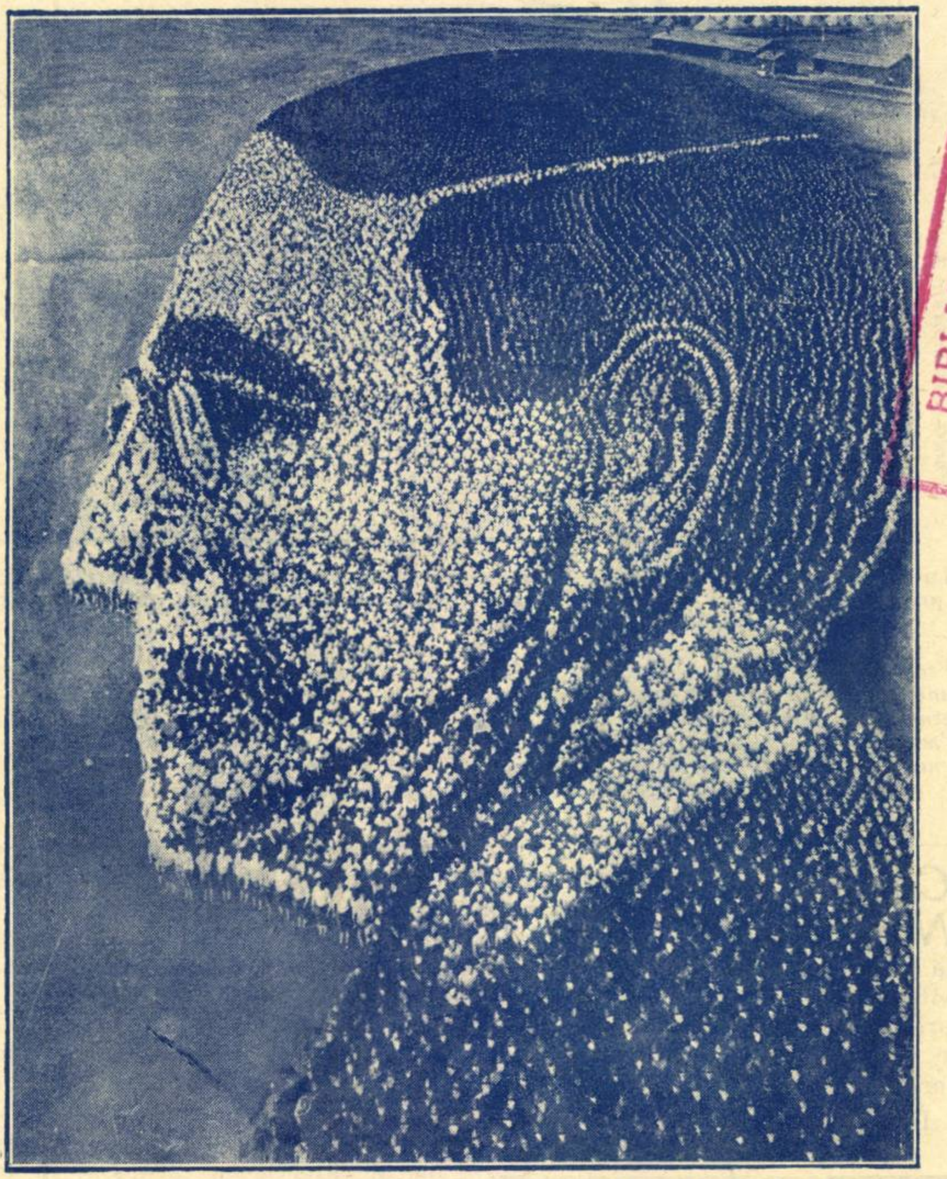
Nu se mai poate falsifica

Pictorul Robert Maurer, şeful laboratorului de examinare a picturilor din Viena, verifică o pânză bănuită de a fi falsificată, întrebuinţând o lampă de raze ultra-violete, procedeu constatat infailibil.

Le peintre Robert Maurer, chef du laboratoire d'examen des peintures de Vienne, vérifie une toile soupçonnée fausse en se servant d'une lampe à rayons ultraviolettes, procédé constaté infaillible.

Der Maler Robert Maurer, Leiter des Wiener Laboratoriums für Untersuchung von Gemälden, untersucht ein übermaltes Bild mit der Ultraviolettlampe, ein einwandfreies Verfahren gegen Fälschungen.

Pictură din oameni vii



Avem în faţa noastră portretul fostului prezident Wilson al Statelor Unite făcut din 21.000 de oameni vii, cari au consimţit să pozeze pentru acest scop.

Voici le portrait de l'ancien président Wilson des Etats-Unis, constitué par 21.000 hommes vivants qui avaient consenti à poser pour ce but.

Das Porträt des früheren Präsidenten Wilson der Vereinigten Staaten, zu welchem 21.000 lebende Personen freiwillig dem Maler Modell standen.

Un vultur care abuzează

Actualmente circulă în toate oraşele din Alaska o petiţie pentru a se reveni asupra unui vot vechiu al membrilor Congresului, cari, considerând vulturul drept pasăre-emblemă a libertăţii, au votat o lege care interzice uciderea lui.

Dar vulturii fac mari ravagii în Alaska printre turmele de oi, câini şi animale căutate pentru blana lor, şi Alaska, care timp de 17 ani a respectat scrupulos legea, se plânge azi de efectele ei dezastruoase.

Poeţi, atenţie!...

Şedinţa dela secţia a 12-a corecţională din Paris, în faţa căreia a compărut d. Jean Tharaud, acuzat de omucidere prin imprudenţă, n'a fost lipsită de picanterie.

Singurul moment patetic a fost acela când Jean Tharaud evocă figura nenorocitei sale victime, prietenul său, poetul Auguste Dorchain. Martorii, influenţaţi de atmosferă, făcură multă literatură şi unul din ei declară calm:

— Eu am observat întotdeauna că poeţii nu sunt niciodată atenţi când trec străzile.

Preşedintele îl întreabă:

— Cunoaşteţi mulţi poeţi, d-le?

— Desigur... din citite, asigură domnul înroşindu-se.

ERNST GLAESER

Contingent

'924

[illegible]

Se găseşte de vânzare la toate librăriile şi la Editura «EMINESCU», Bucureşti I, Strada Parlamentului 2.

Contra lei 100 prin mandat poştal se trimite franco oriunde.

Cavaleri în armură... în zilele noastre

(Photo-exclusivitate Keystone).

La un concurs hipic din Anglia, o echipă de lăncieri englezi a făcut mare senzație prin apariția lor în armure de cavaleri medievali, în cari au dat o impresionantă șarjă în tabăra de cavalerie dela Houns low.

Pendant un concours hippique anglais, une équipe de lanciers anglais a produit grande sensation par son apparition dans l'armure de chevaliers médiévaux, dans laquelle ils ont fait une charge impressionnante dans le camp de cavalerie de Hounslow.

Bei einem englischen Concours hippique erregte Aufsehen eine Mannschaft englischer Lanzenreiter in mittelalterlicher Rüstung, die in dem Kavallerielager von Hounslow eine eindrucksvolle Charge unternahmen.

Corrida la New York

Un taur scăpat dintr'un abator din New-York se avântă în una din diminețile trecute cu o viteză nebună, deslănțuind panica printre miile de funcționari de ambele sexe, cari se duceau la serviciul lor.

Inebunită de sgomotul trompetelor, clacsoanelor, fiara fugea. Un polițist călare încercă să o oprească. Alți polițiști, tot călări, sosiră și ei și atunci lumea avu spectacolul unei adevărate corrida în centrul New Yorkului.

In mai multe rânduri taurul întorcându-se se dădu la cai, dar polițiștii improvizați în matadori îndepărtară caii cu o dexteritate uimitoare.

Taurul se îndreptă înspre o prăvălie, al cărei geam se sparse în țăndări. Polițiștii deteră un foc de salve asupra bestiei, care se prăbuși în fața tejghelei, trăgând după ea mai multe manechine.

Căci prăvălia era a unui croitor...

Extraordinarul roman
EVREI
în
Lanțuri
s'a tradus in toate limbile mondiale
Tirajul total în număr de
600.000
exemplare inseamnă un
SUCCES MONDIAL!
Câteva din aprecierile presei internaționale
Berliner Lokalanzeiger
Romanul e plin de sensație și totodată abil amestecat cu descripții miniaturale desfășurând un tablou interesant de moravuri, care ține atenția incordată de la început până la sfârșit.
Hamburgischer Correspondent:
Acest roman din Ghetto e scris cu o pătimașă forță de înfăptuire literară.
Daily News:
Povestirea aceasta e de o forță covârșitoare. E una din cărțile pe cari cititorul nu le uită atât de lesne.
Northern Whig, Belfast, Irlanda:
O lucrare cu totul remarcabilă. Cea mai bună carte scrisă de mulți ani încoace!
Pester Lloyd, Budapesta:
Technica romanului e desăvârșită, și cu totul remarcabilă e descrierea evadării din minele de argint viu ale Siberiei.
Se găsește la toate librăriile și la Editura „EMINESCU" S. A. București

Recunoscut

Un emigrat rus, care era căutat de Ceka, se duse incognito în Rusia.

Intr'o zi intră la o frizerie din Moscova pentru a se rade. Bărbierul se execută și după aceia întrebă pe client cu ce vrea să-și improspăteze fața. Inocent, clientul ceru un masaj cu piatra hialină.

Cererea lui îl trădă, căci de mult timp piatra hialină e de un preț inabordabil în Rusia, astfel că nici un coafor nu-și poate oferi luxul de a o poseda. Bărbierul, afiliat Cekei, obținu arestarea clientului.

Un record

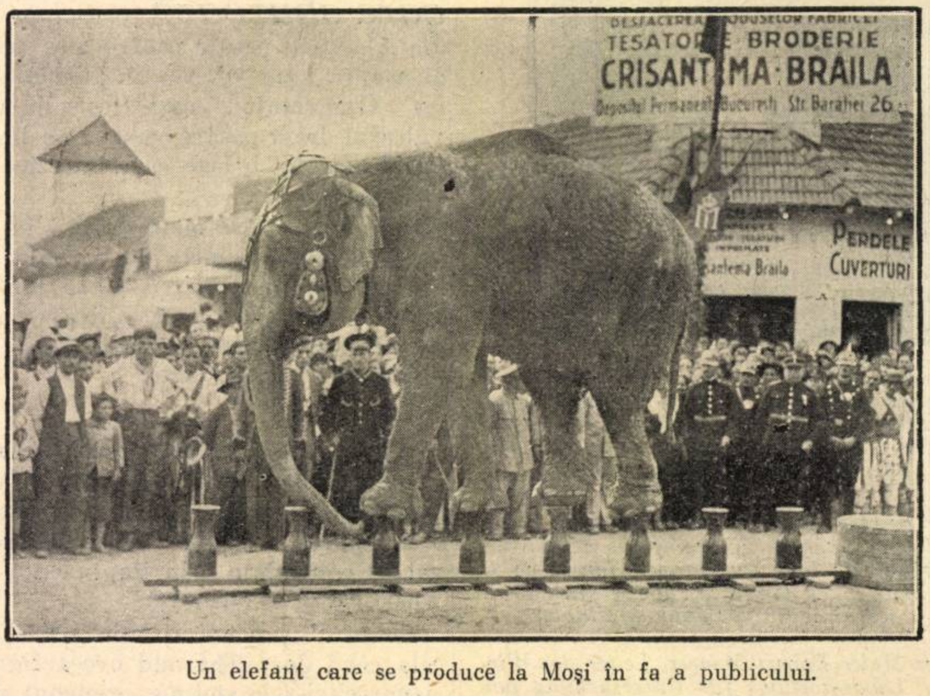
(Photo „The New York Times")

Campionul sportiv american Mr. Kirty, care a făcut drumul dela New-York la Berlin în 5 zile și 18 ore, parte în vapor, parte cu avionul.

Le champion sportif américain Mr. Kirty qui a fait le voyage de New-York à Berlin (en vapeur et en avion) en 5 jours et 18 heures.

Der amerikanische Sportführer Mr. Kirty, der die Fahrt New-York-Berlin, teils im Dampfer, teils im Flugzeug, in 5 Tagen und 18 Stunden machte.

La Moși



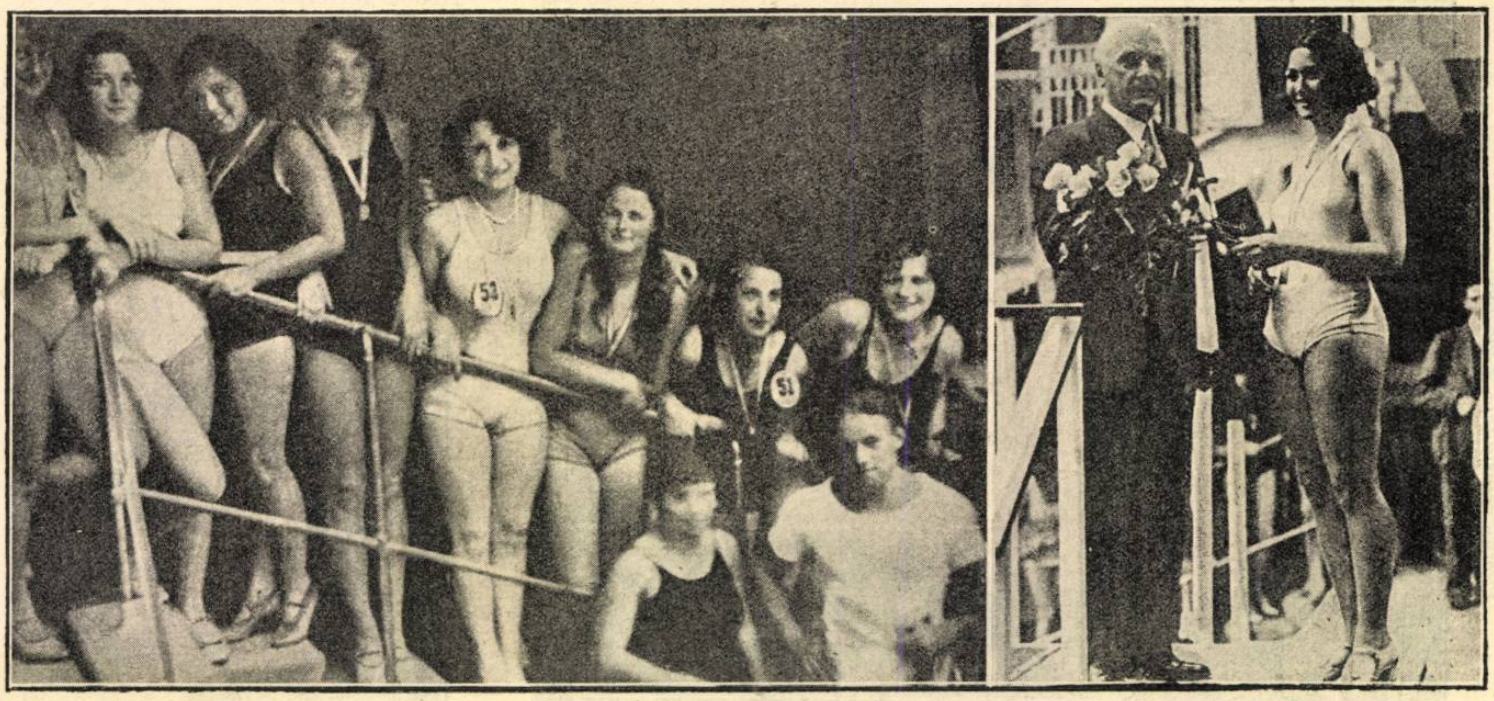
(Photo „Oglinda Lumii").

Un elefant care se produce la Moși în fața publicului.

Un éléphant faisant son numéro à la foire des Moshi de Bucarest.

Ein Elephant produziert sich am Bukarester „Moschi"-Jahrmarkt.

Concurs de frumuseţe într'o bae



La baia Diana din Viena s'a organizat un concurs de frumuseţe. Vedem în *stânga* concurentele alese de juriu spre a se alege din rândul lor cea mai frumoasă; în *dreapta,* actorul Otto Tressler predând un buchet de flori d-şoarei Annie Volke, proclamată „Miss Dianabad".

Concours de beauté aux bains Diana de Vienne: A gauche, les concurrentes trouvées les plus belles ; à droite l'acteur Otto Tressler remettant un bouquet de fleurs à la nouvelle „Miss Dianabad".

Schönheitskonkurrenz in einem Wiener Bade: Links, die schönsten Bewerberinnen ; rechts, Schauspieler Otto Tressler überreicht einen Blumenstrauss der neuen „Miss Dianabad".

Răsbunare postumă

La 21 Februarie trecut, lordul Westbury se sinucise la Londra, aruncându-se din fereastra apartamentului său; aceasta nu ar fi decât un fapt divers, dacă lord Westbury n'ar fi fost tatăl căpitanului Richard Bethell, care a asistat cu sir Howard Carter la săpăturile făcute la mormântul lui Tutankamon.

Căpitanul Bethell muri subit, pe când dormea, în Noembrie 1929. Unele spirite vor vedea în aceste două întâmplări, noui victime ale Faraonului răsbunător.

S'a deschis de curând testamentul lordului Westbury; defunctul lasă coaforului său o rentă de 104 lire sterline; 200 lire şi o pensie anuală de 50 lire manicurezei; 100 lire maseurului său. Dorim acestor fericiţi legatari ca mânia lui Tutankamon să-i cruţe.

Papa şi marea

Plecarea spre Cartagina a cardinalului Lepicier, pe bordul unui vapor al unei companii particulare, dă presei italiene ocazia de a vorbi de comunicaţiile maritime ale Cetăţii Vaticanului.

Tratatul din Lateran recunoaşte Papei dreptul de a avea calea sa ferată, telegraful său, telefonul, avioanele sale. Despre vapoare nu vorbeşte nimic. E sigur, spune *Corriere della Sera*, că mulţi catolici s'ar grăbi să-i ofere unul dacă Papa ar vrea să facă o călătorie pe mare. Dar va trebui oare să semneze cu Italia o convenţie maritimă?

Se vorbeşte de posibilitatea unei călătorii a Sanctităţii Sale Piu XI în Statele Unite şi în ţările sud-americane, ceeace face să se creadă că Papa vrea să facă cruciada pe propriul său yacht.

CACAO
à l'Avoine
KNORR
RUDOLF
MOSSE

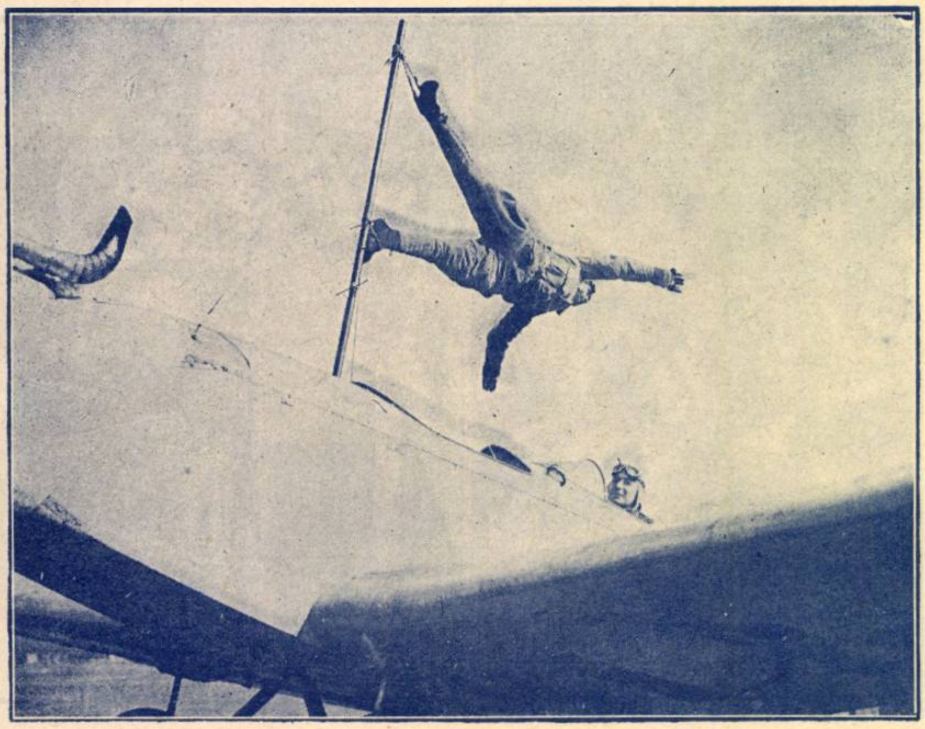
Conservaţi-vă sănătatea cu CACAO DE OVĂZ Knorr

Pentru a preîntâmpina îmbolnăvirea, întăriţi-vă organizmul, consumând zilnic pe lângă Cacao de Ovăz KNORR şi Fulgii de Ovăz KNORR, ce dau corpului elemente nutritive foarte uşor asimilabile, fie că e vorba de sportsmeni, de mame, cari lăptează, de copii, cari se dezvoltă, sau de orice persoane debilitate de boală, nervozitate, surmenaj, sau constipatiune.

De vânzare pretutindeni

Engros: Sam. Löbl & Fiu, Bucureşti, Bdul. Maria N°30

Sensaţională acrobaţie aeriană



(Photo-exclusivitate Keystone)

Cu prilejul unor sboruri acrobatice, cari au avut loc pe aerodromul Tempelhof din Berlin, un aviator s'a legat cu picioarele de un stâlp fixat într'un avion şi a sburat astfel vreme destul de îndelungată.

A l'occasion de quelques vols acrobatiques à Berlin, un aviateur s'est attaché avec ses pieds à un poteau fixé sur un avion et a fait ainsi un vol de longue durée.

Gelegentlich akrobatischer Flüge in Berlin liess sich ein Flieger mit den Füssen an einen Pfahl anbinden, der auf einem Flugzeug angebracht war, und vollzog derart einen längeren Flug.

Ghinion

Un incendiu isbucni de curând la vila domnului Brand-Driebergen din Doorn.

D. Driebergen e vecinul şi prietenul lui Wilhelm de Hohenzollern, ex-kaiserul Germaniei.

Or, acesta din urmă posedă o pompă automobilă. El se îmbrăcă pentru împrejurare şi omul răsboiului porni vesel..

Când ajunse, incendiul era stins.

Să posezi o pompă-automobilă şi să nu poţi să faci uz de ea! Ce ghinion!

Păţaniile unui preot

Un popă dintr'un oraşel din Jugoslavia a fost jefuit de toate micile lui economii.

Pentru a regăsi pe hoţ, preotul recurse la o stratagemă deosebită. In cursul slujbei din Dumineca următoare, se sui în amvon şi pronunţă contra presupusului hoţ al bunurilor sale, un groasnic blestem...

Aceste vorbe nu aveau nimic evangelic: le-a găsit într'un vechiu manual de vrăjitorie..

Dar nici unul din credincioşi nu clipi...

Hoţul rămase nedescoperit.

Şi popa fu scos din funcţie pentru abuz de putere şi de elocvenţă.

Cea mai bună lamă de ras
REGISTERED
SOUPLEX
WARRANTED
SWEDISH STEEL
TRADE MARK
SOUPLEX

Gânduri

Moderaţiunea în toate e adevărata sursă a fericirii.

Louis-Philippe I

⁂

In marile nenorociri, să nu-ţi faci decât datoria, înseamnă să nu ţi-o faci deloc.

D-na de Maintenon

Divorţul vedetei de cinema

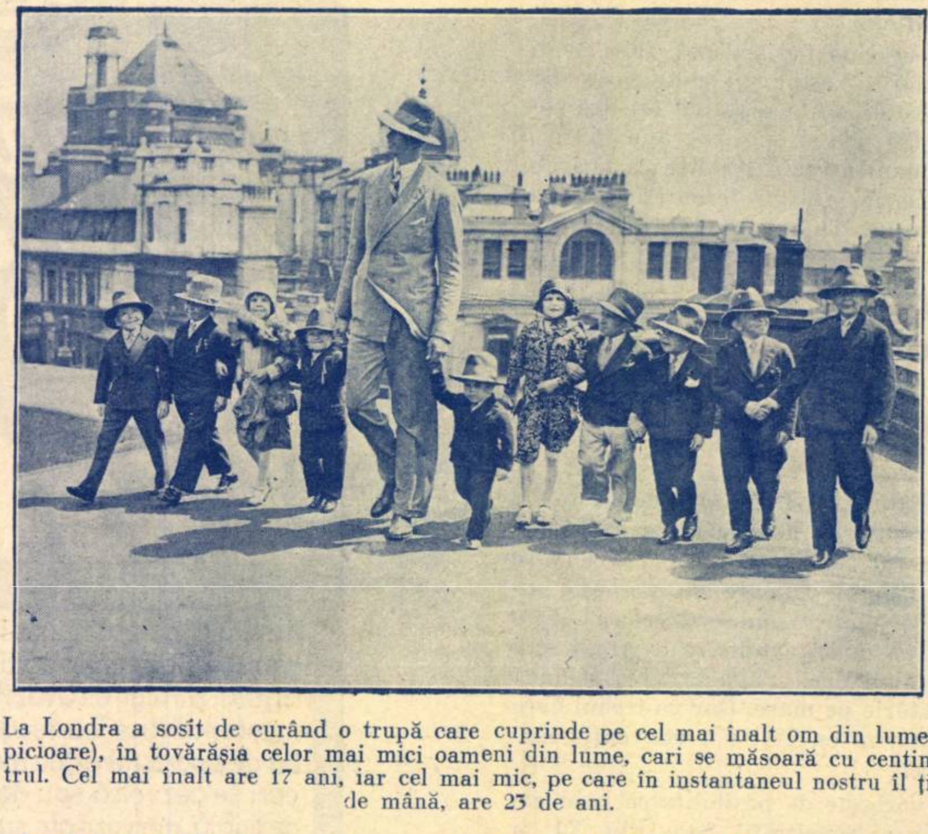
(Photo-exclusivitate Keystone)

Cunoscuta vedetă de cinema Lila Lee trebuie să divorţeze de soţul ei, d. James Kirkwood, producător de filme, care o acuză că după şapte ani de căsnicie a părăsit domiciliul conjugal.

La bien connue vedette de cinéma Lila Lee sera divorcée de son mari James Kirkwood après sept ans de vie en commun.

Die bekannte Filmschauspielerin Lila Lee wird von ihrem Gatten, mit dem sie sieben Jahre zusammenlebte, geschieden werden.

Maximum şi minimum



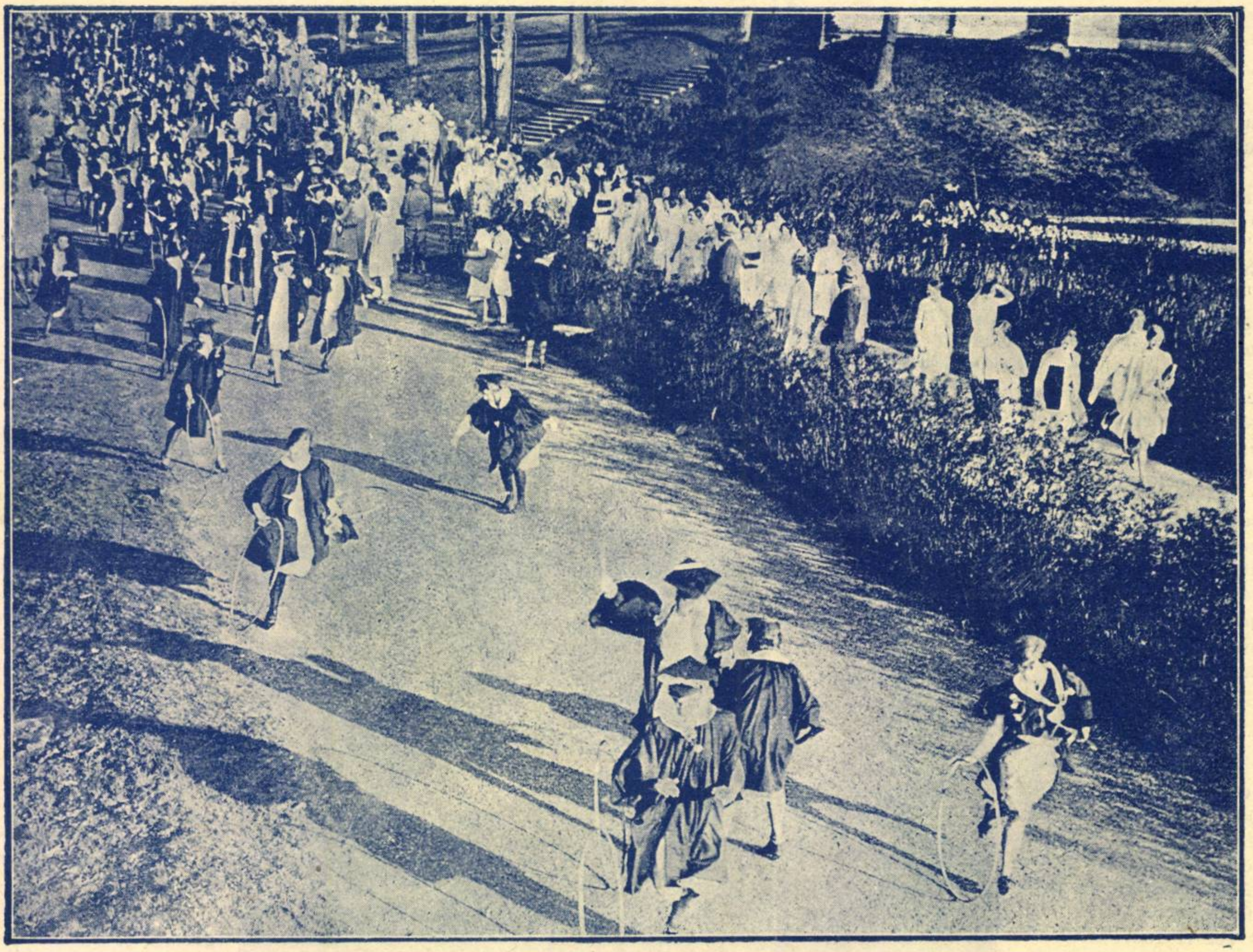
(Photo-exclusivitate Keystone)

La Londra a sosit de curând o trupă care cuprinde pe cel mai inalt om din lume (8 picioare), în tovărăşia celor mai mici oameni din lume, cari se măsoară cu centimetrul. Cel mai înalt are 17 ani, iar cel mai mic, pe care în instantaneul nostru il ţine de mână, are 23 de ani.

A Londres vient d'arriver une troupe qui comprend l'homme le plus haut du monde (8 pieds) et les plus petits hommes. Le plus grand est âgé de 17 ans; le plus petit, qu'il conduit par la main, de 23 ans.

In London ist eine Truppe eingetroffen, die den grössten Mann der Welt (8 Fuss hoch) und die kleinsten Menschen enthält. Der grösste ist 17 Jahre alt, der kleinste, den er an der Hand hält, 23 Jahre

Cursele cu cercuri ale studentelor americane



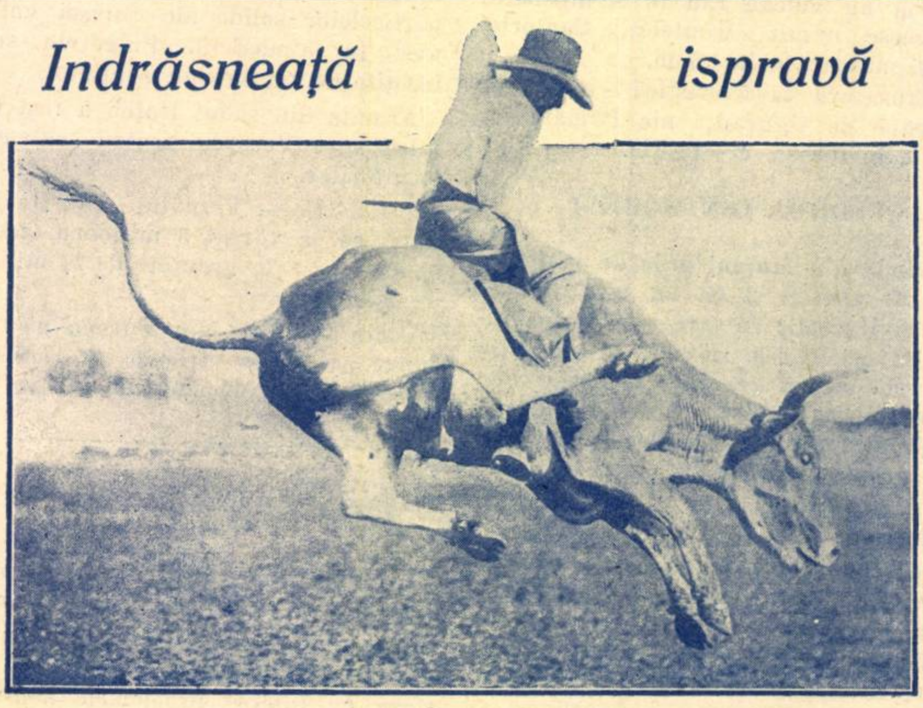
(Photo-exclusivitate Keystone)

Studentele Universității americane Wellesley au participat deunăzi la o mare cursă cu cercuri, a cărei importanță e sporită de faptul că, potrivit unei tradiții, câștigătoarea acestei curse e cea dintâi dintre camaradele ei, care se mărită.

Les étudiantes de l'Université américaine Wellesley ont participé récemment à une grande course de cercles, dont l'importance est augmentée par le fait traditionnel que la gagnante est la première qui se marie ensuite.

Die Studentinnen der amerikanischen Wellesley-Universität haben unlängst an einem grossen Reifenrennen teilgenommen, dessen Bedeutung durch den traditionnellen Umstand erhöht wird, dass sich die Siegerin als Erste verheiratet.

Indrăsneață ispravă



Un cowboy călare pe un taur sălbatec.

Un cowboy monté sur un taureau sauvage.

Ein Cowboy reitet einen wilden Stier.

Favoriți moderni

Intotdeauna le-a plăcut copiilor să aibă animale favorite. Până în ultimii ani, cei mai buni tovarăși ai lor erau câinii și pisicile. Câtiva băeți creșteau șoareci albi sau porci de India; multe fetițe aveau turturele sau iepurași. La țară, unde curțile de păsări sunt populate cu animale variate, se alegeau pui mici sau mici rățișoare.

Dar acum e moda să ai favoriți ciudați, animale pe care nimeni altul nu le posedă. Astfel, la Londra, se văd odăi de copii cari sunt grădini zoologice. Un băețel e mândru că are doui șerpi, o maimuță și un papagal. Camarazii săi îl invidiază!

Zilele trecute, o fetiță plângea pentrucă nu voiau să-i cumpere un elefant tânăr. E mică acea pachidermă, dar îi trebue 100 litri lapte pe zi.

Un băiat voia cu orice chip o hienă. Din fericire, s'a lăsat convins și i se aduse în schimb o broască țestoasă... pacinic animal.

ERUPŢIA VEZUVIULUI

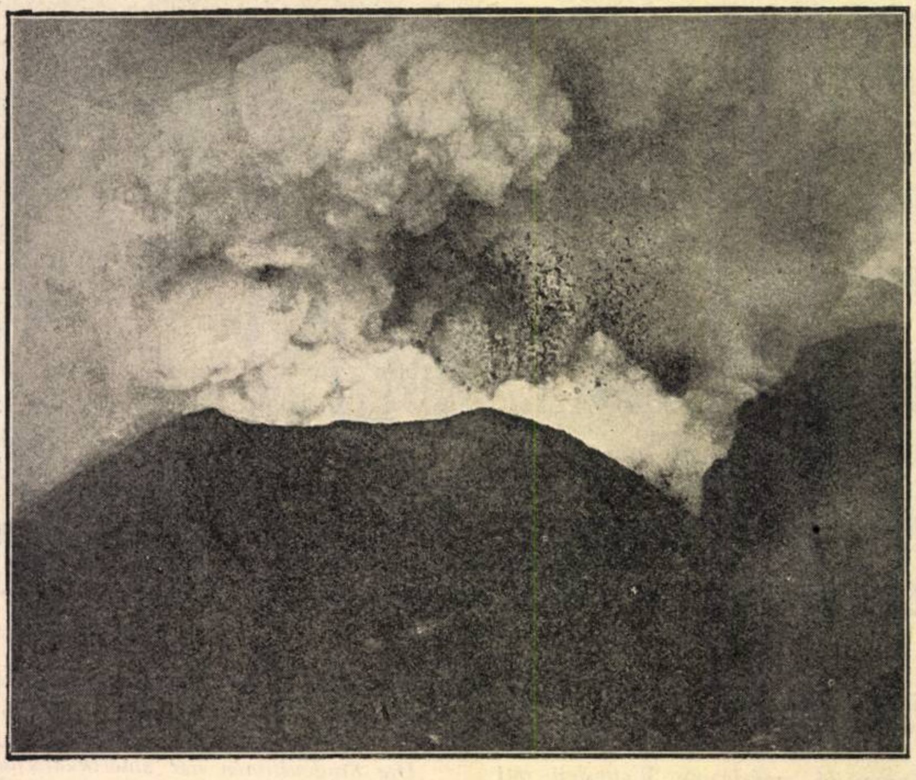
Extraordinară coincidenţă matematică: Vezuviul a erupt la 3 Iunie 1929 şi la 3 Iunie 1930

SONDA DIN MORENI E VULCAN?

Anul trecut, la 3 Iunie 1929, telegraful şi radiofonia răspândiră vestea erupţiei Vezuviului.

Ţinând seama de enervarea generală datorită cataclismelor meteorologice şi sismice fără sfârşit, erupţia Vezuviului a provocat o mare emoţie în Europa.

Telegramele şi ştirile prin Radio deveniră tot mai alarmante, vulcanul începu să verse foc, cenuşe, pietre şi lavă. O schimbare radicală a vremii se produse în Europa, furtuni, uragane, ruperi de nori şi o scădere vertiginoasă a temperaturii.



Pietrele şi pământul aruncate din crater printre fumul gros.

Din clipă în clipă se aştepta anul trecut o catastrofă în Italia, dar Vezuviul se linişti repede, după ce a vărsat 8 miliarde metri cubi de lavă.

3 IUNIE 1930

Exact după un an de zile, la 3 Iunie 1930 Vezuviul a intrat iar în erupţie, după o fierbere prealabilă începută încă la 31 Mai.

Să fi fost valul de aer tropical de la 31 Mai provocat de uriaşa radiaţie electro-magnetică a Vezuviului?

In noaptea de 3 spre 4 Iunie se deslănţui la Bucureşti o furtună din cer senin, însoţită de o ploaie torenţială şi descărcări electrice teribile. Una din bubuituri fu atât de puternică, încât deşteptă din somn aproape toţi locuitorii Capitalei.

Ploile torenţiale începură iar în ţară, cu înundaţii provocate de ruperi de nori.

Astronomul Mémery e de părere că toate fenomenele meteorologice excepţionale, caşi cutremurele, erupţiile vulcanice, etc., ar fi cauzate de variaţiunea faculelor şi protuberanţelor solare, cum am arătat într'un articol precedent.

Erupţia Vezuviului de la 3 Iunie 1930 să fi fost şi ea declanşată de petele soarelui?

Mister.

CE SUNT VULCANII?

Vulcanii nu sunt **munţi**, cum cred unii în mod greşit.

Sunt şi cratere în plină câmpie, ba există şi vulcani în fundul oceanelor.

E drept, există şi munţi vulcanici. **Vezuviul** are 1223 metri, **Etna** 3274 m. şi **Fusi Yama** (Japonia) 3778 m.

In drumul său spre Polul Sud, acum vreo 20 de ani, Amundsen a trebuit să-şi deschidă drum peste un vulcan numit **Erebus** (în amintirea uneia din cele două corăbii ale expediţiei amiralului Franklin, înalt de 4054 m.

Există 7 vulcani şi mai înalţi ca Erebus, cum e bunăoară **Cotopaxi** (America de Sud), având 6.000 metri.

Totuş cel mai mare şi mai primejdios vulcan al lumii, **Krakatoa** (Oceania) are numai 816 m., ba în Europa avem un vulcan rău în Arhipelagul grecesc, numit «Muntele» **Santorin,** deşi măsoară abia 127 m.

Trăsătura caracteristică a acestor supape de siguranţă ale Pământului nu e înălţimea, ci **erupţia.**

SONDA DIN MORENI

Sonda din Moreni arde de peste un an de zile. E şi ea tot un vulcan. Stratul meotic în care a pătruns tubajul schelei No. 160. e în comunicaţie directă cu un rezervor nesfârşit de gaze din măruntaiele Pământului.

Şi craterul Vezuviului ar putea fi astupat cu spüllung, dar ar erupe în altă parte.

Erupţia vulcanilor constă din azvârlirea, printr'o deschidere a scoarţei pământului, de materii solide, lichide sau gazoase.

In judeţul Buzău există un vulcan care aruncă pământ, cenuşe şi noroi, ceiace nu constitue o primejdie.

Sonda din Moreni e însă un vulcan care aruncă gaze şi devine tot mai primejdioasă.

Şi la Bucureşti, dacă s'ar săpa un puţ adânc de 2—3000 m., am putea da de o zonă de gaze, foc şi poate chiar de lavă.

Ideia de a străpunge stratul meotic la Moreni a fost o ideie rea, de oarece nu s'a consultat în prealabil o comisie de geologi şi vulcanologi competinţi, care ar fi respins această experienţă nefastă.

CUM A ERUPT VEZUVIUL

Pentru a ne da seama de modul cum a decurs erupţia Vezuviului, vom aminti fazele principale în 1929.

5 IUNIE. — După ştirile transmise aseară de staţiunea de radio din Neapole, erupţia a devenit violentă.

Lava coboară mereu în valuri spre **Terzigno.** Inălţimea ei a atins 15 metri.

Un alt val de lavă curge spre **Bosco Reale şi Torre dell'Annunziata.**

Locuitorii fug îngroziţi spre mare.

Cerul Vezuviului pare de foc până la mari depărtări.

6 IUNIE. — Coloana de lavă continuă să coboare. Din gura vulcanului ţâşnesc fulgere gigantice, datorite uriaşei energii electrice născută din frecarea părticelelor solide ale cenuşei vulcanice în atmosferă. Fulgerele sunt însoţite de un sgomot asurzitor.

Armata din sudul Italiei a fost trimisă spre Vezuviu pentru salvarea locuitorilor.

8 IUNIE. — Vezuviul s'a liniştit, după ce a vărsat 8 milioane metri cubi de lavă în greutate de 24 miliarde de kilograme.

Toate trenurile din Europa n'ar ajunge pentru a transporta această massă enormă de materiale.

Probleme indiene

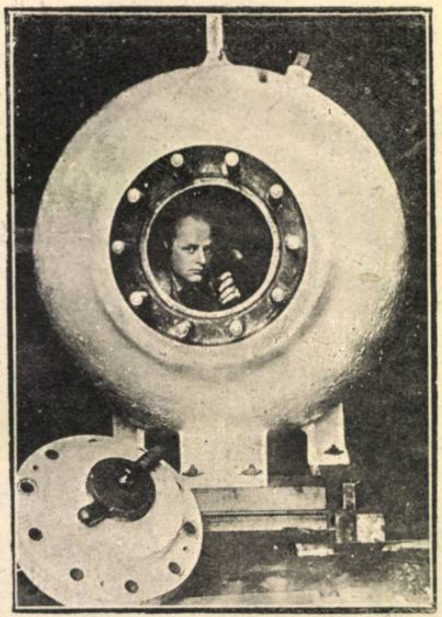
In numărul viitor vom publica probleme indiene extrem de interesante.

Cum începe vacanţa, cititorii noştri, mai ales tineretul, vor urmări desigur cu interes problemele noastre, notiţele ştiinţifice şi tot materialul atât de bogat al revistei «OGLINDA LUMII».

Din Pascal

Există ceva mai amuzant decât ca un om să aibă dreptul să mă omoare, pentrucă locueşte pe malul cellalt al apei şi domnitorul său e în ceartă cu al meu, deşi eu n'am nimic cu dânsul?

Nou clopot de scafandru



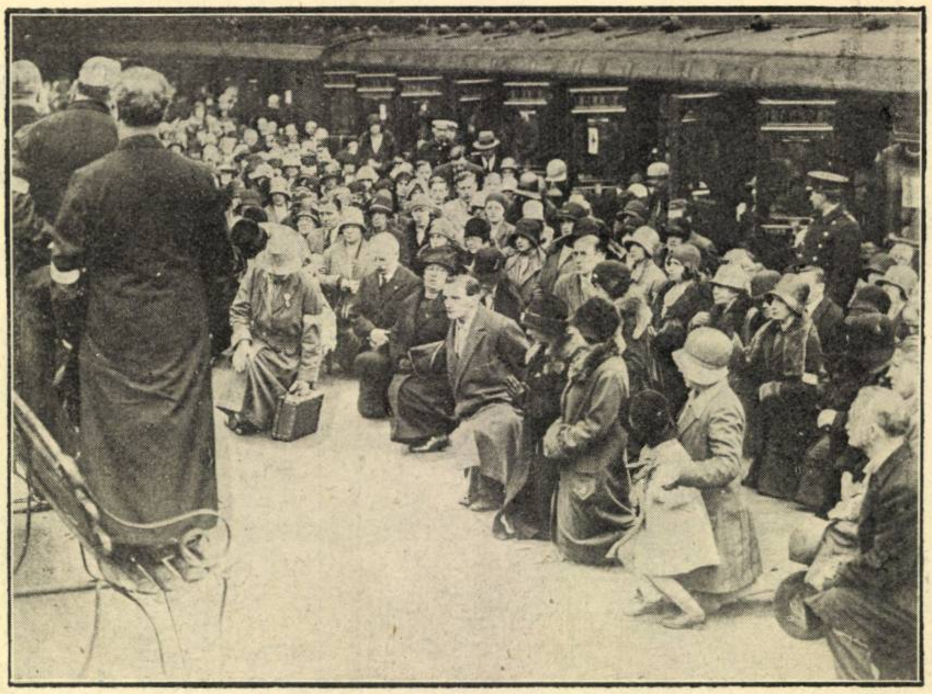
(Photo „The New-York Times" Ltd., Berlin)

Un nou model de clopot de scafandru care se construeşte acum de Muzeul de istorie naţională din New-York pentru d. William Beebe, cercetătorul fundului oceanelor.

Un nouveau modèle de cloche de scaphandre, construit maintenant par le Musée d'histoire nationale de New York pour M William Beebe, explorateur du fond de l'océan.

Die neueste Taucherglocke, die gegenwärtig vom Museum of National History in New York für den Tiefseeforscher William Beebe konstruiert wird.

Pelerini în genunchi într'o gară



(Photo „The New-York Times" Ltd., Berlin)

Un mare număr de pelerini, cari pleacă din Londra la „sfintele grote din Lourdes", îngenunchiază în momentul plecării pe peronul gării Victoria, spre a fi binecuvântaţi.

Un grand nombre de pèlerins partant de Londres aux „saintes grottes de Lourdes" s'agenouillent au moment du départ sur le perron de la gare Victoria pour être bénis.

Eine grosse Anzahl Wallfahrer, die sich aus London zu den „heiligen Grotten von Lourdes" begeben, knien vor der Abfahrt am Viktoria-Bahnhof nieder, um den Segen zu erhalten.

O glorificare

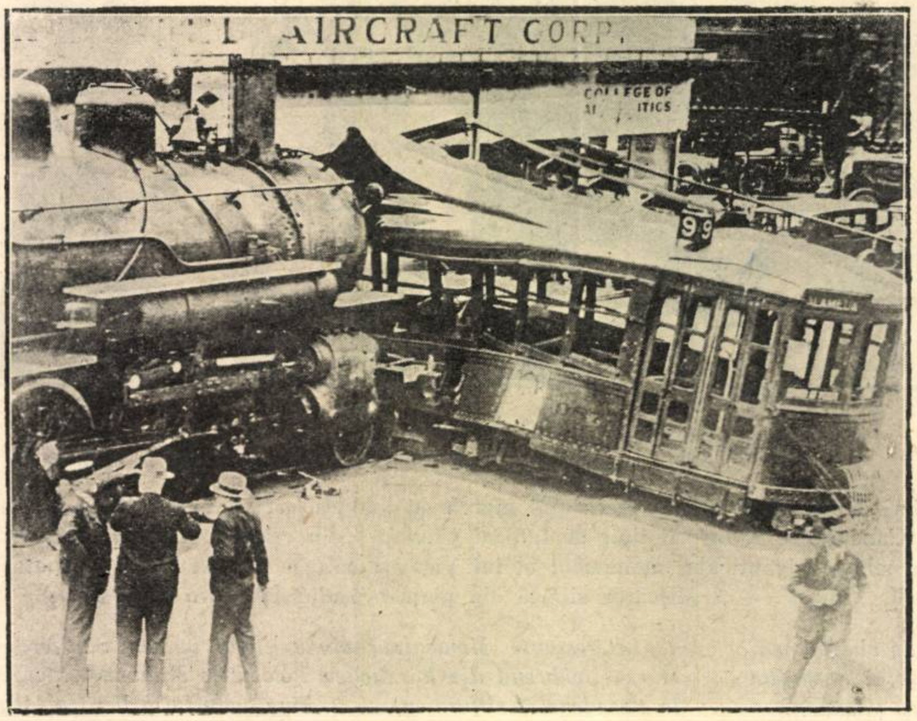
Sevilla e renumită pentru procesiunile ei... Ea vrea să minuneze acum lumea cu cortegii istorice.

Ea va oferi locuitorilor şi streinilor în trecere o mare retragere cu torţe, al cărei scop e glorificarea descoperirii Americei.

Numeroase care vor reprezinta bogăţiile agricole ale nouei lumi... Un altul va arăta republicele americane aducând omagiu lui Cristofor Columb, care va fi înconjurat de fraţii Pinzones. Alte numeroase care vor glorifica Spania şi istoria ei.

Toate costumele şi armele vor fi de ale epocei. Cortegiul va defila între două cordoane de trupe în ţinută de gală, purtând torţe care vor arunca lumini asupra cavalcadei.

O ciocnire ciudată



(Photo „The New-York Times" Ltd., Berlin)

O ciudată ciocnire între un tren de cale ferată, care trece printr'o parte a oraşului Oakland (California), şi un vagon de tramvai. 20 persoane au fost mai mult sau mai puţin grav rănite.

Un curieux tamponnement d'un train de chemin de fer, qui passe par une partie de la ville d'Oakland (Californie), et une voiture de tram. 20 personnes y ont été blessées.

Ein merkwürdiger Zusammenstoss zwischen einem Eisenbahnzug, der durch einen Teil der Stadt Oakland (Kalifornien) fährt, und einem Strassenbahnwagen. 20 Personen wurden verwundet.

Blănuri

Din Statisticele stabilite cu ocazia Expoziţiei internaţionale a blănurilor care s'a deschis la Lipsca la 31 Mai, reese că epurele e cel mai răspândit dintre animalele cu blană. El furnizează 200 milioane piei anual.

E urmat de oaie, cu 26 milioane, de cârtiţă cu 20 milioane, de şoarecele de câmp cu 16 milioane.

Unele animale cu blană sunt din ce în ce mai rare. Chinchila nu mai dă pieţei decât 500 piei pe an. Astfel s'a tăbărât asupra pisicilor. Felina noastră domestică furnizează 1 milion şi 750 mii piei pe an, ca şi vulpea.

Comerţul pieilor de epure şi pisică e prosper.

SUCCES NEINTRECUT
Erich Maria Remarque
Pe frontul de vest, nimic nou

Se găseşte la toate librăriile şi la **EDITURA «EMINESCU», Bucureşti, Str. Parlamentului, 2.**

Contra Lei 100 prin mandat poştal se trimite franco oriunde.

Instantanee de pretutindeni

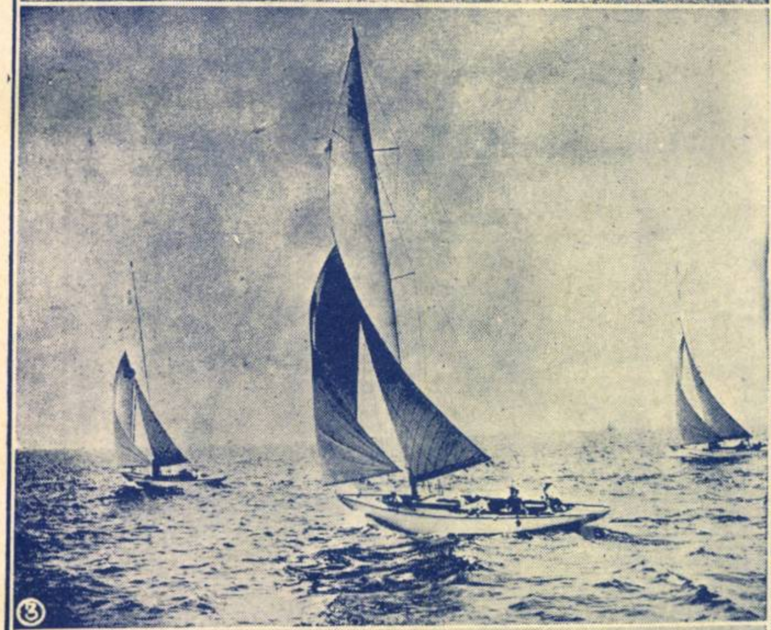
(Photo „The New-York Times" Ltd., Berlin)

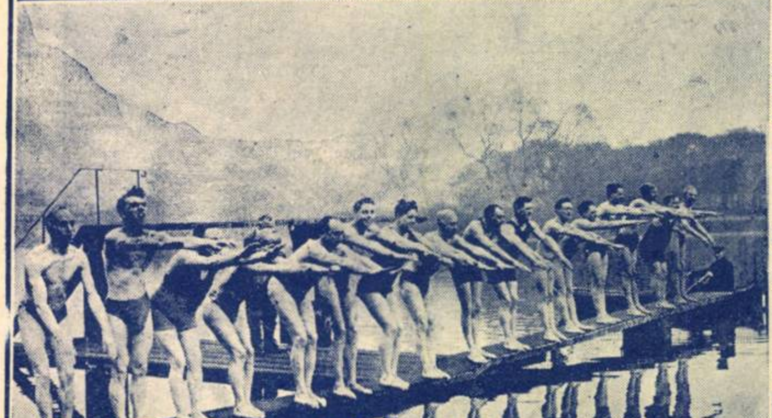
1. Interesant instantaneu al unei ciudate căderi depe cal în timpul recentului match de polo Midwick-Chicago din Pasadena (California). — 2. O fermă de oi la Calgary (Canada). — 3. Un sat tipic de Indieni „Chulupi" din centrul Statului sudamerican Bolivia. — 4. Un nou aspect al Romei: prin silueta giganticului monument al lui Victor Emanuel II se văd nouile săpături dela „Mercati di Traiano" şi „Torre delle Milizie". — 5. Mişcarea zilnică din piaţa oraşului Sarajevo (Iugoslavia).

1. Instantané intéressant d'une étrange chute de cheval pendant le récent match de polo Midwick-Chicago, à Pasadena (Californie). — 2. Ferme de moutons à Calgary (Canada). — 3. Village typique d'Indiens „Chulupi" au centre de l'Etat sudaméricain Bolivie. — 4. Un nouvel aspect de Rome: par la silhouette du gigantesque monument de Victor Emmanuel II on voit les nouvelles fouilles du „Mercati di Traiano" et de la „Torre delle Milizie". — 5. Le mouvement quotidien sur le marché de Sarajewo (Yougoslavie).

1. Interessante Momentaufnahme eines seltsamen Pferdesturzes während des kürzlichen Polospiels Midwick-Chicago in Pasadena (Kalifornien). — 2. Eine Schaffarm bei Calgary (Canada). — 3. Ein typisches Chulupi-Indianerdorf im Innersten des südamerikanischen Staates Bolivien. — 4. Ein neues Gesicht Roms: durch die Silhouette des Riesenstandbildes von Viktor Emmanuel II sind die neuen Ausgrabungen der „Mercati di Traiano" und des „Torre delle Milizie" zu erkennen. — 5. Das Leben und Treiben des täglichen Marktes von Sarajewo (Yugoslawien).

Weekend: Duminica în aer liber





(Photo excl. Keystone şi „The New York Times" Ltd., Berlin)

A fost suficient să se simtă primele raze calde de soare, pentruca bărbaţi şi femei, mici şi mari, să reia în străinătate obiceiul atât de salutar al Weekendului: petrecerea Duminicii în aer liber. Iată aci câteva sesizante instantanee din diverse locuri. 1. Patru fete din Londra, pornind într'o excursiune de o zi, studiază pe câmp o hartă, spre a se putea orienta încotro s'o apuce. — 2. Alte două dudui s'au echipat ca pentru o expediţie, în vederea „evadării" lor duminicale: au tot ce le trebue pentru golf şi... mâncare, iar căţelul le acompaniază, cu ochelari pe nas, stând cuminte lângă ghidonul motocicletei. — 3. Pe un lac din America, excursioniştii duminicali se distrează făcând canotaj cu bărci cu pânze. — 4. Membre ale unui „Camping-Club" din Anglia s'au instalat cu camarazii lor într'un cort dela marginea unei păduri şi se căznesc, pe ploaie, să aprindă focul spre a-şi face de mâncare. — 5. Un grup de înotători londonezi, gata să se arunce în apa din Hyde-Park, spre a lua parte la un concurs de înot dintr'o Duminică mai caldă. — 6. Un funicular suspendat de pe Nebelhorn, munte din Bavaria, pe care excursioniştii îl utilizează în mare număr.

Week-end: 1. Quatre jeunes filles, parties en excursion d'une journée, étudient une carte géographique pour s'orienter. — 2. Deux autres jeunes filles équipées pour le golf et... pour manger, ayant avec elles leurs petit chien sur la motocyclette. — 3. Canotage sur un lac américain. — 4. Les membres féminins d'un Camping-Club de Londres s'efforcent d'allumer un feu pendant qu'il pleut. — 5. Un groupe de nageurs de Londres prêts à se jeter dans l'eau du Hyde-Park pour participer à un match de natation. — 6. Un funiculaire suspendu sur le mont bavarois Nebelhorn, utilisé par des excursionnistes.

Week-end: 1. Vier junge Mädchen auf einen eintägigen Ausflug studieren die Wandkarte um sich zu orientieren. — 2. Zwei andere junge Mädchen, für das Golfspiel und mit... Esswaren ausgerüstet, haben auf ihrem Motorrad auch ihr Hündchen mitgenommen. — 3. Segelfahrt auf einem amerikanischen See. — 4. Weibliche Mitglieder eines Londoner Camping-Clubs bemühen sich, im Regen ein Feuer anzuzünden. — 5 Eine Gruppe Schwimmer aus London beim Start für ein Meisterschwimmen im Hyde-Park. — 6. Eine von Ausflüglern vielfach benützte Drahtseilbahn auf dem bayerischen Nebelhorn.

BUNII JURAŢI

Nuvelă de HENRY BORDEAUX

5)

— Ei, amice Grégoire... cum? nu eşti bolnav?

— Crezusem, fărtate, că ţi s'a întâmplat ceva.

Grégoire o luase mai întâi cu râsul, când auzea toate aceste aluzii, ba voise chiar să înfrunte această opinie generală care, în urma accidentelor tovarăşilor săi, se întorsese brusc împotriva lui.

Dar încetul cu încetul, simţind toată vremea supravegherea al cărei obiect era, solicitudinea care se exercita asupra trupului său ursit pieirii, îl cuprinsese teama. Şi când teama se strecoară într'o fiinţă, îl prinde peste puţin cu totul în ghiarele ei. Or, pe Grégoire teama îl înhăţase în câteva zile. Il ţinea de beregată, deabia lăsându-l să răsufle, îl ţinea de picioare deabia lăsându-l să umble. Il ţinea de inimă, deabia lăsându-l să trăiască.

Grégoire încercă să stea acasă, dar frica i se aşeză la căpătâi. Incercă să fugă pe câmp: acolo se întâlni cu moş Fargeau, care-l privi şi pufni în râs.

Atunci Grégoire se duse la un notar din oraş şi-şi vându avutul pe nimica toată, ceeace-i câştigă cel puţin simpatia cumpărătorilor. Apoi se îmbarcă şi plecă în America.

Din cei trei tovarăşi de pomină, iată ce făcuse întâmplarea sau justiţia divină: doui schilozi şi un fugar. Josette putea de acum înainte să se plimbe în satul Saint-Laurent fără a mai risca să aibă întâlniri neplăcute sau să întâmpine hohote de râs insultătoare.

⁂

Blaise Maillard contempla ca un adevărat cunoscător taurul pe care-l cumpărase la iarmaroc pentru ameliorarea rasei bovine, când se pomeni drept în faţă cu silueta lui moş Fargeau. Mirarea îi fu cu atât mai neplăcută, cu cât i se păruse că-l văzuse pe bătrân cu câteva minute mai înainte în bâlci, dând târcoale admirabilului dobitoc pe care-l cumpărase.

— Bună afacere, d-le Maillard! Ai cumpărat ceva de soi. Eu însă, în locul d-tale, aşi fi stat în cumpănă.

Blaise Maillard se hotărâse să nu mai vorbească cu ţăranul din valea Arses. Dar crescătorul profesionist dintr'însul i-o luă înainte, şi Blaise intră în vorbă aproape fără voia lui:

— Şi de ce, mă rog? Mi se pare că mă pricep ceva mai bine decât d-ta.

— Se prea poate. N'am zis nimic.

— Şi eu te desfid să vorbeşti.

— A, păi dacă e aşa... Uite-te şi d-ta la ochiul ăsta, d-le Maillard. Ăsta nu e ochiu sănătos.

Crescătorul zări pe dată moartea în ochiul taurului. Privirea aceasta sticloasă nu-l putea înşela. Vaca cu lapte pe care socotise s'o trimită la comisia agricolă spre a câştiga premiul, avusese înainte de plecare aceeaş expresie. Şi crăpase înainte de plecare. Oamenii săi vânduseră în grabă carnea şi pielea, spre a scoate de zor ceva parale, în loc să le lase pentru autopsie.

Acum, Blaise Maillard se căi de sgârcenia lui de atunci. Nu putea oare s'o scape măcar pe vita aceasta voinică, făcută parcă numai să trăiască? El dete ordin să se aducă îndată medicul veterinar şi să se caute negustorul care-i vânduse taurul.

Rezemat molcom pe bâta sa, moş Fargeau lăsă să treacă furtuna. Blaise Maillard, întorcându-se spre el, declară:

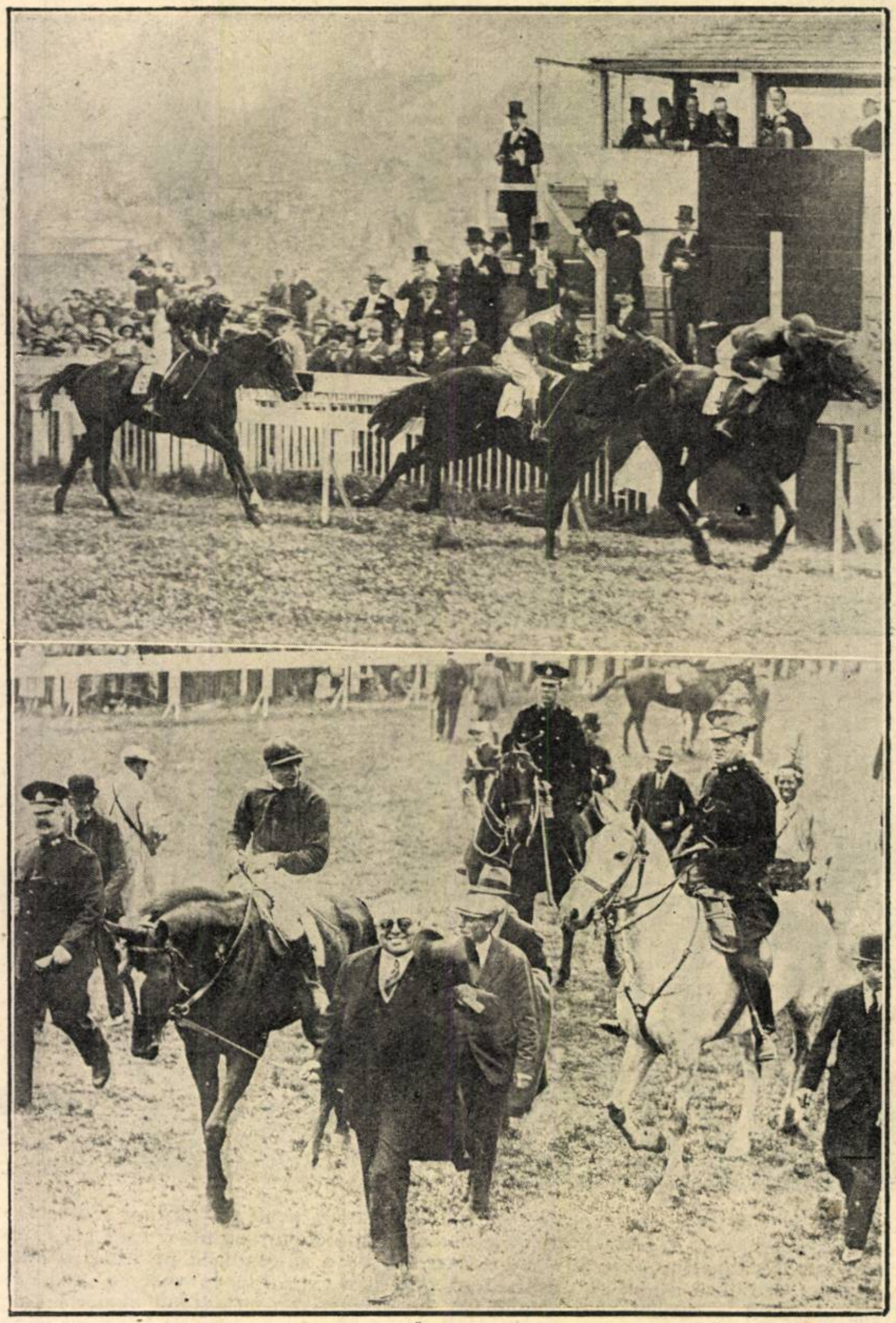
— Acum, moşule, nu-ţi mai rămâne decât să pleci.

— Păi, fărtate, vezi că eu am venit după răspuns.

— Care răspuns? întrebă crescătorul care ştia prea bine despre ce vorbea moşul.

(Urmarea în numărul viitor).

Derbyul din Epsom



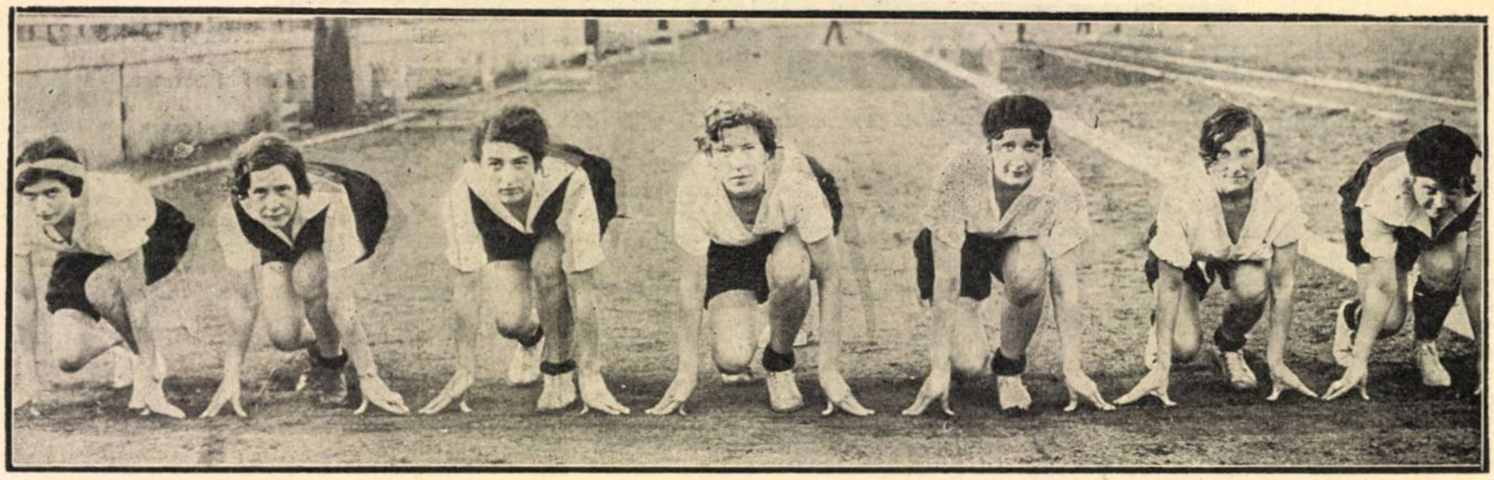
(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin)

De curând s'a alergat la Epsom faimosul Derby; era în acelaş timp jubileul de 150 ani a acestei faimoase curse. Au asistat perechea regală engleză şi 150.000 spectatori. Vedem aci: *sus:* sosirea, în care au eşit întâi calul „Blenheim", apoi, „Iliad" şi al treilea „Diolite"; acesta din urmă fusese marele favorit; *jos:* Aga Khan, proprietarul lui „Blenheim" şi jockeyul său H. Wragg.

Le récent Derby d'Epsom à l'occasion de son jubilé de 150 ans d'existence. — En haut, l'arrivée: 1. „Blenheim"; 2. „Iliad"; 3. „Diolite". — En bas, Aga Khan, le propriétaire de „Blenheim" et son jockey H. Wragg.

Das 150-jährige Jubiläum des Derby in Epsom. — Oben, das Finish: 1. „Blenheim"; 2. „Iliad"; 3. „Diolite". — Unten, Aga Khan, der Besitzer des „Blenheim" und sein Jockey H. Wragg.

Moment palpitant într'o alergare feminină



(Photo-exclusivitate Keystone)

Studente ale Universității din Kansas (America) în cel mai palpitant — pentru ele — moment al unei curse pe jos: plecarea.

Des étudiantes de l'Université de Kansas (Amérique) au moment le plus palpitant — pour elles — d'une course pédestre: le départ.

Studentinnen der Universität von Kansas (Amerika) im bewegtesten Augenblicke eines Fusswettlaufens: der Start.

Ocupația unei doamne de curte

(Photo „The New-York Times"

Când suveranii Angliei dau câte o recepție, persoanele invitate trebue să aștepte adesea multă vreme în automobile până le vine rândul să intre în palat. Iată pe Miss Elizabeth Oldfield tricotând ciorapi în mașina ei, în așteptarea rândului de a pătrunde în palat.

Miss Elizabeth Oldfield tricotant des bas dans son auto, dans l'attente d'entrer au palais pour la réception chez les souverains anglais.

Miss Elizabeth Oldfield strickt Strümpfe in ihrem Auto in Erwartung ihres Eintritts ins Palais zum Empfang des englischen Königspaares.

Sindicat de pietoni

Pietonii se sindicalizează în Anglia. Vrând să se ia acolo măsuri contra pietonilor cari nu se păzesc chipurile de automobile sau trec pe nedrept strada rezervată mașinilor, pietonii s'au asociat. Și la Westminster, în Central Hall, s'a ținut o mare întrunire prezidată de d. Marrison, ministrul transporturilor.

Noua asociație va face educația publicului, îl va învăța să umble, să evite obstacolul, să nu hoinărească cu nasul în vânt, să evite de a fi doborît de automobile

Să fii pieton, devine azi o artă...

Bancher și pictor

Unul din cei mai activi bancheri din New York, care cu toți cei 95 ani ai săi nu-și pierduse nimic din energia sa, d. Malden Solmans, a murit la proprietatea sa din South-Nouvalk (Connecticut).

Intrat ca ucenic, la vârsta de 18 ani, într'o manufactură de pălării, deveni proprietarul ei după 15 ani, apoi își îndreptă inteligența spre bancă, unde cuceri lesne o reputație deosebită.

In cursul unui voiaj în Sud, acum 15 ani, d. Solmans asistă la o ședință de spiritism și mediul îi prezise că e destinat la lucruri mari în domeniul artei.

Aceasta amuză mult pe omul de afaceri, care, totuși, în momentele libere, se ocupă cu pictura. La 10 Februarie trecut făcu o expoziție care fu admirată de public și de critici. Aceștia îl făcură să lase banca pentru a se consacra numai artei.

Vreți să scăpați fără pericol de Gută,

REUMATISM,

Lumbago și Ischias (dureri de șale)?

Reumatismul e o boală teribilă, mult răspândită, care nu cruță nici pe bogat, nici pe sărac, și își caută victimele în colibă și în palat. Multilaterale sunt formele în care apare suferința și de multe ori bolile indicate cu nume cu totul diferite nu sunt decât

Reumatism

Ba se simt când **dureri în membre și încheeturi,** ba **mădulare umflate, mâini și picioare schilodite, palpitații, junghiuri, înțepături în diferite părți ale corpului** ba și **slăbirea ochilor** este adesea consecința unor suferințe reumatice și gutoase

Cât de variată e înfățișarea ce prezintă boala, tot atât de variate sunt toate medicamentele, mixturile, leacurile posibile și imposibile ce se recomandă omenirii suferinde Cele mai multe din aceste leacuri nu pot vindeca, ci aduc cel mult o scurtă ameliorare.

Ceace vă recomandăm noi, e o cură nevătămătoare de apă minerală care a și

fost de folos multor suferinzi!

Cura noastră e excelentă și are efecte rapide și la

stări învechite, cronice.

Spre a câștiga noui partizani, ne am decis să trimitem oricui va scrie

cu totul gratuit,

broșura noastră interesantă și foarte instructivă Cine suferă deci de dureri, cine vrea să scape repede, radical și fără pericol de suferința sa, să scrie chiar astăzi!

August Märzke, Berlin—Wilmersdorf,
Bruchsaler-str. 5, Abt 10.

JOCURI

PROBLEMA DE ARITMETICA

de *Mițu Murtaza,* Craiova

Un proprietar întrebuințează un lucrător în curs de 14 zile de vară și-i reține din salariul său 82 de lei, pentru oarecari stricăciuni ce a făcut.

Altădată întrebuințează pe acelaș lucrător în curs de 19 zile de iarnă și îi plătește 15 lei mai puțin decât pentru o zi de vară, însă atunci îi dă mai mult 98 lei, pentru a-l recompensa pentru zelul depus.

In ambele dăți lucrătorul primește aceaș sumă.

Se întreabă care este plata unei zile de vară?

JOC IN TRIUNGHIU

de *Ionel Șt. Popescu,* Urziceni

1. ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
2. ■ ■ ■ ■ ■ ■
3. ■ ■ ■ ■ ■
4. ■ ■ ■ ■
5. ■ ■ ■
6. ■ ■
7. ■

Orizontal. 1) Istoric caldean (sec. III. a. Cr.); 2) Vechiul nume al fluviului Po; 3) Cel ce vorbește cu emfază; 4) Ovăz sălbatic; 5) Cub de joc; 6) Plantă; 7) Vocală.

Vertical: la fel.

CARTE DE VIZITA MAGICA

de *Marcel Rodeanu,* R. Vâlcea

Marin Ț. I. Proca

Schimbându-se ordinea literelor, se va afla funcția personajului de mai sus; precum și localitatea unde și-o exercită.

Soluțiile jocurilor din „O. L." No. 23

JOC DE CINCI LITERE

I

E L E N A
S U M A N
M O J I C
U N G U R
D O M O L
U R N I T
R A Z I M

II

I II Asculum

ENIGMA

Litera «A».

JOC DE CUVINTE MAGICE

C A R P
A M I N
G R A D
L U N A
I E R T
O P A L
S U E Z
T E B A
R A M A
O R A N

Cagliostro.

AU DESLEGAT TOATE TREI JOCURILE:

Bârlad: Kitzlber M. Naum, Chicoș Constantin, Ovidius Idriceanu-Igvor, Alexandru Dobrinescu, Segal Bombi, Clarisse Oringher și Malvina Ijver, Segall Iancu, George și Marioara Isac, Georgică Macry, Gicu Tacu. Mircea Drossu, Papadopol Culiță.

Brăila: Elvira Negrescu, Valentino Sorani.

Brașov: Puiu Iliescu și Tudorel Blănaru.

București: Elisievici Tr. Dan, Candid Puiu Elisievici și Elena Gh. Dorobanțu, Nicu Marin, Nicolae Petrescu, Dinu Negreanu.

Câmpina: Nicu C. Slavu, Olga Rădulescu.

Câmpulung (Muscel): St. Sichitiu, Ionel I. Dobrin.

Focșani: Zumer V. I.

Galați: Ionescu T. Ștefan, Howells G. Dumitru, Caesar și Mircea Midallys, Cornelia și Aphrodita Ideliu.

Iași: A. Landaru, Leocadia Căpitan Enescu.

Săliște (Sibiu): Petrică Moga, Caius Moga, Stan Vulcu, Ionel Naum.

Sinaia: Sarmiza și Lavinia Marinescu.

Târgu-Mureș: Golștein Paul:

AU DESLEGAT JOCUL DE CINCI LITERE ȘI JOCUL DE CUVINTE MAGICE:

Bacău: Micu Dumitrescu.

Brăila: Nicu N. Vasilescu și Mircea Machedon.

Buzău: Elena și Daniel Ialomițeanu.

Iași: Marioara și Emil A. Gamulea.

Titu (Dâmbovița): Gogu Georgescu.

Ulmuleț (Teleorman): Tanța Țipei.

AU DESLEGAT ENIGMA ȘI JOCUL DE CUVINTE MAGICE:

Noua-Suliță (Hotin): Bențion Flavius,

Târgoviște: S. S. Popescu-Cornești.

AU DESLEGAT NUMAI JOCUL DE CINCI LITERE:

București: I. Costel Cristofor.

Gura-Șuței (Dâmbovița): Lucreția și Smărândița C. Popescu.

Râmnicu-Vâlcea: Bebe și Puiu G. Ștefănescu.

AU DESLEGAT NUMAI ENIGMA:

București: Otila Călătorescu, Popescu Constantin, Blumenfeld David, Goledmberg Iancu, Grigore Pătrașcu, Ionel și Romulus Dorobanțu.

Galați: Edelștein Emanoil.

AU DESLEGAT NUMAI JOCUL DE CUVINTE MAGICE:

București: Rudy Valentineanu, Jacques Callers, Ovidiu Feinștein, Radu Gălățeanu, Ortanse Boerescu, Vasile I. Georgescu, Puiu Raima.

Giurgiu: Scarlat Pitpalache.

PRIN TRAGERE LA SORȚI AU CAȘTIGAT:

Premiul jocului de cinci litere: A. Ladaru (Iași).

Premiul enigmei: Paulina Troisi (Arad).

Premiul jocului de cuvinte magice: Mircea Grossu (Bârlad).

⁂

Persoanele câștigătoare sunt rugate să ne trimeată adresele exacte, spre a li se putea expedia premiile.

Expediția premiilor se face odată pe lună.

⁂

NOUI PREMII

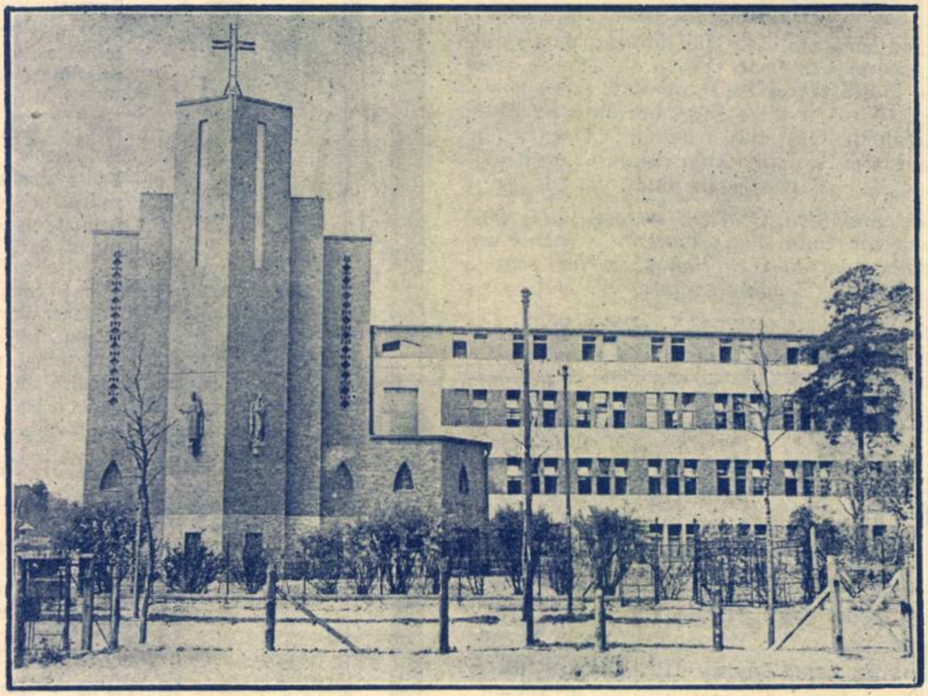
Vor primi câte un carnet de bonuri «Suchard», prezentându-se la redacție, **dimineața de la 8 la 11 jumătate și după amiază de la 2 la 4, următorii:**

Rudy Valentineanu, Romulus Dorobanțu. Ovidiu Feinștein, Vasile I. Georgescu, A. Goldenberg Iancu, Grigore Pătrașcu, Otilia Călătorescu, Puiu Raima, Radu Gălățeanu, Jacques Caller.

AU MAI DESLEGAT JOCURILE DIN «OGLINDA LUMII No. 22:

Bârlad: George și Maricica Isac.

O experiență arhitectonică



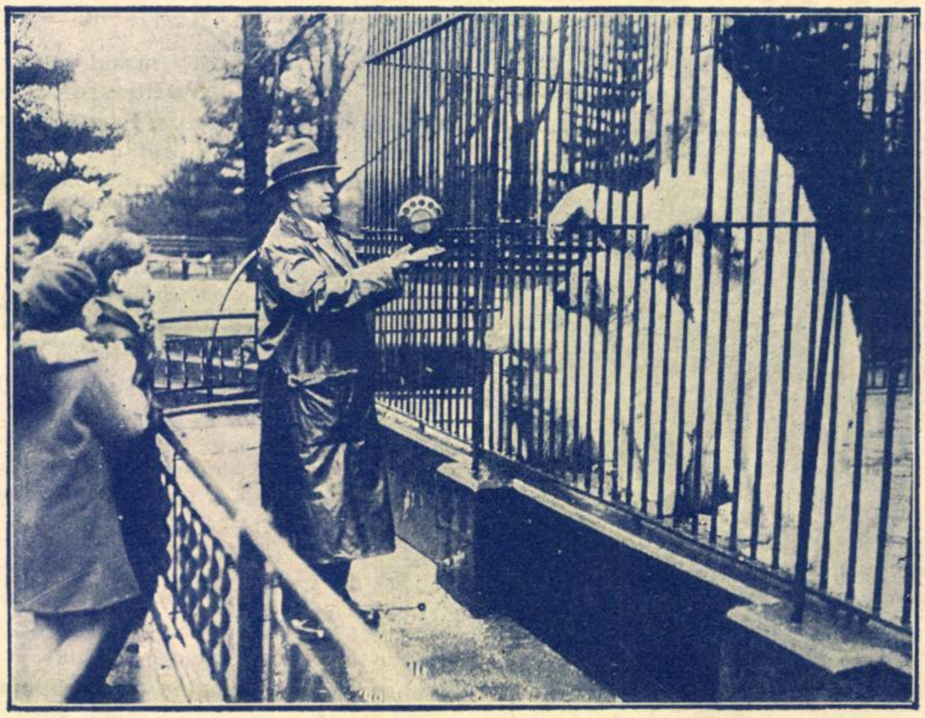
(Photo „The New-York Times" Ltd., Berlin)

Căminul de educație „Konradshöhe" din Tegel-Berlin cu capela sa, prima de felul acesta în arhitectura modernă.

Le foyer d'éducation „Konradshöhe" de Tegel-Berlin et sa chapelle, la première de ce genre dans l'architecture moderne.

Das Erziehungsheim „Konradshöhe" bei Tegel-Berlin mit seiner Kapelle, die erste dieser Art in der modernen Architektur.

Urşi polari... vorbesc la radio



(Photo-exclusivitate Keystone)

Amatorii de radio din New York au avut deunăzi surpriza să audă la aparatele lor urlete de urşi polari: un microfon a fost instalat în faţa cuştei de urşi din grădina zoologică a oraşului, şi fiarele au avut astfel prilejul să ia contact cu fără-firul american.

Les amateurs de radio de New York ont pu entendre récemment à leur appareils des hurlements d'ours polaires: un microphone avait été installé devant la cage à ours du Zoo de la ville.

Die New Yorker Radioabonnenten konnten unlängst in ihren Apparaten das Geheul von Polarbären hören: ein Mikrophon war vor dem Bärenkäfig des städtischen Zoo angebracht worden.

Luptă studenţească

In fiecare primăvară studenţii Universităţii din Pensylvania se joacă de-a atacul şi apărarea clădirii lor universitare. Unii fac asediul, alţii se apără, şi aceasta cu sticle, cutii, mingii şi alte proectile, afară bine înţeles de explozive.

Anul acesta lupta a atins o amploare neaşteptată. Toate geamurile edificiului au fost sparte de asediatorii învingători.

Pentru a calma furia luptei, a trebuit să se apeleze la poliţie.

Cinci sute studenţi au fost arestaţi şi sunt închişi, şeful poliţiei refuzând să-i libereze cu toată bunăvoinţa judecătorului care a ordonat eliberarea lor.

Duminica - Magazin

(Gazeta de Duminică)
cu data de 22 Iunie 1930
publică:

Dansatorul misterios
sau
Soţia credincioasă
Nuvelă de *Titayna*

Charlie Chaplin în papuci

Pe strand şi în apă

Diseară, la orele 8 .
Nuvelă de acţiune de *C. N. Williamson*

Descinderi la case de toleranţă

Minciună din dragoste
Roman de *Salvatore Farina*

Romanul prinţului Rudolf de Habsburg

32 pagini bogat ilustrate în culori Lei 7

Perle

In **L'Honneur de Ginette**, «roman inedit», dintr'o colecţie eftină, găsim această imagine neprevăzută: «Amorul e ca pneul Michelin, el bea obstacolul!... Se alimentează din el!..»

⁂

In **Le Journal** cu data 11—5—30:

«...Fără galanterie, soţul nu ascunde că soţia lui i se pare comparabilă cu unele animale apreciate de industria laptelui şi când, din întâmplare, el îi dă un nume de **pasăre**, el nu-i spune **gazelă...**».

Cu ace de siguranţă în stomac

Un tânăr Vienez, beat, dar având un stomac sănătos, făcu prinsoare că va înghiţi un număr oarecare de ace de siguranţă.. dar deschise.

El înghiţi 16. Dureri groasnice îl impiedecară să ajungă la 20.

I-a trebuit o intervenţie chirugicală imediată, dar inutilă, căci muri în spital.

Câine în avion

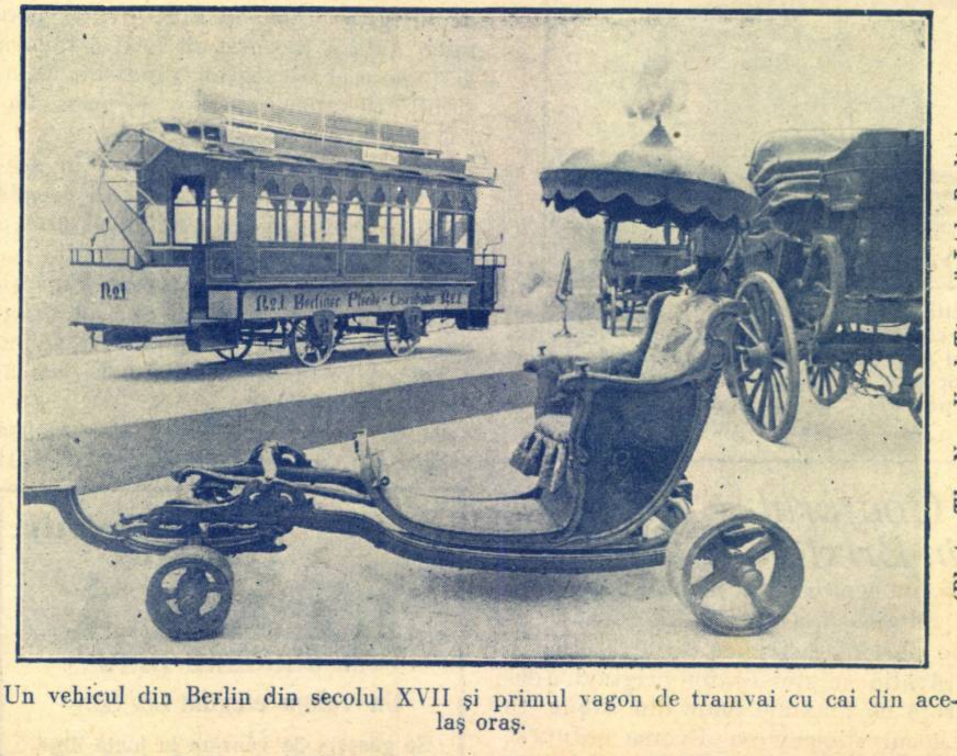
(Photo «The New York Times»).

„Big Boy", un câine bernardin de 100 kg. greutate a plecat cu stăpâna sa Marion McDonald în avion spre a participa la expoziţia de câini din Grand Rapids (Michigan).

„Big Boy", un chien bernardin de 100 kg., est parti en avion avec sa maîtresse Marion McDonald pour participer à l'exposition canine de Grand Rapids (Michigan).

„Big Boy", ein 100 Kilo schwerer Bernhardiner, machte im Flugzeug mit seiner Besitzerin Marion McDonald die Reise nach der Hundeausstellung von Grand Rapids (Michigan) mit.

Vehicule vechi



(Photo „The New-York Times" Ltd., Berlin)

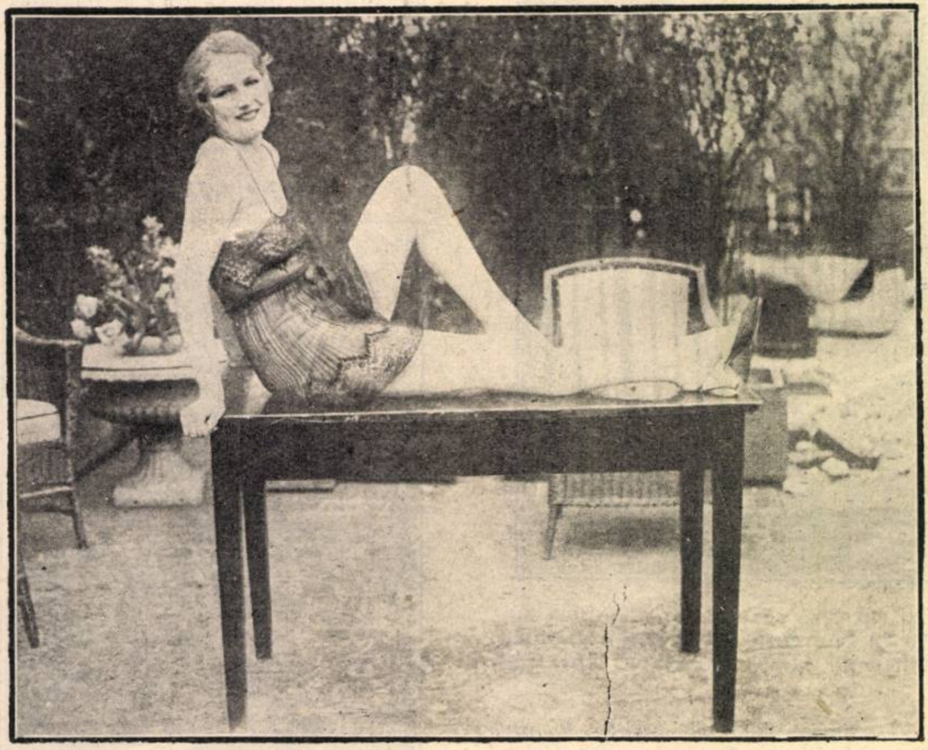
Un vehicul din Berlin din secolul XVII şi primul vagon de tramvai cu cai din acelaş oraş.

Un véhicule de Berlin du XVII-e siècle et la première voiture de tram à chevaux de la même ville.

Ein Berliner Fuhrwerk vom 17. Jahrhundert und der erste Pferdestrassenbahnwagen in derselben Stadt.

PAGINA FEMEII

Cel mai perfect „model“ al Americii



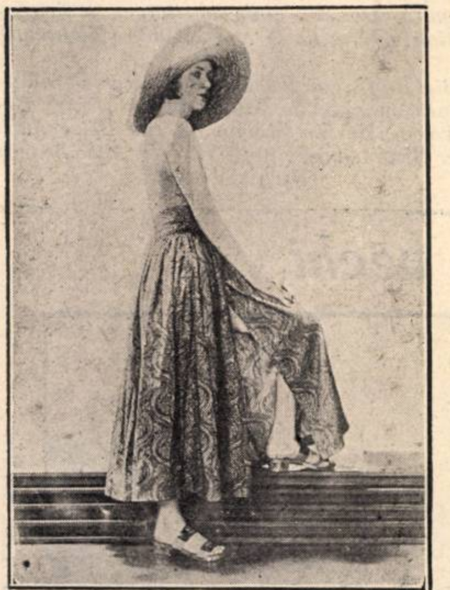
(Photo-exclusivitate Keystone)

O comisie franco-americană de experți a decretat că Miss Jean Drummond, o fată de 17 ani din New-York, e cel mai frumos „model” al Americii, adică femeea cu cel mai pictural trup din noul continent... Iată un picant titlu de glorie!

Une comission franco-américaine d'experts vient de décréter que Miss Jean Drummond, une jeune fille de 17 ans de New York, est le plus beau „modèle” d'Amérique, c'est à dire la femme ayant le plus beau corps pictural du nouveau continent.

Eine französisch-amerikanische Kommission von Sachverständigen hat sich dahin geäussert, dass Miss Jean Drummond, ein 17-jähriges Mädchen aus New York, das schönste „Modell” Amerikas sei, d. i. die Frau mit dem schönsten Körper im neuen Kontinent.

Costum de plajă



(Photo exclusivitate Keystone)

Pentru plajă se fac acum costume din ce în ce mai somptuoase, după cum vedem mai sus: partea de jos imită forma șalvarilor și se termină cu un corsaj lipit de piept, care e de fapt partea de sus a costumului de baie.

Coaforul din Brixton

Există la Brixton, unul din cartierele din sud-vestul Londrei, un coafor care, invocând credința lui religioasă, a refuzat întotdeauna să taie părul femeilor.

Prăvălia acestui coafor original e decorată cu maxime luate din *Biblie*. In mijlocul sticlelor cu diverse loțiuni se află exemplare din Sfânta Scriptură puse la dispoziția clienților.

Printre maximele afișate sunt câteva extrase din Epistola către Corintieni denunțând rușinea ca o femee să aibă tuns părul, care e cea mai mare frumusețe a ei.

Și coaforul din Brixton a jurat că niciodată nu va comite sacrilegiul denunțat prin **Epistola către Corintieni**.

Strategie sentimentală

Cum să te debarasezi de prea mulți adoratori? Foarte simplu: întrebuințând oarecum procedeul bacteriologilor, cari distrug pe infiniții mici cu alții mult mai mici. Asta a încercat să facă o tânără și frumoasă Mexicană, plictisită de asiduitățile suspinătorilor ei prea numeroși.

Ea le dete tuturor întâlnire în aceeaș zi, la aceeaș oră, lăsând să creadă pe fiecare din ei că e singurul și.. ea însăși nu se duse la întâlnire.

Rezultatul a fost neașteptat. Furioși, recunoscându-se unii pe alții, acuzându-se reciproc că ar fi autorii festei, cavalerii se luară la bătaie. Ei zac acum la spital.

Se vor răsbuna oare pe frumoasa Mexicană care le-a făcut acest afront?

NOU! NOU!
A Apărut:
LIANA
de CLUCERU DINU
Un volum elegant Lei 80.—
Se găsește de vânzare la toate librăriile. Dep. general Edit. „EMINESCU“ S. A. Parlamentului 2, București 1

Sfârșit emoționant

In cursul demonstrațiilor dela recenta Expoziție hipică anuală din Washington, o călăreață, Miss Francis Paul, a căzut depe cal atât de grav încât a sucombat după puțin timp.

Ea avu totuși curajul, știindu-se mortal rănită, să ceară ca animalul care a trântit-o să fie din nou prezintat, călărit de altă călăreață.

Dorința ei fu împlinită: O a doua călăreață se urcă pe cal și îl făcu să triumfe. Calul fu acoperit cu panglici. Știrea a fost comunicată d-rei Francis, care mai găsi forța să surâdă... apoi își dete sfârșitul.

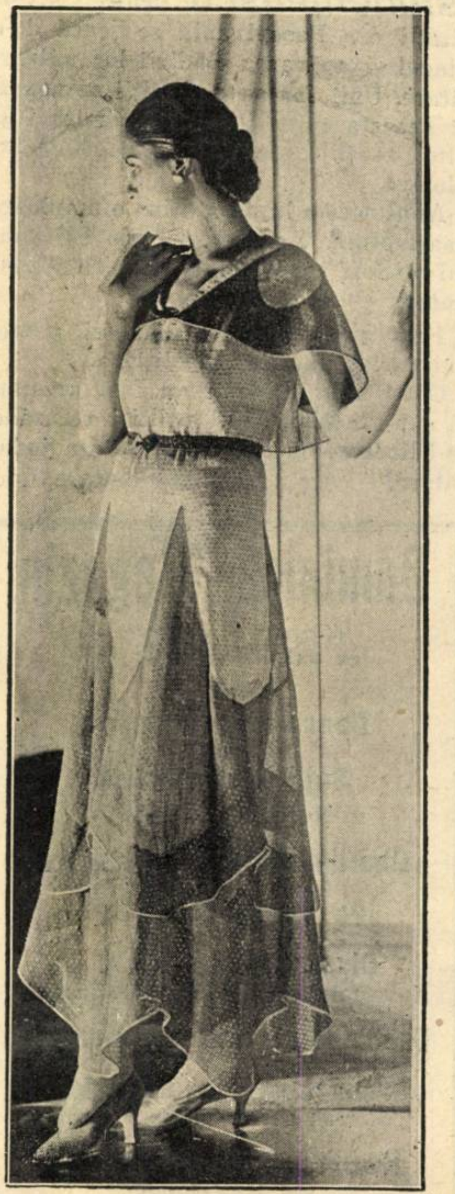
Cu urechea tăiată

Nu este o istorie banală aceia a unei doamne căreia o vecină arțăgoasă i-a mușcat urechea și care, văzându-și antropofaga condamnată numai la două luni închisoare, a făcut apel și l-a câștigat, pedeapsa fiind schimbată dela 2 luni la un an.

Urechea a luat-o și a pus-o într'un borcan.

Această piesă a convins tribunalul ca, în afară de pedeapsa cu închisoare, să condamne acuzata și la 15.000 franci daune-interese.

Rochie în stil vechi



(Photo exclusivitate Keystone)

Rochie de muselină, în stil vechi, cu o capă pe umeri: model excelent pentru kermesse și plimbări.

ACTUALITATEA IN CARICATURA

PROFEŢIE

Soţul: Te-ai duce tu la teatru cu pardesiul cel vechiu?

Soţia: Cu nici un chip! Nu mai pot să-l port!

Soţul: Vezi, am prevăzut eu asta şi de aceia am şi cumpărat un singur loc.

FOARTE EXACT

Sergentul instructor: Când se înmormântează cineva cu onoruri militare?

Soldatul: Când a murit, don' sergent!

CONSOLARE

— Când m'am măritat, credeam precis că Max m'a luat numai din iubire, şi acum aflu că s'a căsătorit cu mine numai de dragul banilor mei.

— Consolează-te, dragă, şi acum cel puţin că soţul tău e mai cuminte decât crezuseşi.

RĂSTURNAREA

— Afară de aceasta, acuzatule, faci parte dintr'o organizaţie care urmăreşte răsturnarea. Nu-i aşa?

— Da, d-le preşedinte, fac parte dintr'un club de popice.

PERMISIE

Pe rue de Rivard din Paris se plimbă un negru lung ca noaptea de iarnă.

E în pielea goală, încins numai cu o centură pe şolduri.

Ziua 'namiaza mare!

E arestat, dus la secţie, interogat... şi se află că e caporal în regimentul 37 de negri.

— Dece umbli în pielea goală? îl întreabă comisarul.

— Am voe, d-le comisar! răspunde negrul cu amabilitate.

— Nu vorbi prostii! se răsteşte poliţistul.

Atunci negrul scoate din centură o hârtie mototolită, pe care scrie:

«Caporalului Banu Mirassa i se acordă o permisie dela 6 până la 9 Mai, cu dreptul de a purta haine civile».

FĂGĂDUIÀLĂ

— Şi nu aş vrea să aflu vreodată că mi-ai fost necredincioasă!

—Nu vei afla niciodată!

AVANTAGIOS

— D-le doctor, motocicleta o fi un sport avantagios?

— Nu mă pot plânge, am în fiecare săptămână câte trei pacienţi noi depe urma motocicletelor.

MAMĂ MODERNĂ

— Ai văzut fetişcana drăguţă cu care am dansat acum?

— Da.

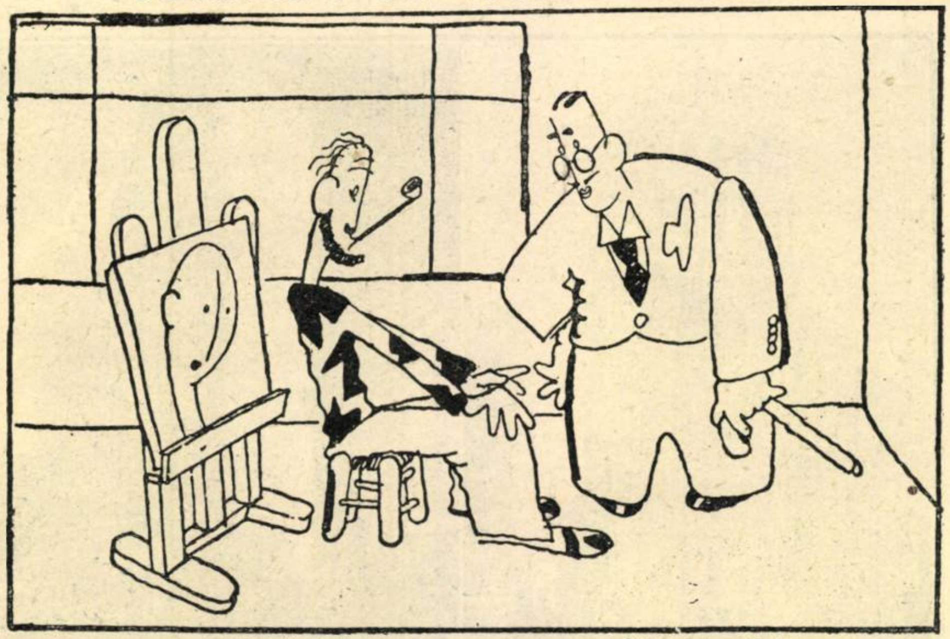
— O cunoşti, dudue?

— O cunosc foarte bine.

— Cum se numeşte fetişcana?

— E mama mea!

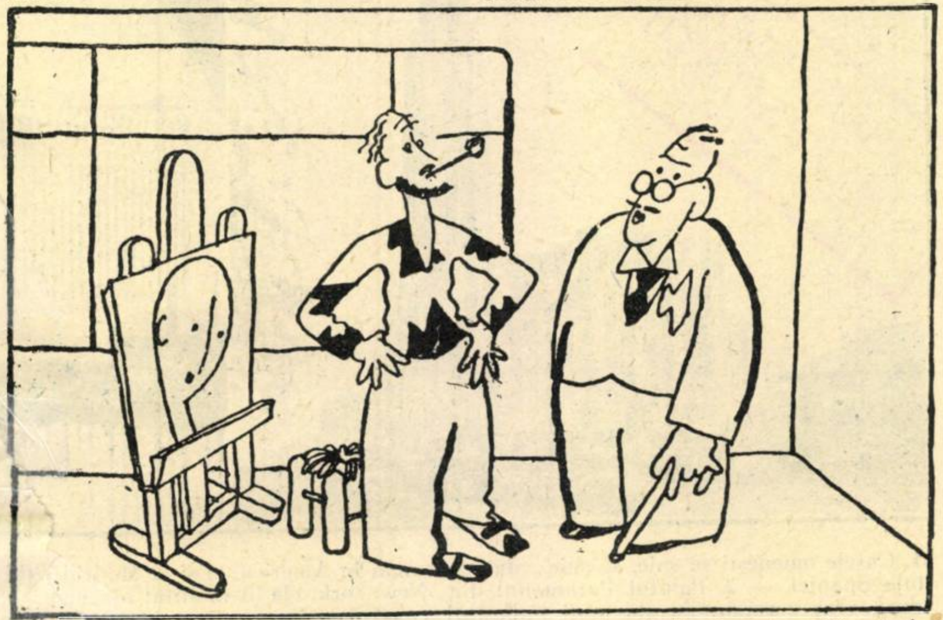
Tablouri cu multă căutare



— Va să zică, maestre, au căutare multă tablourile?

— Alors, cher maître, ça s'enlève, la peinture?

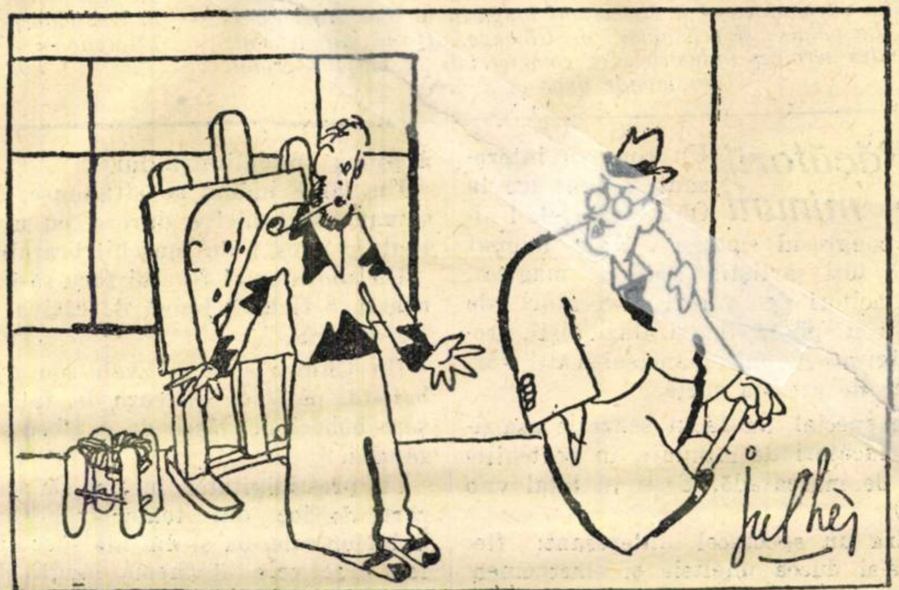
„Die Bilder haben folglich starken Abgang, lieber Meister?"



— Desigur că au căutare... nu mai am nicio pânză; săptămâna trecută mi s'au luat treizeci şi cinci într'o singură zi...

— Si ça s'enlève... je n'ai plus une seule toile; la semaine dernière, on m'en a enlevé trente-cinq en un seul jour...

„Ob sie Abgang haben... ich habe kein einziges mehr; vorige Woche wurden mir an einem Tage fünfunddreissig abgenommen"...



— Treizeci şi cinci... fantastic... şi acelaş amator?

— Da.. era un portărel care le-a ridicat!

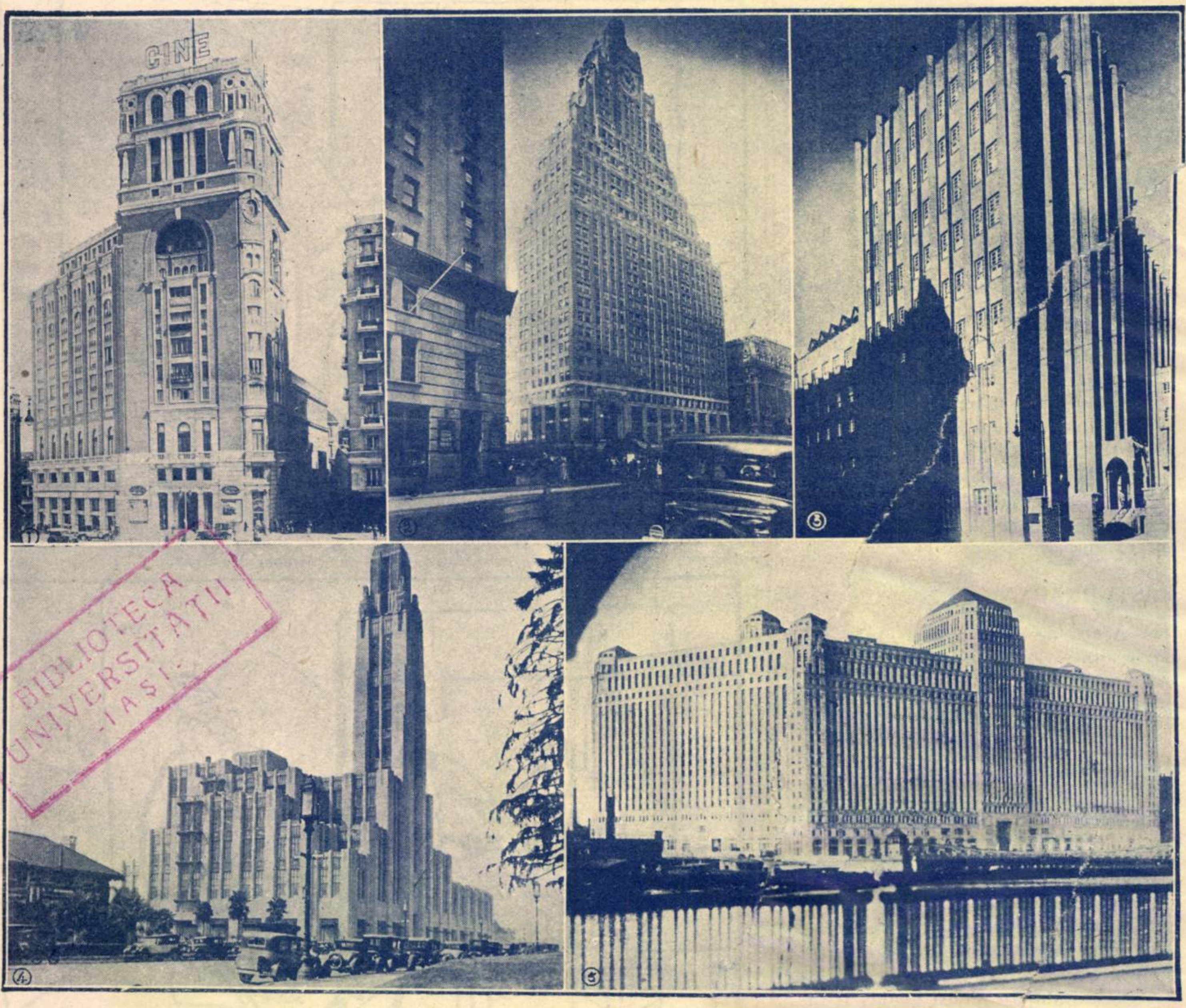
— Trente-cinq... mais c'est fantastique... le même amateur?

— Oui... c'est un huissier qui est venu saisir!

„Fünfunddreissig... phantastisch... und ein einziger Kunde?"

„Jawohl... es war ein Gerichtsvollzieher, der sie wegnahm!"

Mai înalte, tot mai înalte... locuinţele omeneşti



(Photo excl. Keystone şi „The New York Times" Ltd., Berlin)

BIBLIOTECA UNIVERSITĂŢII IAŞI

1. Casele omeneşti se suie, se suie... dar nu numai în America, ci şi la Madrid: iată astfel una din cele mai noui clădiri din capitala Spaniei. — 2. Palatul Paramount din New York, clădit în stilul piramidelor din Egipt. — 3. Un sgârie-nori din Düsseldorf, oraş german: nu stă mult îndărătul celor din America. — 4. Aspectul unui mare magazin din Los Angeles, clădit într'o arhitectură de o rară frumuseţe. — 5. Palatul „Marchandise" din Chicago, clădire care serveşte numai pentru serviciile de industrie şi comerţ, şi e cea mai mare din lume în genul acesta.

1. Les maisons humaines montent, montent... à Madrid aussi; voici un édifice nouveau dans la capitale d'Espagne. — 2. Le palais Paramount de New-York, construit dans le style des pyramides d'Egypte. — 3. Un gratte-ciel à Dusseldorf, ville allemande. — 4. Un grand magasin de Los Angeles.— 5. Le palais „Marchandise" de Chicago, affecté uniquement à des services industriels et commercials et le plus grand du monde dans ce genre.

1. Die menschlichen Häuser steigen, steigen in die Höhe.... in Madrid ebenfalls; hier ein solches Gebäude in der spanischen Hauptstadt. — 2. Der Paramount-Palast in New-York im Styl der aegyptischen Pyramiden. — 3. Ein Wolkenkratzer in Düsseldorf. — 4. Ein Warenhaus in Los Angeles. — 5. Der „Marchandise"-Palast in Chicago bloss für industrielle und kommerzielle Zwecke, der grösste dieser Art in der Welt.

Făcătorii de minuni

Un congres interesant a avut loc la Ohio (Statele-Unite), congresul «magiei». S'au adunat acolo toţi «artiştii ştiinţei magice», tălmăcitori de visuri, evocatori de stafii şi spirite, fakiri, iluzionişti, prestidigitatori, chiromancieni şi alţi «artişti» de această speţă.

In special, au făcut senzaţie aşa-zişii «făcători de minuni», în cortegiile lor de mascaradă. Erau în total vr'o 2000!

Era un spectacol interesant: fiecare-şi ducea uneltele şi «instrumentele» cu cari îşi execută «arta», fel de fel de oase, cuţite, pumnale, cărţi de joc, ace de brodat şi ciocane.

Congresul s'a ţinut sub cerul liber şi fiecare din «artişti» s'a produs, arătând până la ce grad de «progres» a ajuns specialitatea lui.

Un fakir indian se străpunse, fără a manifestat nici o durere, cu un ac lung şi gros, prin muşchii braţului.

Un adorator al focului făcu să-i ţâşnească o flacără lungă de câţiva metri din gât.

Un Chinez slab şi zvelt scutură o batistă, până ce apărură în faţa lui şase boboci de gâscă de o albeaţă de zăpadă.

Un prestidigitator începu să scoată cărţi de joc din toate încheeturile hainelor sale, ba şi din ale spectatorilor; cine voia, îl chema lângă el, şi cărţile apăreau necurmat.

Toată lumea a fost satisfăcută de «arta» acestor congresişti sui generis. Numai hotelierii din Ohio nu erau mulţumiţi, de frică să nu le dispară obiecte din camerele locuite de congresişti şi dela ceilalţi pasageri.

In acest scop au fost aduşi, spre pază, cei mai abili detectivi şi agenţi din New-York.

Fumatul în Italia

Preţul ţigaretelor, ţigărilor şi tutunului a suferit o nouă sporire în Italia. După calcule, ea trebuie să aducă un venit net de 3 miliarde.

Italienii se lipsesc mai bine de mâncare decât de fumat.

Monopolul tutunului e acela care aduce mai mult Statului. Incasările sale cresc în fiecare an.

Italienii sunt deci invitaţi să fumeze pentru a îndeplini un act patriotic, iar clerul italian va fi rugat să nu mai vorbească atât de rău despre femeile cari fumează.

Cărţi bune şi eftine

Atragem atenţiunea asupra următoarelor NOUTAŢI APARUTE în EDITURA „EMINESCU“ S. A. Bucureşti I, Str. Parlamentului, 2

ERICH MARIA REMARQUE:
PE FRONTUL de VEST NIMIC NOU
Formidabilă capodoperă mondială. Preţul lei 100.

Ernst Glaeser CONTINGENT '924
Tipar pe hârtie velină. Cea mai dramatică şi reală descriere a marelui răsboiu - Preţul lei 100.

MARIE-LISE EMILIAN:
1313 INTREBARI şi TOT ATATEA RASPUNSURI
Amuzant – instructiv – interesant; tipar pe hârtie velină. Preţul lei 80

PANAIT ISTRATI: Nerrantsula
roman. Tipărită pe hârtie velină lei 50.
Cel mai mare succes din opera lui PANAIT ISTRATI

Editura „EMINESCU“ S. A. mai recomandă următoarele cărţi :

Autori români

I. L. Caragiale, Teatru, vol. I . . 60 Lei
I. L. Caragiale, » » II. 60 »
Mihail Eminescu, Poesii . . . 50 »
Victor Eftimiu, Elfiona . . 40 »
Victor Eftimiu Poesii . . . 50 »
Victor Eftimiu Cântecul Milei (Poesii) . . . . . . 50 »
Victor Eftimiu Kiriachiţa . 30 »
Eugen Todie O iubire . . 20 »
C. Cosco Grădina lui Dumnezeu . . . . 30 »
I. Grecuiescu, Cronicele lui Popic . . . . . 40 »
Lynkeus, Micuţe Bucureştene (Frivolităţi) . . . . 16 »
B. P. Haşdeu, Sic Cogito . 15 »

Cărţi pentru tineret şi copii

Sven Heddin, Dela polul Nord la polul Sud, au apàrut volumele dela I–VI, fiecare volum . . . . 30 Lei
Lia Hârsu, Impărăţia de zăpadă . . . . 25 »
Cady, Mica Cerşetoare . . 25 »

Toate aventurile lui Arsène Lupin

Arsène Lupin, gentleman-apaş 30 lei
Arsène Lupin contra lui Herlock Sholmes . . . . 30 lei
Arsène Lupin, Acul scobit 30 lei
Arsène Lupin, 813 . . 30 lei

Autori străini

Joseph Delmont, Evrei în lanţuri . . . 100 »
Claude Farrère, Casa oamenilor vii . . . . . 60 »
Edgar Allan Poe, Aventurile lui Gordon Pym . . . 40 »
J. Kessel, Nopţi siberiene . 40 »
Alfred de Musset, Spovedania unui îndrăgostit . 80 »
Prinţesa Lucien Murat, Viaţa amoroasă a Caterinei celei mari . . . 45 »
Ivan Turgheniev, Eroismul dragostei . . . . 30 »
Ivan Turgheniev Un Cuib de Nobili . . . . 30 »
Victor Margueritte, Vitele umane . . . . 70 »
Victor Margueritte, Corpul tău, îţi aparţine . . . . 60 »
Victor Margueritte, Talionul. . Lei
Victor Margueritte Băetana (La Garçonne) . . . . . 40 »
Victor Margueritte, Femeia Emancipată . . . 40 »
Victor Margueritte, Prostituata . . . .) »
Lev. N. Tolstoi Moartea Ivan Ilici . . . 30 »
Henri Murger In Noaptea nunţii . . . . . 25 »
Alex Puşkin, Fata Căpitannlui traducere de G. B. 30 »
F. M. Dostoevski O fenmee blândă, ... 30 »
F. Dostoewski, Vrăjitorul . 20 Lei
Biörnstierne Björnson, Poveste de dragoste . 20 »
Jean Richepin, Povestire din Lumea Nouă . . . 20 »
M. Lermontow, Bela . 20 »
N. Gogol, Răzbunarea groaznică şi însemnările unui nebun . . . . 20 »
Gustave Flaubert, Ispitirea Sfântului Antoniu . . 40 »
Emile Zola, Ispăşirea . . . 25 »
Baron de Schlichi, Elita Prusacă . . . . 40 »
Maupassant, Nuvele . . . 25 »
Valentin Mandelstein, Jim Blackwood jokeu . . . . 30 »
George Ohnet, Prinţul Fatal 30 »
Gabriele D Annunzio, Tragedia a doua fecioare . . 25 »
Gabriele d'Annunzio Pisica şi alte nuvele . . 20 »
Charles Folley, Fiul Lupilor de Mare . . . . 20 »
Jules Mary, Păcatul Mamei 30 »
Jules Mary, Răsbunarea Spaniolei . . . . 30 »
Maurice Level, Naufragiaţii vieţii . . . . 20 »
R. Benin, Rivala . . . . . 20 »
V. C. Rondy, Secretul Principesei . . . . 20 »
Charles Henré Omessa, Misterul Romanovilor . . 20 »
Ursula de Epinghoven, Tainele curţii regale . . . . 20 »
Georges Meirs, Pata de sânge 30 »
Georges Meirs, Enigma trenului 13 . . . . 30 Lei
Bekir Aga, Memoriile unui eunuc . . . . 20 Lei
Rene Cazal, Voluptăţile răsboiului . . . . 25 »

Colecţiunea «Romanul»

M. Eminescu. Geniu Pustiu 20 Lei
Honoré de Balzac, Iubita imaginară . . . . . . 16 »
André Theuriet, Coleta . 16 »
I. L. Caragiale, Cănuţă om sucit . . . . 20 Lei

AL. MARGHILOMAN
NOTE POLITICE
Scriere completă în 5 vol. mari **Lei 2.000**

Cărţi de medicină populară

Dr. I. Frumuşeanu. Cum întinerim . . . . 20 Lei
Dr. Ovidiu Alfandary, Cartea Femeii însărcinate . . . 60 »

Biblioteca «Energia»

L. Carley, No. 1 Cum putem fi norocoşi . . . . . . 16 Lei
Yritomo Tashi, No. 2, Fii energic . . . . 16 »
H. Laurent, No. 3, Personalitatea . . . . 16 Lei
S. Linder, No. 4, Pentru a reuşi in viaţă . . . . . 20 »

Biblioteca «Inimii»

No. 1. Arta de a seduce femeile, de *M. Magre* . 16 Lei
No. 2. Sugestia in amor de *N. N.* 16 »
No. 3. Graiul Ochilor de *N. N. Neumäger* . . 20 »
No. 4. Fisiologia amorului, de *Paul Bourget* . . 20 »
No. 5. Un bărbat poate iubi două femei? de *H. Besser* 16 Lei
No 6. Visele de amor, de *Contesa Tedy* . . . 16 »
No 7-8, Cele mai frumoase scrisori de dragoste, de *Annie de Pène* . . . 20 »
No 9. Tenacitatea în dragoste de *Semoüil Ali* 20 »

Comenzile se pot face prin librarii din localitate, sau direct la:

EDITURA „EMINESCU“ S. A. Bucureşti I, Str. Parlamentului, 2

OGLINDA LUMII

REVISTĂ ILUSTRATĂ
SĂPTĂMÂNALĂ DE
ACTUALITATE

BIBLIOTECA
UNIVERSITĂŢII
IAŞI

(Pho exclusivitate Keystone)

Un fervent apostol al „nudismului" — în vârstă de 6 ani — **se exercită sub cerul liber** în arta tragerei cu arcul, care a revenit la modă.

Un fervent apôtre du „nudisme" — âgé de 6 ans — fait en plein air des exercices de tir à l'arc revenu à la mode.

Ein begeisterter,6 Jahre alter Apostel der Nacktkultur übt sich unter freiem Himmel im Bogenschiessen.

Anul IX **20** pagini: Lei **8** No. 26
26 Iunie 1930

BIBLIOTECA
UNIVERSITĂȚII
-IAȘI-

OGLINDA LUMII

REVISTĂ ILUSTRATĂ
SĂPTĂMÂNALĂ DE
ACTUALITATE

„Eu inima mi-o port la jaretieră", pare a fi lozinca elegantei artiste americane de revistă Ethel Claire, care

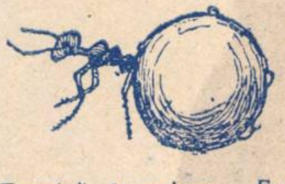
Viața miraculoasă a furnicilor

Din cauza ploilor și căldurii tropicale, se observă înmulțirea furnicilor în Europa și America

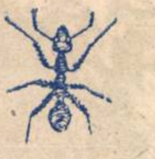
Un cititor ne scrie că locuința i-a fost invadată de furnici, cari s'au încuibat până și în treptele de ciment.

Dacă nu este mirare că aceste insecte sapă galerii în pământ și în scorbura copacilor, e într'adevăr surprinzător felul cum furnicile știu să găurească stâncile, ba fac tuneluri și în ziduri de beton.

Viața furnicilor, moravurile lor atât de interesante, războaiele lor, arhitectura și ingineria acestor gângănii, etc. vor face obiectul unei serii de articole, pe cari le vom publica treptat.



Furnică de miere



Furnică agricolă (lucrătoare)

Deocamdată să dăm un răspuns grabnic cititorului nostru, răspuns ce va interesa sute și mii de alți cititori alarmați de invazia acestor mici și primejdioase insecte în grădini, curți și case.

DISTRUGEREA FURNICILOR PRIN GAZE ASFIXIANTE

Distrugerea furnicilor prin gaze asfixiante e cea mai practică metodă cunoscută de la război și care n'a mai fost întrecută.

Revista «*Neue landwirtschaftliche Zeitung*»» recomandă următoarea operație:

1) Se introduce bioxidul de sulf sau alt gaz asfixiant în galeriile furnicilor, cu ajutorul unui aparat găsit la orice farmacie sau droguerie.

2) Se astupă bine cu lut sau cu ghips toate intrările și crăpăturile furnicarului și se continuă pomparea gazului în gaura principală, astupându-se și aceasta la sfârșitul operației, pentru ca toate furnicile să moară asfixiate.

In afară de aparat și de pucioasă, mai e nevoie desigur și de o inimă rea, pentru a omorî atâtea mici creaturi, mai inteligente ca mulți oameni.

GROAZA FURNICILOR DE CARBUNE (?!)

Există și alte metode, mai civilizate, pentru a alunga furnicile.

Cititorul nostru n'are decât să pună bucăți de cărbune de tei (mangal) în dulapuri și în alte zone frequentate de furnici, pentru a scăpa de ele.

Furnicile au un miros extrem de desvoltat și nu se știe din ce pricină au oroare de cărbune.

La acelaș rezultat se ajunge întrebuințându-se sare vânătă sau praf de cretă.

FARFURIA CU APA

La oraș, în casele cu etaje multe, furnicile nu mai supără pe nimeni. Deasemenea nu pot pătrunde în frigorifere sau răcitoare căptușite cu tablă.

La țară și în orașele de provincie unde în timpul verii untul și diverse alimente se păstrează în pivniță, furnicile devin supărăcioase prin numărul lor.

Ele se prind în farfurii cu apă. La țară se pune și untul în farfurii cu apă. Furnicile se îneacă.

Cât muncesc furnicile?

In anul 106 înainte de Hristos, consulul Cicero, cel mai mare orator al Romei, afirmase într'un discurs că furnica are nu numai simțuri, dar și memorie (*«in fornica non modo sensus, sed etiam mens, ratio, memoria»*).

Acest adevăr, susținut și de Regele Solomon, cu aproape 1000 de ani înaintea lui Cicero, a fost verificat de naturaliștii și inginerii moderni.

Victor Cornetz, un distins inginer francez, a studiat furnicile ani de zile. El a studiat modul cum sapă tuneluri și galerii, având din instinct multe principii din știința *Rezistența materialelor*.

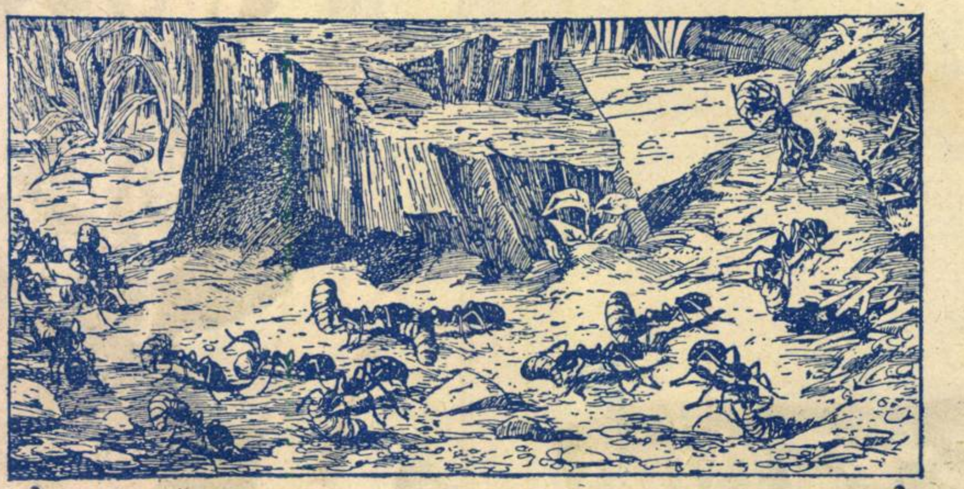
Furnicile construiesc bolți după principii arhitectonice. In plus, trebuie să admirăm gigantismul lucrărilor în raport cu talia acestor jivine și răbdarea lor fără de seamăn.

S'a constatat că furnicile pot munci 20 ore pe zi, în timp ce omul se simte istovit după 8 ore de muncă.

Când vedeți împrejurul unui mușuroiu milioane de fire de nisip, trebuie să știți că fiecare fir și bob au fost săpate de minusculi meșteri și cărate de minusculi salaori de-alungul galeriilor, lungi uneori de 100 metri.

SIMBOLUL HARNICIEI

Furnica e cea mai harnică dintre toate ființele, și la toate popoarele e luată drept simbol de hărnicie. Ea muncește zi și noapte, încât s'ar părea că nu doarme nici-odată.



Furnici ducând larve («ouă de furnici»).

Lubbock a urmărit o furnică de la 6 dimineața până seara la 10. Mica vietate a muncit tot timpul fără de răgaz.

Altă dată, tot Lubbock închise o furnică într'un balon de sticlă. Plecând apoi la Londra, a uitat de ea, și furnica a rămas timp de șase zile fără hrană.

Intrând în laborator, distratul savant o puse în libertate, și biata furnică se puse imediat pe muncă, trăgând o larvă în mușuroi.

După ce s'a odihnit vre-o jumătate de ceas, furnica a ieșit iar, ca să care altă larvă.

Lubbock a putut face aceste observațiuni interesante, mulțumită metodei lui de a marca furnicile puse în urmărire, servindu-se de o pensulă muiată într'o vopsea specială.

SOMN ȘI REPAOS

Furnicile lucrează și noaptea cu aceeaș râvnă ca în timpul zilei, dar au și ele nevoie de odihnă.

Viața e grea și pentru ele. In caz de ploi și inundații, trebuie să astupe galeriile cu o cocă formată din fire mici de paie, lut și salivă.

Mac Cook, care a scris câteva volume din viața furnicilor, a făcut interesante observațiuni în ceeace privește somnul furnicilor agricole din Texas.

Atât el, cât și Lubbock, aveau în laboratoarele lor furnicare artificiale.

Reîntors odată de la teatru noaptea târziu, Mac Cook avu ideia să inspecteze furnicile sale.

Iată ce detalii ne dă acest mare naturalist american.

„In clipa când scriu aceste rânduri — spune Mac Cook — urmăresc pe masa mea de lucru niște furnici agricole. E ora 1 noaptea.

„Câteva dintre ele se răslățesc și adorm. Una s'a ascuns într'o tăietură a mesii și adoarme cu fața spre lampă, iar cu picioarele îndoite sub trup. Somnul îi este atât de adânc, încât o ating cu condeiul și nu simte. O lovesc însă cu penița și prin această atingere oarecum brutală reușesc s'o deștept. Ea-și întinde gâtul, se scutură, apoi se apropie de lampă și-și face cu picioarele un fel de toaletă".

Mac Cook a observat timp de patru luni cum dorm furnicile, ba a constatat și alte amănunte surprinzătoare, pe care le-a descris formând un volum întreg (**„The agricultural ants of Texas")**.

Vom continua într'un număr viitor.

Făgăduială ţinută

In 1925, în cursul unui dineu, miss Hollings, şampioană feminină de golf în Statele Unite, o oarecare d-nă Dudley din Santa-Monica şi d. Pedley, campion de polo, şi-au promis mutual că dacă unul din ei va câştiga într'o zi un milion dolari, ceilalţi doi vor primi fiecare 25.000 dolari.

Şi iată că miss Hollings întemeiă o societate pentru exploatarea unei companii petrolifere în California. Afacerea reuşi, întrecând speranţele, iar miss Hollings câştigă bagatela de trei milioane dolari.

S'ar crede că multimilionara a uitat promisiunea făcută acum cinci ani, la desertul faimosului dineu. Nicidecum. Ea a invitat pe cei doi prieteni la un alt dineu şi la desert le-a remis fiecăruia un cec de 25.000 dolari.

Un decan

D. Jean-Marie Soule, care locueşte la Cazarilh, în Hautes-Pyrénées (Franţa), are şansa de a fi decanul foştilor luptători francezi.

S'a născut la 14 Septembrie 1833 şi, prin urmare, are 97 ani. Incorporat la 3 Iulie 1854 făcu expediţia din Crimeia până la 2 August 1856 şi luă parte la asediul dela Sebastopol.

Bătrânul luptător se ţine încă bine şi speră să obţină pensia foştilor luptători.

Turul Franţei în „velocar“

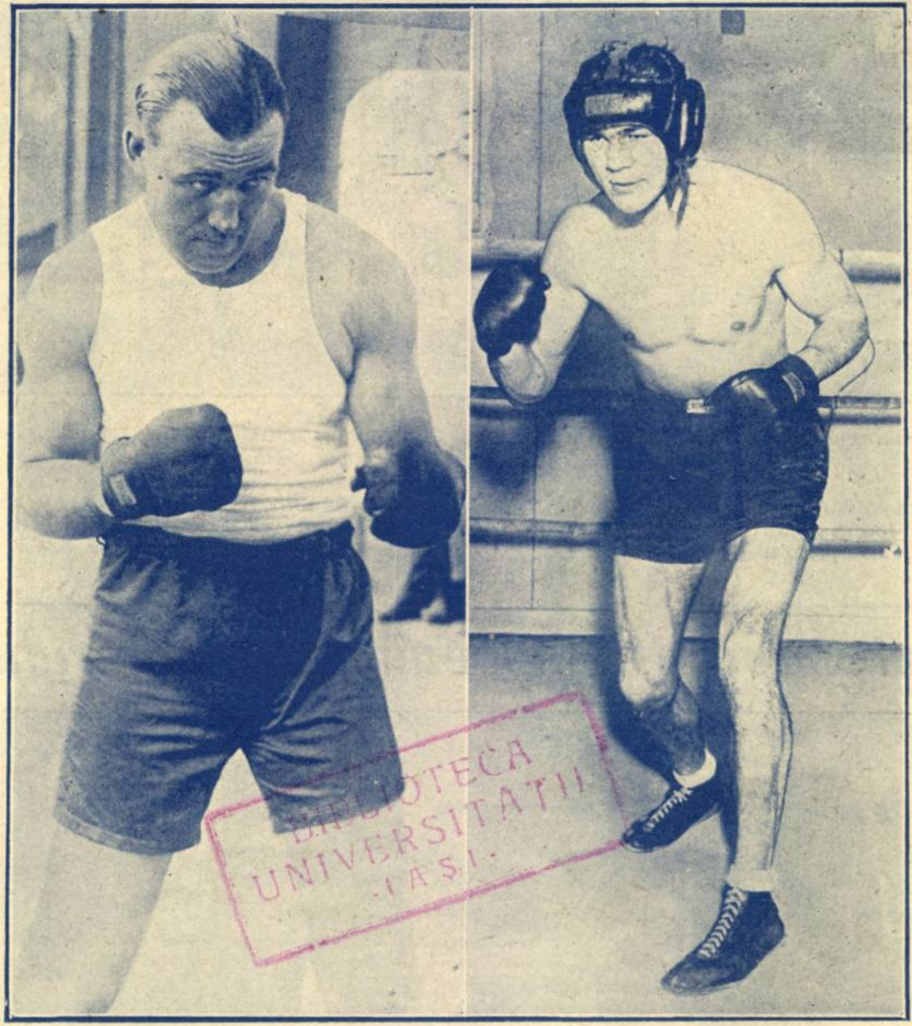
(Photo-exclusivitate Keystone)

Doui Parisieni, Georges Colin şi L. Galants au început un „tur al Franţei" într'un aşa-numit „velo-car", pe care-l mişcă cu ajutorul unor pedale.

Deux Parisiens, MM. Georges Colin et L. Galants, ont commencé un „tour de France" dans un soi-disant „vélo-car" mis en mouvement par des pédales.

Georges Colin und L. Galants, zwei Pariser, unternahmen eine Reise „rund um Frankreich" in einem sogenannten „Velo-Car", der durch Pedale in Bewegung gesetzt wird.

Matchul de box Schmeling-Sharkey



BIBLIOTECA UNIVERSITATII IASI

(Photo „The New-York Times" Ltd., Berlin)

La 12 Iunie a avut loc la New York întâlnirea dintre campionul german de box Max Schmeling *(dreapta)* şi campionul american Jack Sharkey *(stânga)*, ambii de categorie grea. Sharkey a fost descalificat pentru o lovitură joasă, astfel că Schmeling a fost proclamat campion mondial de box.

Le 12 juin a eu lieu à New York la rencontre entre le champion allemand de boxe Max Schmeling (à droite) et le champion américain Jack Sharkey (à gauche), tous les deux poids lourds. Sharkey a été disqualifié pour un coup porté en bas et Schmeling a été proclamé champion mondial de boxe.

Am 12. Juni fand in New York der Zweikampf zwischen dem deutschen Meisterringkämpfer Max Schmeling (rechts) und dem amerikanischen Meisterringkämpfer Jack Sharkey (links), beide Schwergewicht, statt. Sharkey wurde infolge eines Tiefschlages disqualifiziert und Schmeling zum Weltmeister ausgerufen.

Noapte nebună

Titlu de vodevil sau titlu de film trăit... Mai sunt deci oameni cari se amuză? Dovada: d. John Gilkawel. D. John Gilkawel are 50 ani, e industriaş undeva... în Statul Missouri. Fericit Stat, unde lumea se ocupă numai cum să facă parale. Deci, făcând parale, d. Gilkawel pornise să se amuze pe Coasta de Azur. Cu timpul, şederea i se păru acolo cam lungă şi plictisitoare. Hotărî deci, înainte de a lua vaporul spre America, să se oprească puţin la Paris, ca să petreacă. Trase la un hotel mare, şi la un bar se împrieteni cu două personagii, cu a căror fire îşi închipuia că se potriveşte. Au luat drumul spre Montmartre... Restul nu importă...

Fapt e că, a doua zi, în zorii zilei, Americanul fu găsit pe o bancă de pe bulevardul Rochechouart. Fusese jefuit de pardesiu şi smoking şi de diversele valori şi obiecte care se aflau în el. I s'a lăsat în schimb un banjo, învelit într'un delicios soutien roz.

Trezit de agenţi, Americanul reconstitui cu greu fazele existenţii sale nocturne. El nu se supără de aventură, refuză să facă plângere, spunând că a petrecut o noapte nebună, pe care nu o va uita niciodată. Şi, vesel, intră în hotel cu banjo şi soutienul roz, martore ale celei mai frumoase femei pe care a avut-o vreodată.

ERNST GLAESER
Contingent
'924
[illegible]
Se găseşte de vânzare la toate librăriile şi la Editura «EMINESCU», Bucureşti I, Strada Parlamentului 2,
Contra lei 100 prin mandat poştal se trimite franco oriunde.

Tablouri vivante în aer liber

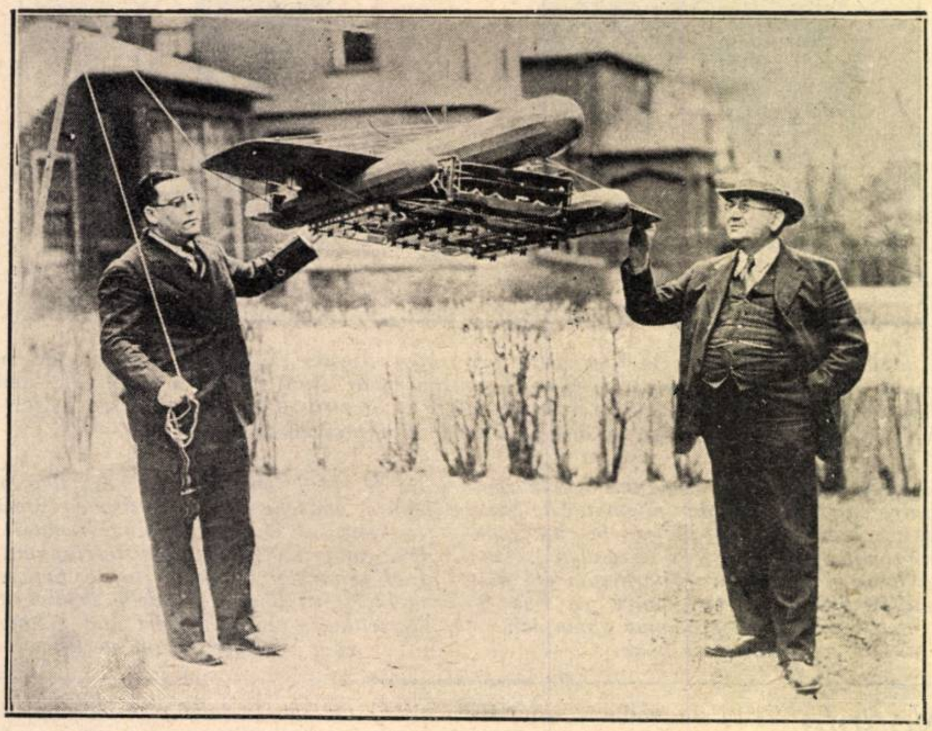
(Photo exclusivitate Keystone)

Membrele unei şcoli de gimnastică ritmică din Anglia — toate având trupuri sculpturale — se antrenează în aer liber, făcând tablouri vivante de o rară graţie.

Les élèves d'une école anglaise pour gymnastique rythmique — toutes ayant des corps sculpturaux — s'entraînent en plein air, en organisant des tableaux vivants très gracieux.

Die Teilnehmerinnen an einer englichen Schule für rhythmische Gymnastik — alle mit plastischen Körpern — trainieren unter freiem Himmel, indem sie sehr graziöse lebende Bilder veranstalten.

Aeronava transoceanică a viitorului



(Photo „The New-York Times" Ltd., Berlin)

Iată aci modelul unui nou dirijabil transoceanic (parte avion, parte aeronavă), inventat de d. August Merckens (dreapta) şi construit de d. Charles Beenau (stânga), ambii din Buffalo (Statele Unite).

Voici le modèle d'un nouveau dirigeable transocéanique (partie avion, partie dirigeable), inventé par M. Auguste Merckens (à droite) et construit par M. Charles Beenau (à gauche), tous les deux de Buffalo (Etats-Unis).

Hier das Modell eines neuen Transozean-Luftschiffes (teilweise Flugzeug, teilweise Luftschiff) mit seinem Erfinder August Merckens (rechts) und Erbauer Charles Beenau (links), beide aus Buffalo (U. S. A.).

Riscuri

Aproape în acelaş moment când baroana d'Elern muri în marele premiu automobilistic din Algeria, lordul Howe, pair al Angliei, n'a scăpat dela moarte decât prin minune, la Brooklands, unde alerga cursa de «Două ori 12 ore».

El gonea cu toată viteza când unul din concurenţii săi îi făcu semnale de oprire, pe care la început nu le-a înţeles. S'a oprit în sfârşit şi a văzut că una din roţile maşinei se deblocase şi se ţinea prinsă doar în două firicile de sârmă la şurub.

O altă roată a fost adusă şi un moment mai târziu nobilul senior gonea din nou cu 160 pe oră.

Prevenit ceva mai târziu, desigur că s'ar fi prăpădit şi el în accident.

O lovitură
în publicistică
DUMINICA-MAGAZIN
IN 3 CULORI
5 LEI
exemplarul

Recordul insomniei

D-rul Andreas Fischer din Chicago a bătut un nou record, acel al insomniei. A făcut-o cu titlul de experienţă. Vroia să ştie timpul maxim cât poate sta fără somn o fiinţă umană.

Se puse la observaţie şi nu închise ochii 135 ore consecutiv. Cinci zile şi jumătate!

El lucra puţin, citea şi şedea culcat.

Se spune că d-rul Andreas Fischer ar fi un specialist al insomniei. Se poate.

Dar n'au fost în timpul răsboiului asemenea recorduri deţinute de unii şefi.., fără a mai vorbi de unii răniţi?

Pola Negri a Austriei

(Photo-exclusivitate Keystone)

D-ra Greta Orchideer, o dansatoare de cabaret din Viena, a fost poreclită „Pola Negri a Austriei", pentrucă ar semăna mult cu veritabila Pola Negri... Dv. ce părere aveţi?

Mlle Greta Orchideer, une danseuse de cabaret de Vienne, a été surnommée la „Pola Negri de l'Autriche" à cause de sa ressemblance avec Pola Negri...

Frl. Grete Orchideer, eine Wiener Kabarett-Tänzerin, wird auch „die Pola Negri Oesterreichs" benannt, weil sie der Pola Negri sehr ähnlich sein soll...

Insoţitori pentru străini

O agenţie de călătorii din Paris caută însoţitori şi însoţitoare pentru a acompania pe streinii cari vizitează Parisul. Bine înţeles, trebue să ştii şi altă limbă în afară de franceza. Se poate câştiga 50 franci ziua şi 100 franci seara.

Evident, e mult mai plăcut să fii însoţit de un bărbat gentil sau de o graţioasă domnişoară care vorbeşte limba d-tale şi cunoaşte bine Parisul, decât de un ghid fără instrucţie, nici educaţie.

Pentru însoţitor şi însoţitoare, meseria nu e grea. Are chiar atracţia ei. Te duci în magazine, la teatru, la cinema, chiar la dancing, la ceaiuri, în împrejurimile Parisului.

Un călător sau o călătoare, singuri la Paris, vor putea în curând să-şi creeze astfel o familie în timpul şederei lor în capitala Franţei.

Cruciadă originală

D-na Rosalie Whitney, soţia d-lui Travis Whitney, ea însăşi juristă distinsă, a ridicat stindardul revoltei contra preţurilor excesive ale spălătoriilor din New York. Toate gospodăriile se vor uni cu ea.

Se spune că spălătoriile din New York sunt şi ele victimele asociaţiilor secrete, cari iau sume considerabile din beneficiile sindicatului spălătoriilor.

Cu tariful pe care îl plătesc spălătoriilor new-yorkeze, clienţii lor vor găsi că e mai eftin să-şi spele rufele la Londra, trimiţând lingeria cu avionul, sau să urmeze pilda soldaţilor însărcinaţi cu aprovizionarea, cari în fiecare Sâmbătă se duceau şi îşi luau rufe noui din marile magazine şi aruncau rufăria murdară în prima gură de canal, dacă nu o lăsau în automobil după ce se schimbau acolo.

Poliţist african

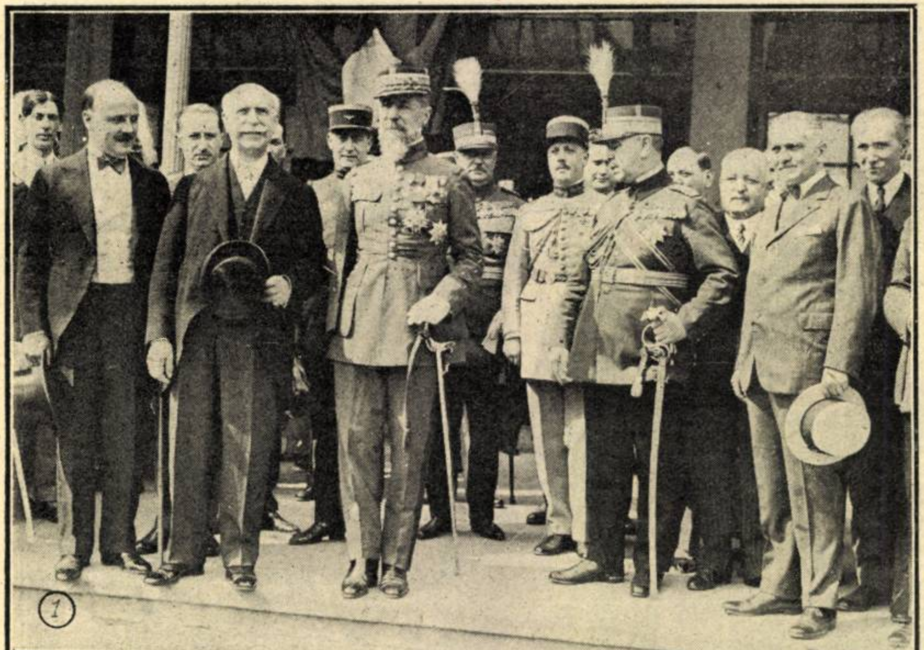
(Photo «The New York Times»).

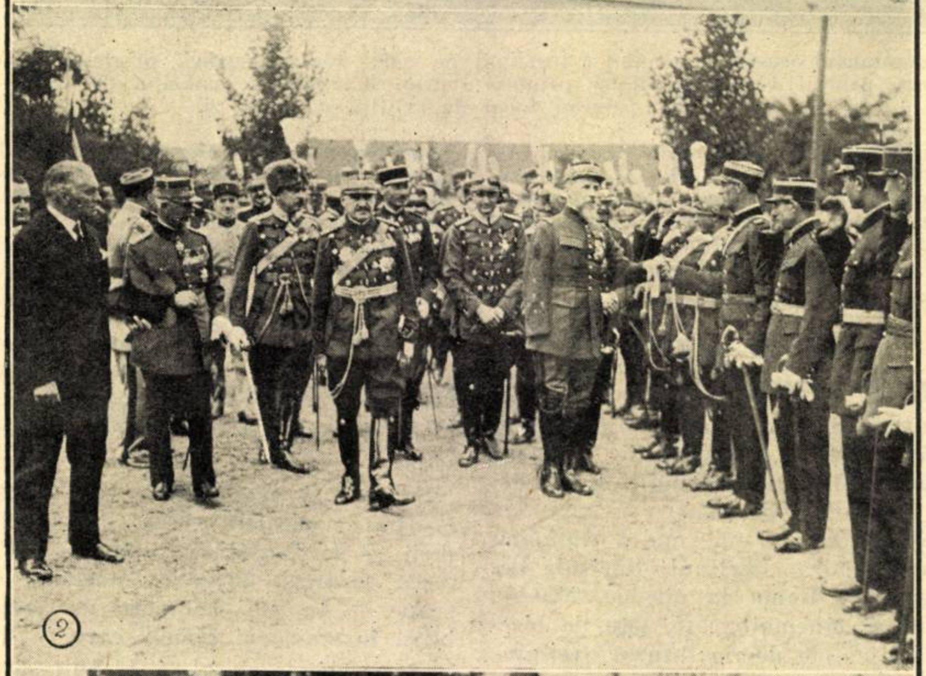
Un sergent de stradă din oraşul sudafrican Capetown.

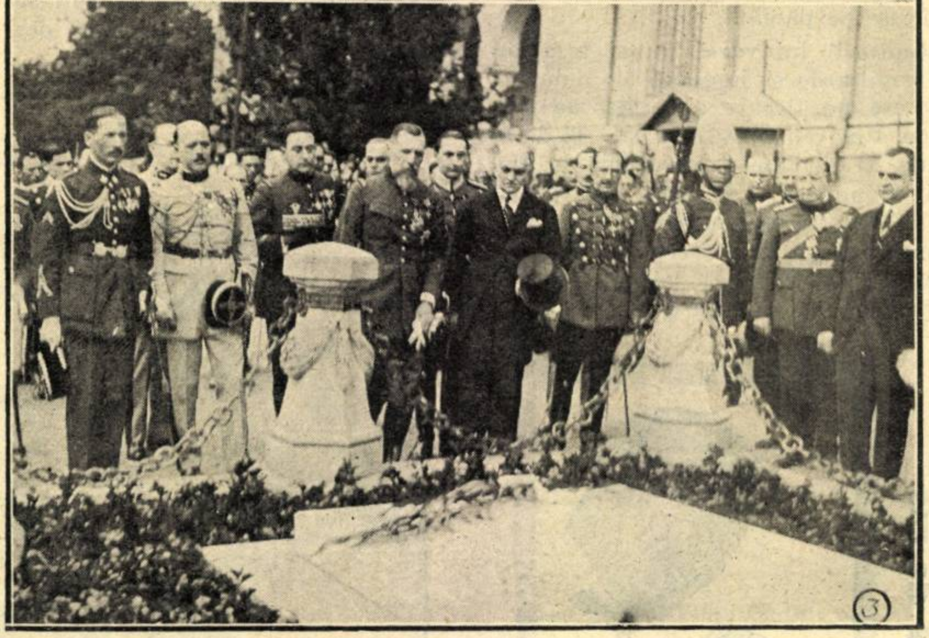
Un agent de la police de la ville sud-africaine Capetown.

Ein Schutzpolizist der süd-afrikanischen Stadt Capstadt.

D. general Gouraud în Bucureşti







(Photo „Oglinda Lumii")

1. D. general Gouraud, la sosirea în gara de Nord din Bucureşti, între d. ministru de externe Mironescu şi d. ministru al armatei general Condeescu; la dreapta d-lui ministru Mironescu, d. Puaux, ministrul plenipotenţiar al Franţei. — 2. D. general Gouraud, la regimentul 4 roşiori, trece în revistă corpul ofiţeresc şi trupa. — 3. D. general Gouraud la mormântul soldatului necunoscut.

1. Le général Gouraud, à l'arrivée en gare du Nord de Bucarest, entre M. Mironescu, ministre des affaires étrangères, et le général Condeescu, ministre de l'armée ; à droite du ministre Mironescu, M. Puaux, ministre plénipotentiaire de France. — 2. Le général Gouraud, au 4-e régiment de roshiori, passe en revue les officiers et la troupe. — 3. Le général Gouraud devant le tombeau du soldat inconnu.

1. General Gouraud, bei seiner Ankunft im Bukarester Nordbahnhof, zwischen Aussenminister Mironescu und Armeeminister Condeescu; zur Rechten des Ministers Mironescu, der französische Gesandte Puaux. — 2. General Gouraud passiert in der Kaserne des 4. Roschiori-Regimentes die Offiziere und die Truppe Revue. — 3. General Gouraud vor dem Grabmale des unbekannten Soldaten.

Instantaneu destul de amuzant

Instantaneul acesta neobicinuit a fost luat pe când regele Suediei, prințesa Ingeborg, prințul Gustav-Adolf și prințesa Ingrid, inaugurând expoziția din Stockholm, priveau focul de artificii de peste zi.

Cet instantané amusant a été pris pendant que le roi de Suède, la princesse Ingeborg, le prince Gustave-Adolphe et la princesse Ingrid, en inaugurant l'exposition de Stockholm, regardaient le feu d'artifice „diurne".

Eine ungewöhnliche Momentaufnahme des Augenblicks wo der König von Schweden, Prinzessin Ingeborg, Prinz Gustav-Adolf und Prinzessin Ingrid bei der Eröffnung der Stockholmer Ausstellung das Feuerwerk am hellichten Tage bewunderten.

Gânduri

Când răul s'a făcut și e fără leac, supărarea devine inutilă.

Shakespeare.

⁂

Mai presus de orice, fiți buni: bunătatea e aceea care desarmează mai mult pe oameni.

Lacordaire

Cea mai mare și cea mai mică armonică

(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

Renumitul artist american de armonică Georg Kolting cu cea mai mare și cea mai mică armonică din lume, construite de el însuși.

Le célèbre artiste américain Georg Kolting avec la plus grande et la plus petite harmonica du monde, construites par lui-même.

Der berühmte amerikanische Artist Georg Kolting mit der grössten und kleinsten, von ihm selbst gebauten Harmonika.

Cele mai multe telefoane

New-York are 6 milioane de locuitori. Sunt aci mai mulți Italieni decât la Roma, mai mulți Germani decât la Brema. mai mulți evrei de cât în toată Palestina.

New-York are mai multe telefoane decât Londra, Berlinul, Parisul, Leningrad și Roma la un loc, 2000 de teatre și cinematografe, 1500 de biserici și temple de-ale tuturor religiunilor de pe pământ.

Locuitorii lui varsă anual tezaurului 8 miliarde și jumătate de dolari.

Sosesc pe fiecare zi 300000 de persoane. Un tren sosește la câte 42 de secunde. O căsătorie se încheie la fiecare 13 minute. Un nou cetățean al Statelor-Unite se naște la 6 minute. O nouă firmă ia naștere din 10 în 10 minute, și la fiece 50 minute se sfârșeste clădirea unei case.

Somn cu gura deschisă

Intr'o localitate din Jugoslavia, o femee bătrână dormea cu gura deschisă.

Somnul ei era adânc. Un șarpe profită de aceasta, ajunse la gura femeii și se introduse înăuntru. Femeea se trezi. Incercă zadarnic să scape de reptilă. Dimpotrivă, reptila intră în stomacul femeii, care fu dusă în grabă la spital. A trebuit să se facă o deschizătură specială pent șarpele îndrăzneț.

Glume de weekend la Berlin

(Photo The New-York Times Ltd., Berlin)

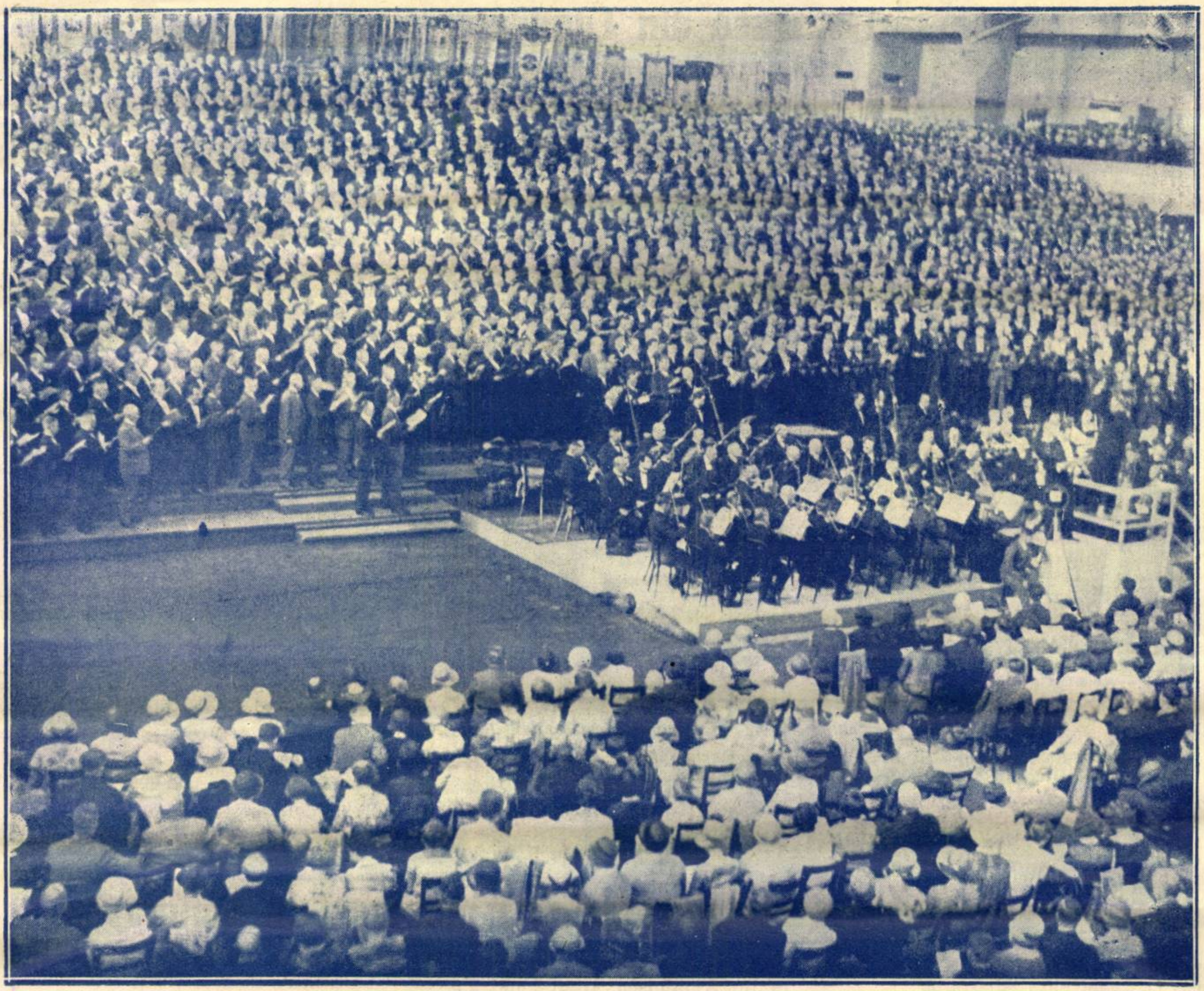
Un grup de excursioniști de weekend: o motocicletă transformată în colibă de weekend pornește la țară.

Groupe d'excursionnistes de weekend à Berlin: une motocyclette transformée en cabane part à la campagne.

Weekend-Ausflüger in Berlin: Ein als Weekendhütte verkleidetes Motorrad nimmt seinen Weg ins Freie.

Cea mai bună lamă de ras
REGISTERED
SOUPLEX
WARRANTED
SWEDISH STEEL
TRADEMARK
SOUPLEX

O serbare corală uriaşă



(Photo «The New York Times», Ltd., Berlin)

La 1 Iunie a avut loc la Berlin o uriaşă serbare corală, la care au luat parte cinci mii de cântăreţi, dirijaţi de maestrul Max Wiedemann. Fotografia noastră prezintă un aspect general al serbării.

Le 1-er juin a eu lieu à Berlin une gigantesque fête chorale, à laquelle avaient participé 5000 chanteurs dirigés par maître Max Wiedemann. Notre photo présente un aspect général de la fête.

Am 1. Juni fand in Berlin eine Riesensängerfest statt, an dem 5000 Sänger teilnahmen, die der Musikdirektor Max Wiedemann dirigierte. Unser Bild zeigt eine Uebersicht dieses Festes.

Fete militarizate

Fete tinere din Rusia înarmate cu puşti de regimul sovietic.

Jeunes filles de Russie, armées de fusils par le régime soviétique.

Mit Gewehren von der Sowjetregierung ausgerüstete junge Mädchen aus Russland.

Teosofie şi... nudism

Faimosul templu teosofic din Leeds a fost teatrul unei scene destul de emoţionante şi de... actualitate.

Pe când mai mulţi membri ai Societăţii de teosofie pătrundeau în local, zăriră un om complect gol, prosternatt în faţa imaginii lui Buddha.

Nu era un Hindus, ci un dement.

Pierzându-şi mintea în urma pierderii soţiei sale, acest om venise să se roage lui Buddha într'o ţinută pe care o credea adecuată...

Casă cu stafii

Locuitorii unei ferme din Isère (Franţa) trăesc de câtva timp într'o teroare nebună, pe care n'a potolit-o intervenţia jandarmilor.

In fiecare zi, paharele, farfuriile, mobilele acestor bravi oameni se dedau la un charleston îndrăcit. Nişte copii pe cari fermierii îi are în serviciu, cad bolnavi unii după alţii. Se umple vasele şi după câteva minute sunt goale.

Toate astea se pun pe seama spiritelor. Nimeni nu mai îndrăzneşte să treacă prin faţa casei cu duhuri rele.

Notiţe ştiinţifice

O fată sboară singură din Londra în Australia

RECORDUL MONDIAL AL AVIATOAREI AMY JOHNSON

(Photo „The New York Times", Ltd. Berlin)

Celebra aviatoare mondială Miss Amy Johnson, ridicată de curând la rangul de nobleţă de către Regele Angliei, la sosirea ei la Calcutta.

La vârsta de 20 ani, domnişoara Amy Johnson obţinu brevetul de pilot şi mecanic.

Acest brevet n'a surprins pe nimeni de oarece sunt zeci de fete aviatoare.

In ziua de 5 Mai 1930 aviatoarea Johnson a pornit din Londra cu micul ei avion spre Australia.

Publicul fireşte a râs, deoarece pare imposibil ca o fată să zboare singură peste ţări şi mări, peste continente şi oceane, fără însoţitor, fără mecanic.

Singură, Amy Johnson care n'are nici 22 ani, s'a urcat în avioneta ei la aerodromul Croydon (Londra), a trecut Marea Mânecei, a zburat deasupra Franţei, Germaniei şi Austriei, oprindu-se la **Viena** — prima etapă.

De la Viena îşi continuă zborul, străbătând Austria, Ungaria, România, Iugoslavia, Bulgaria şi Turcia oprindu-se la **Constantinopol** — a doua etapă.

După ce şi-a uns singură motorul timp de două ceasuri şi a dormit zdravăn câteva ore, porni mai departe înainte de răsăritul soarelui.

Amy Johnson ajunse la **Bagdad** — a treia etapă.

Râsul publicului se transformă în uimire.

Fu favorizată şi de o vreme frumoasă, ba e probabil că această tânără aviatoare are un remarcabil simţ meteorologic, ştiind să ocolească intemperiile.

Străbătu Mesopotamia, Persia, Belucistanul şi India până a trecut peste Tropicul Racului şi ajunse la **Calcutta**, aproape moartă de oboseală.

In timpul acesta, avu loc un cutremur foarte violent în Birmania, care deslănţui furtuni cumplite pe o rază mare.

De la calcuta până la **Rangoon** zbură în condiţiuni grele, trecând prin nori şi ceaţă, prin ploi şi furtuni.

N'a lipsit mult să aibă o pană şi să se lovească de un lanţ de munţi cu coada aparatului. Fu favorizată de noroc, ca şi Lindbergh, ajungând vie şi nevătămată la **Rangoon**, dar aterisând din greşală pe un câmp de joc, îşi rupse elicea.

După o întârziere de o zi, necesară pentru refacerea elicei, brava aviatoare porni în zbor mai departe. A tăiat Ecuatorul şi apoi Tropicul Capricornului, ajungând în Australia.

Uimirea publicului s'a transformat în admiraţie.

Aviatorul Bert Hinkler a făcut raidul Londra—Australia în 15 zile.

Aviatoarea Amy Johnson a bătut pe Bert Hinkler.

Acum 100 de ani o fată n'ar fi plecat singură nici de la Bucureşti până la Chitila.

In 1930, graţie progreselor ştiinţei, o fată a putut sbura singură dela un capăt la celălalt al Pământului.

Cine ştie dacă peste 100 de ani nu se va anunţa bunăoară în «Oglinda lumii» la Notiţe ştiinţifice că un copil a bătut recordul interplanetar al anului 2030, zburând singur cu o mică astro-rachetă până în planeta Marte.

Era minunilor e abia la începutul ei.

Doi ani dela moartea lui Amundsen

De doi ani nu se ştie nimic de soarta lui Amundsen, eroul polar plecat într'o zi frumoasă a lunei Mai 1928, să caute pe naufragiaţii expediţiei Nobile.

Amundsen a plecat cu avionul şi nu s'a mai întors.

Născut la 16 Iulie 1872, în zodia Racului, nefericitul explorator a avut un sfârşit trist. Un capriciu al Destinului a tăiat firul vieţii cuceritorului Polului Sud în extremitatea opusă a globului: la Polul Nord.

La 14 Decembrie 1911 Amundsen a atins Polul Sud.

In 1924 plecă din insula Spitzberg cu un dirijabil italian şi aterisă la capul Barow, după ce a zburat deasupra polului, realizând astfel recordul unic, acela de a fi văzut cele două poluri ale Pământului.

In luna catastrofei dirijabilului «Italia» (Mai 1928) Amundsen era reîntors în Norvegia.

A plecat în primejdioasa expediţie de ajutor, îmbarcat pe un avion francez, pilotat de bravul ofiţer Guilbaud.

Amundsen şi Guilbaud au avut soarta lui Coli şi Nungesser.

Fascinat de exemplul lui Fridtjof Nansen, care la 30 Mai 1889 s'a întors la Cristiania după ce a străbătut în ski Groenlanda şi la 1893 a plecat spre Polul Nord, tânărul Amundsen deveni explorator în anul 1894, la vâsta de 22 ani.

Luptă între goelanzi pentru câteva bucăţi de grăsime: lupta se dă în plin sbor, şi femela priveşte calmă desfăşurarea ei

Vacanţa Papei

Pe când era prizonier în palatul Vaticanului, Suveranul pontif trebuia, în timpul verii, să suporte căldura Romei. Oraşul etern nu e prea răcoros în luna August. Regele şi Regina se grăbesc să-l părăsească pentru a se duce pe ţărmul Adriaticei, unde cel puţin seara suflă briza mării. Majoritatea miniştrilor se împrăştie pe plăji sau la munte. Papa trebuia să se mulţumească de a trăi în umbra frunzişului îngălbenit al parcului său.

Incepând dela 15 Iunie va avea, în virtutea articolului 14 din tratatul dela Latran, la dispoziţia lui, vila Barberini, care e situată la Castel-Gandolfo.

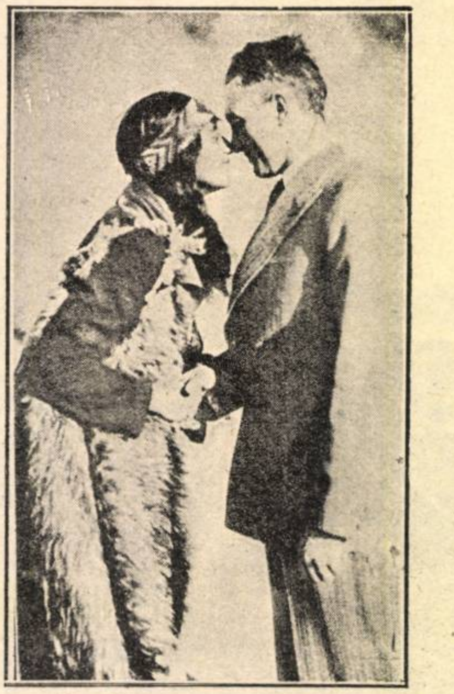
Vila Barberini, care a fost locuită de prinţul cu acelaş nume, e situată la 20 km. de Roma. Se află în mijlocul unui peisagiu magnific, dominând lacul Alban. In parcul său, unde acum înfloresc toate florile, se află ruinele unei foste vile a împăratului Domiţian.

Prinţul Barberini instalase în saloanele sale o splendidă colecţie de tablouri. Dacă acestea ar fi fost mai puţin profane, fără îndoială că le-ar fi lăsat acolo. Suveranul pontif va avea grija să umple panourile goale.

La Castel-Gandolfo se trăieşte cu speranţa că vara aceasta Papa va veni acolo. Câţiva bătrâni îşi amintesc că, înainte de 1870, şeful Bisericii îşi petrecea acolo toate vacanţele. Pentru toată regiunea era o sursă de bogăţie. Vor reînvia oare timpurile fericite? se întreabă, îngrijoraţi, negustorii.

De ce nu?

Salutul cu nasul

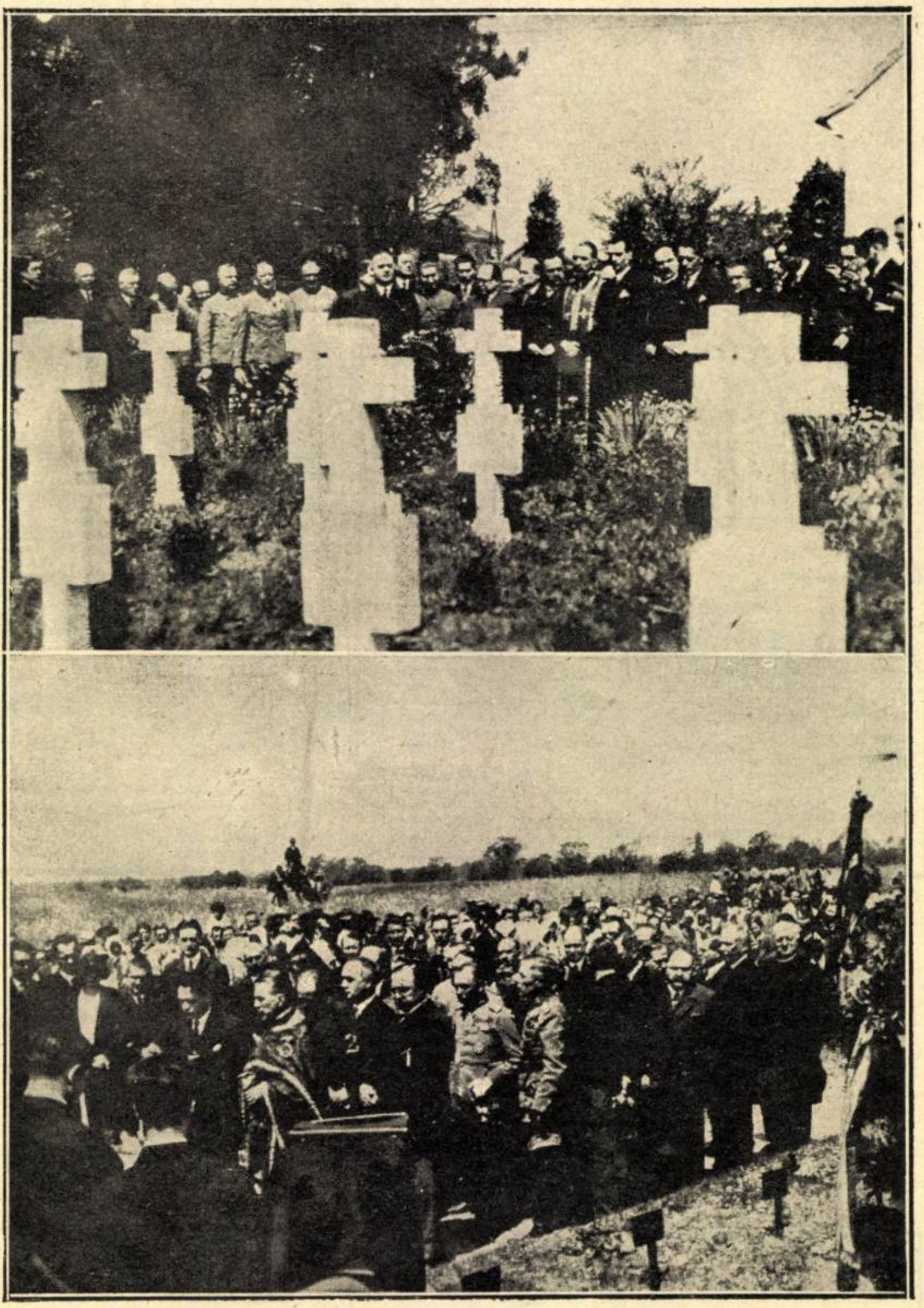


Contra-amiralul Byrd, întors din expediţia sa la Polul Sud, e primit la debarcarea sa în Noua Zelanda, cu salutul nasului, de soţia şefului Maorilor.

Le contre-amiral Byrd, retour du Pôle Sud, est salué par le nez, en débarquant à la Nouvelle Zélande, par la femme du chef des Maoris.

Kontre-Amiral Byrd wird nach seiner Landung in Neuseeland von der Frau des Häuptlings der Maori mit einem Nasenkuss begrüsst.

Manifestaţie înălţătoare austro-română



Cimitirul eroilor din Zwentendorf (Austria), unde sunt înmormântaţi mulţi prizonieri de răsboi români, a fost inaugurat de curând. Vedem *sus* inaugurarea solemnă a cimitirului de către preotul român Iancovski; *jos*, personalităţile sosite pentru pioasa ceremonie, printre cari prefectul dr. Buresch (1), ministrul României dr. C. Brediceanu (2) şi preotul român Iancovski (3).

Inauguration du cimetière des héros de Zwentendorf (Autriche), où sont inhumés beaucoup de prisonniers de guerre roumains.

Die Einweihung des Kriegerfriedhofs in Zwentendorf (Oesterreich), wo zahlreiche rumänische Kriegsgefangene beigesetzt sind.

Pian şi football

Faimosul pianist Harold Bauer dădea un concert la Lodra.

Asistenţa îl ovaţionă şi vru să obţină un *bis*. Dar Bauer simţindu-şi degetele obosite, înlocui bucata cerută cu un *speech* sau mai degrabă cu o mică istorioară. Şi istoria a fost aceea a unui băiat care cere tatălui său să-l ducă la un match de football.

Tatăl promite pentru Dumineca viitoare, cu condiţia ca micuţul să se ducă, dimineaţa, la biserică. Lucrurile se petrec întocmai şi seara tatăl îşi întrebă progenitura ce l-a frapat mai mult în fiecare din jumătăţile de zi.

— E că la ambele solemnităţi, zise copilul, a fost invocat Dumnezeu, dar în două sensuri contrare!

— Cum asta, micul meu?

— Da, papa. Aşezat în faţa noastră, la biserică, preotul a zis: «In numele lui Dumnezeu, sculaţi-vă!». Şi la match, la prima lovitură a mingei, oamenii din spatele nostru, strigau: «Jos, jos! pentru numele lui Dumnezeu!».

SUCCES NEINTRECUT

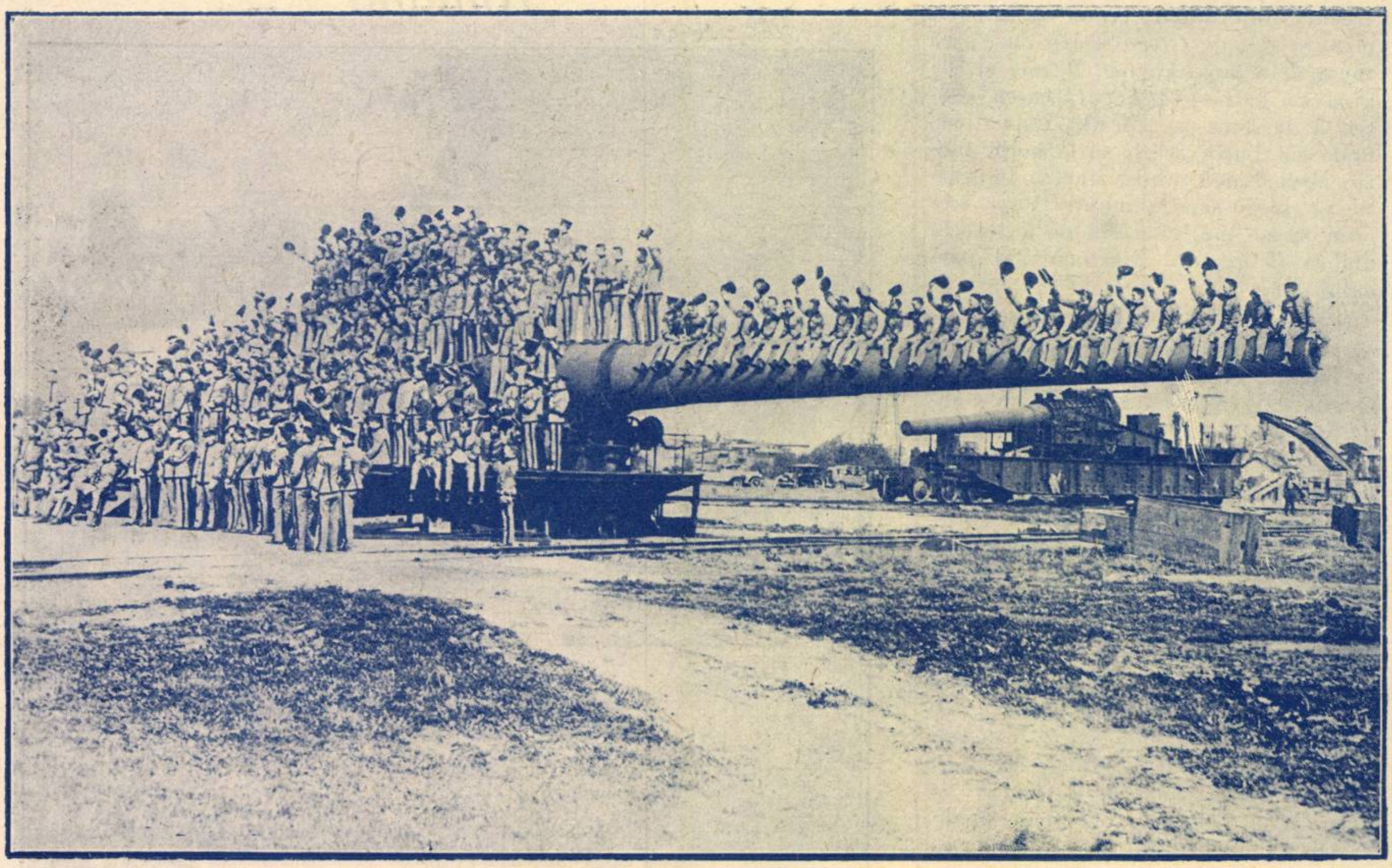
Erich Maria Remarque

Pe frontul de vest, nimic nou

Se găseşte la toate librăriile şi la **EDITURA «EMINESCU», Bucureşti, Str. Parlamentului, 2.**

Contra Lei 100 prin mandat poştal se trimite franco oriunde.

Uriaşi ai războiului



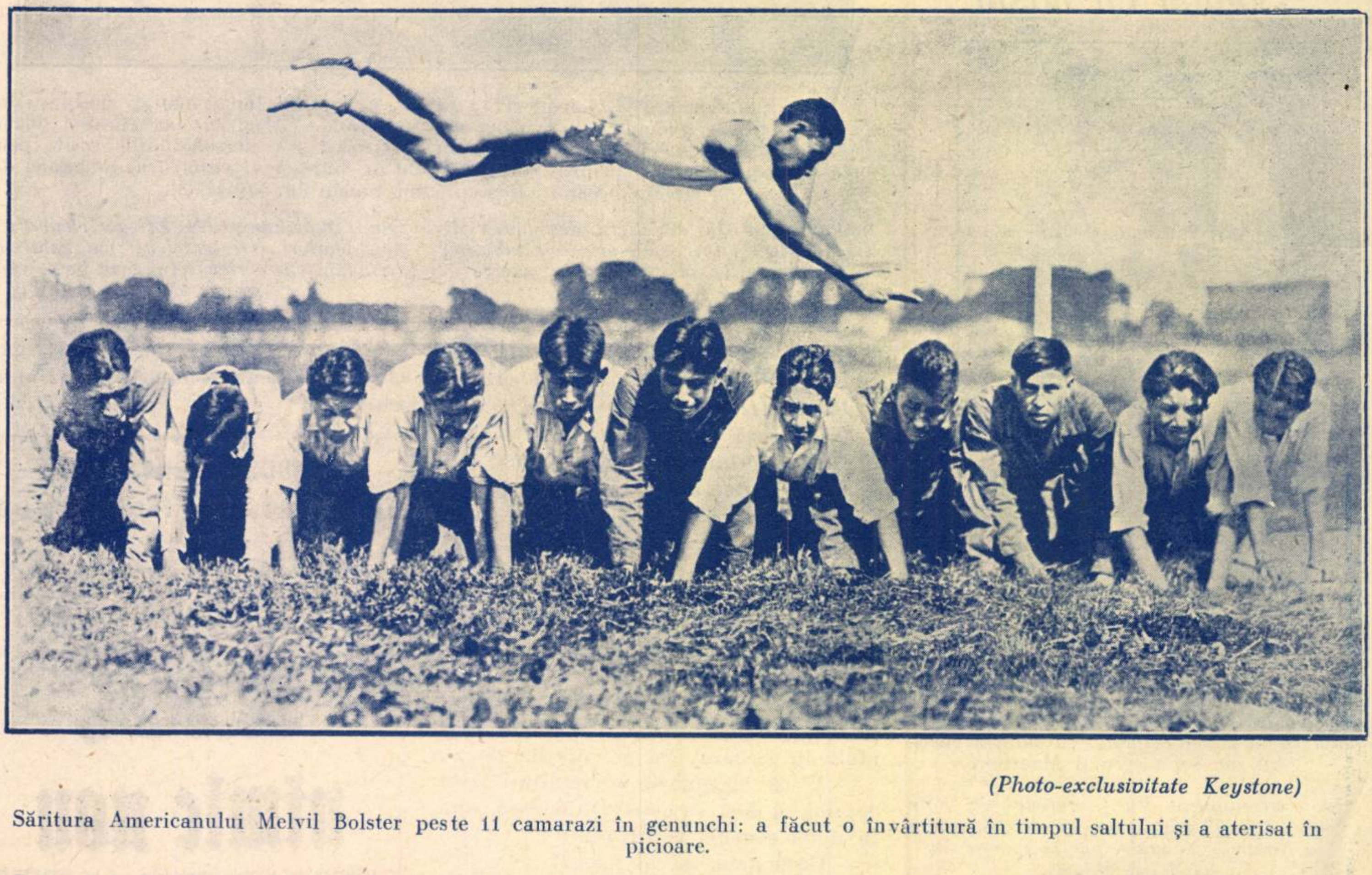
(*Photo exclusivitate Keystone*)

Un grup de soldaţi americani pe un tun cu tragere lungă, cu un calibru de 40,64 centimetri. In fund alte tunuri grele.

Un groupe de soldats américains sur un canon à long tir ayant un calibre de 40,64 centimètres. Au fond, autres canons lourds.

Eine Soldatengruppe auf einem schweren amerikanischen Ferngeschütz; Kaliberstärke 40,64 Zentimeter. Im Hintergrunde andere Schwergeschütze.

O săritură senzaţională



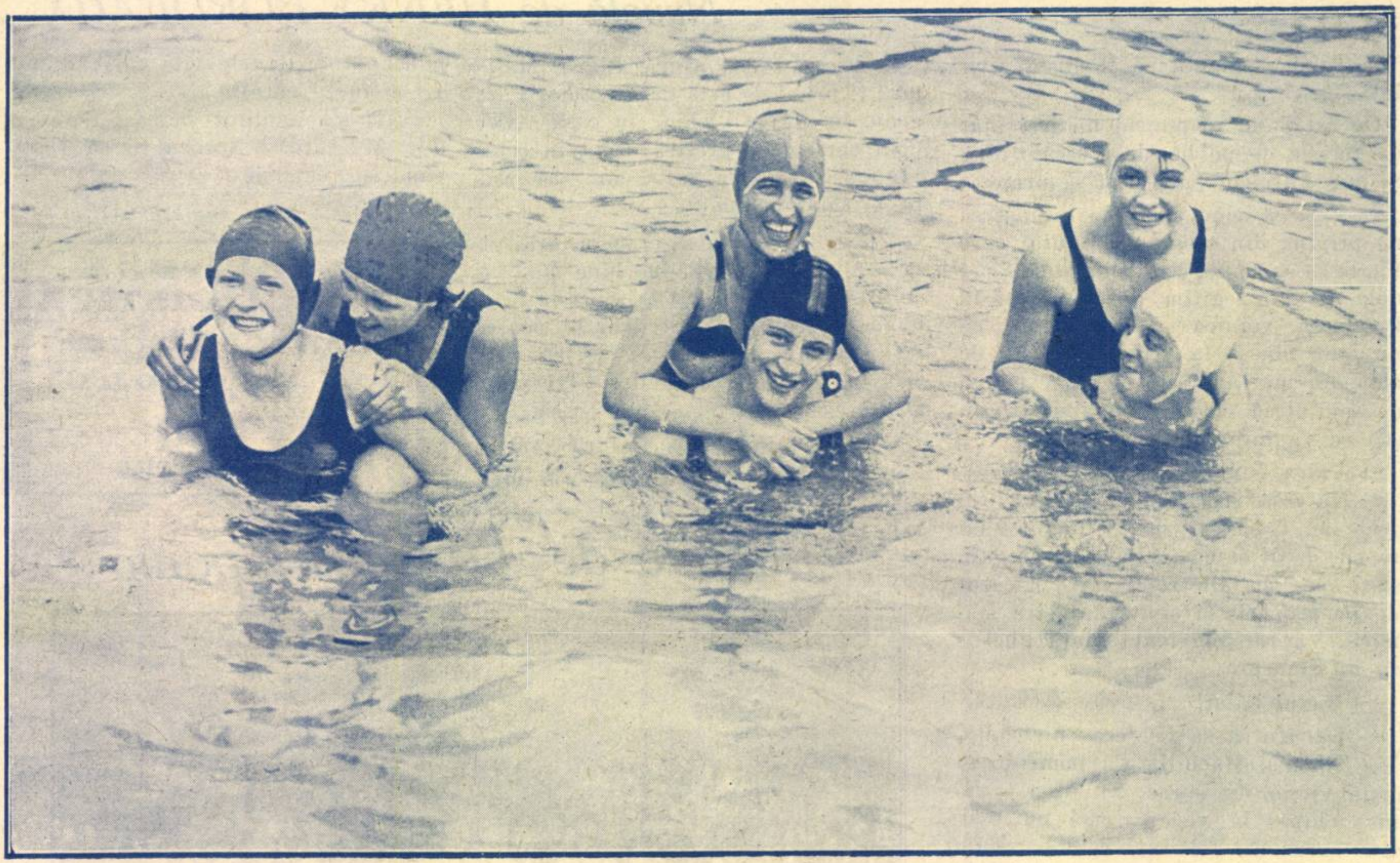
(*Photo-exclusivitate Keystone*)

Săritura Americanului Melvil Bolster peste 11 camarazi în genunchi: a făcut o învârtitură în timpul saltului şi a aterisat în picioare.

Le saut de l'Américain Melvil Bolster par-dessus 11 camarades agenouillés: il a fait pendant le saut un tour sur soi-même et a aterri debout.

Der Sprung des Amerikaners Melvil Bolster über 11 kniende Kameraden: er drehte sich während des Sprunges um und landete auf seinen Füssen.

Alergări feminine prin apă



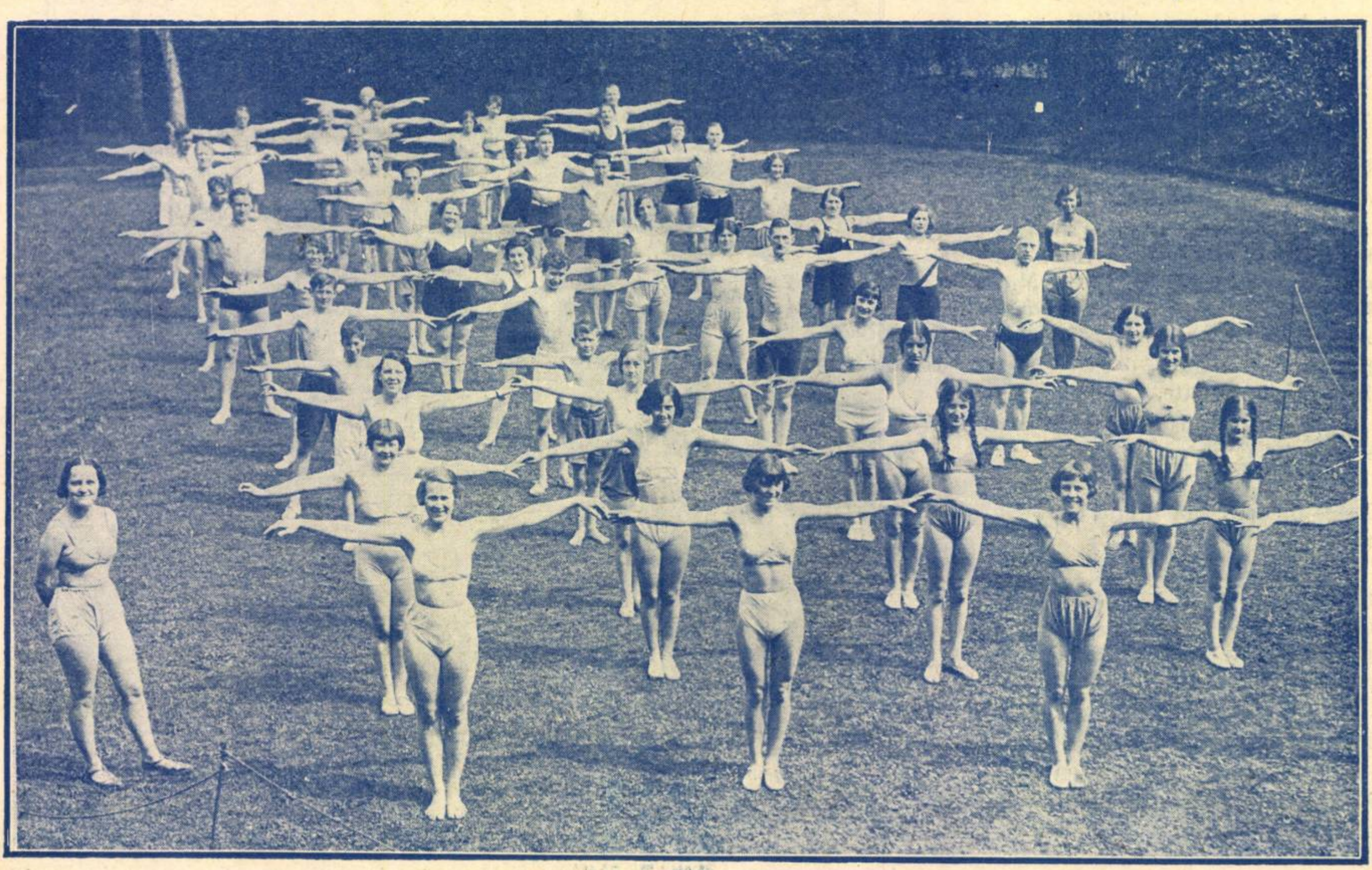
(Photo-exclusivitate Keystone)

O cursă originală au organizat deunăzi la Londra şase dudui: au alergat la întrecere prin apa unui bazin, cu „jockei".

Six jeunes filles ont organisé récemment à Londres une course originale: un match dans l'eau d'un bassin avec des jockeys.

Sechs junge Mädchen veranstalteten jüngst in London einen originellen Wettbewerb: ein „Rennen" im Wasser mit Jockeys.

Lozinca verii: cât mai desbrăcaţi!



(Photo-exclusivitate Keystone).

Spre a beneficia cât mai mult de binefacerile soarelui, membrele şi membrii unui club sportiv englez fac exerciţii, cât mai desbrăcaţi.

Pour profiter autant que possible des bienfaits du soleil, les membres féminins et masculins d'un club sportif anglais font des exercices en costume très sommaire.

Um die Wohltaten der Sonne so viel als nur möglich geniessen zu können, führen die weiblichen und männlichen Mitglieder eines englischen Klubs ihre Uebungen so unbekleidet als nur möglich aus.

BUNII JURAŢI

Nuvelă de HENRY BORDEAUX

6)

— Te-ai răsgândit să te însori cu fata mea?

De astădată, răspunsul nu ieşi atât de repede de pe buzele crescătorului Şi moş Fargeau putu deci să urmeze:

— Vezi că acum am cam început să ne pripim, din pricina copilului care e gata să se nască, şi căruia se cade să-i dăm un tată legitim. Josette e o fată frumoasă, voinică şi bine legată, cu un trup plăcut la vedere. Afară de asta, nu mai are nimeni să se teamă de întâlnirea cu cei trei stricaţi. Nu ştii ce s'a întâmplat cu ei?

— Valea d-tale e departe de a mea.

— Nu chiar aşa de departe. Treci un deal sau două. Şi veştile umblă mai repede decât oamenii. Păi dacă nu ştii, să-ţi spun eu. Pierre Bastard a căzut de pe acoperiş şi şi-a frânt şira spinării. Va rămâne toată viaţa ghebos ca un smochin.

— Bietul băiat!

— Da, n'o să se vindece niciodată. Iar Thomas Machilly s'a pomenit cu nişte vitriol în obraz. Nu prea a rămas chipeş la vedere, căci nu mai are obraz de fel. Iar cellalt... cum naiba îl cheamă? Nu-ţi aduci aminte d-ta?

— I-am uitat numele.

— Stai că mi-am adus eu aminte: îi zice Grégoire Baudol. Lui... lui i s'a făcut frică.

— Frică de ce?

— De justiţie.

— A fost doară achitat.

— Ei, păi vezi d-ta, a fost achitat pe nedrept. D-ta ai fost nedrept că l-ai achitat. Era doar atât de simplu să-l osândeşti când era vinovat. Şi aşa, i s'a făcut frică de cealaltă justiţie.

— Cealaltă?

— Da, cea adevărată; justiţia care nu-şi greşeşte niciodată ţinta. Justiţia care te paşte şi pe d-ta, d-le Maillard. Şi atunci, s'a cărăbănit în America. Aşa că d-ta nu mai rişti să întâmpini vreun neajuns, după ce tei vei fi însurat cu Josette.

— Dar nici prin gând nu-mi trece să mă însor cu ea.

— Şi eu te asigur că ai să te însori. Peste opt zile mă întorc aci să-mi dai răspunsul.

— Pleacă! Pleacă de aici! Şi să nu te mai prind. D-ta deochi oamenii, ba chiar şi vitele. Vaca mea cu lapte s'a prăpădit. Iar taurul ăsta e bolnav deabinelea.

— Ce sunt eu de vină, d-le Maillard? Poate că şi asta e justiţie.

După opt zile, când moş Fargeau se întoarse, hambarul lui Blaise Maillard, unde-şi aduna stogurile de fân spre a-şi hrăni dobitoacele, era ars. Nimeni nu ştia cum se aprinsese. Ancheta jandarmeriei nu dăduse niciun rezultat. Nu fusese văzut nimeni. Ziua fusese năprasnică, dogoritoare, şi fânul mustea. Poate că mustirea aceasta...

In loc să-l dea afară, Blaise Maillard îl primi de astă dată pe moş Fargeau, ba îl pofti chiar în casă. Cei doui oameni se priviră drept în ochi, dar crescătorul fu acela care şi-i lăsă pe ai săi în pământ.

— Uite ce voiam să-ţi spun, grăi el cu ochii plecaţi; mi-aduc bine aminte de Josette. Mi-a făcut o impresie tare bună la şedinţă. Fără doar şi poate, i s'a făcut nedreptate. Nu eu sunt acela care trebue să îndrept greşala. Dar o casă fără femee nu e casă.

— O casă fără femee şi fără copil.

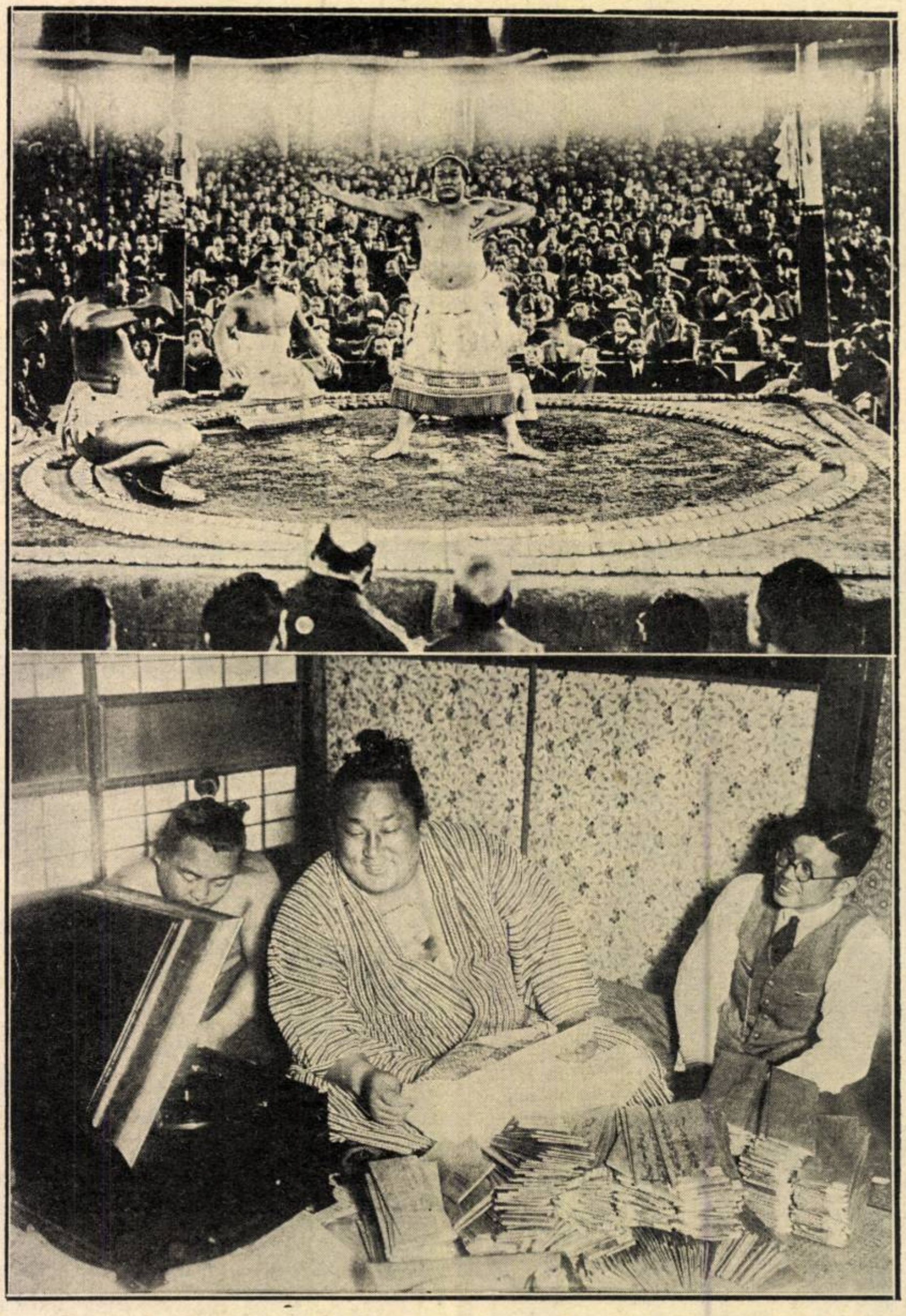
— Să nădăjduim că voi avea mai mult noroc. Bietele vite cari au murit şi fânul care a ars...

— Ţi s'a împlinit şi d-tale sorocul, d-le Maillard. Norocul e ca roata, când sus, când jos.

(Sfârşitul în numărul viitor)

O LOVITURA
IN PUBLICISTICA
Duminica-Magazin
IN 3 CULORI
5 LEI
EXEMPLARUL

Luptele de box din Japonia



(Photo „The New-York Times" Ltd., Berlin)

In amfiteatrul „Konkugikan" din Tokio au avut loc zilele trecute luptele de box ale profesioniştilor japonezi. Vedem *sus:* ceremonia tradiţională de inaugurare a luptelor de către campionul Miyagiyama; *jos:* noul campion Tamanishiki citind criticele din ziare.

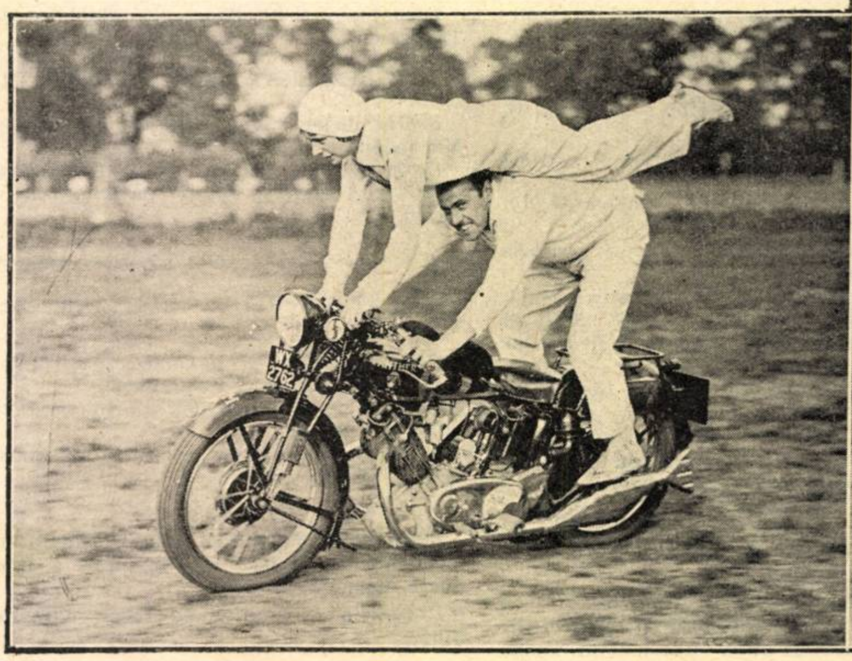
A l'amphithéâtre „Konkugikan" de Tokio ont eu lieu récemment les luttes de boxe japonaises pour professionnels. Nous voyons en haut la cérémonie traditionnelle du commencement des luttes par le champion Miyagiyama; en bas, le nouveau champion Tamanishiki lisant les critiques des journaux.

Im Amphitheater „Konkugikan" zu Tokio fanden unlängst die japanischen professionellen Ringkämpfe statt. Wir sehen oben die traditionelle Eröffnungszeremonie der Kämpfe durch den Champion Miyagiyama; unten, den neuen Champion Tamanishiki beim Lesen der Kritiken der Ringkämpfe.

Acrobaţii pe motocicletă

Ellen şi Dick Cutlack, frate şi soră, sunt doui motociclişti englezi cari se relevă prin extraordinarele acrobaţii ce le fac pe maşina lor. Zilele acestea au început un turneu prin toată Anglia. Ii vedem aci la antrenament.

(Photo exclusivitate Keystone)



Exercices d'entraînement des motocyclistes anglais Ellen et Dick Cutlack (soeur et frère) qui s'adonnent à des acrobaties.

Trainingsübungen der englischen Motorradfahrer Ellen und Dick Cutlack (Schwester und Bruder) in Akrobatie-Kunststücken.

Ursului îi e sete

(Photo exclusivitate Keystone)

Ursul „Bab" e o apariţie vestită pe străzile Parisului. Insoţit de îmblânzitorul său, se opreşte uneori la o cafenea şi goleşte o sticlă... probabil însă nu de alcool...

L'ours „Bab" est une fameuse apparition dans les rues de Paris. Accompagné de son dompteur, il s'arrête parfois devant un café et vide une bouteille..

Der Bär „Bab" ist eine bekannte Erscheinung in den Pariser Strassen. Von seinem Bändiger begleitet, bleibt er zuweilen vor einem Café stehen und leert eine Flasche...

La 85 de ani

Nu e niciodată prea târziu pentru a face bine. Oricum, să dai examene la vârsta de 85 ani, constitue un faimos record de asiduitate.

Acest record a fost cucerit de un locuitor din Havana, d. Bernard Castillo y Suarez, care s'a înscris la facultatea de drept la vârsta de 78 ani şi a asistat timp de 7 ani la toate cursurile de drept. El şi-a dat acum ultimele examene şi a obţinut titlul de doctor în drept.

Presa havaneză, comentând faptul, socoteşte că bătrânul şi viteazul student a dat tineretului o frumoasă pildă de energie.

Nimic mai exact.

Bătrân ticălos

O tânără artistă pariziană îşi lăsa sânge, cum se spune, pentru a-l face să trăiască pe tatăl ei, în vârstă de 70 ani. El spunea că e bolnav, obosit, dar pleca în fiecare zi la orele patru pentru a-şi face plimbarea higienică dela care se înapoia abia la masa de seară.

Se întâmplă că artista se lăsă dusă într'o mare cafenea depe ţărmul stâng.

O prietenă o invită să vină să consume împreună cu altele, adăogând că nu trebue să facă fasoane, deoarece aperitivul era oferit în toate serile de un bătrân crai.

Acest Mecena fu prezintat nouei venite... Era tatăl ei.

Aperitivul n'a avut gustul obicinuit în seara aceea.

CALEA CEA BUNA

Pentru redobândirea nervilor sănătoşi!

Nervi bolnavi, istoviţi, amărăsc viaţa, pricinuesc suferinţe multe, cum sunt durerile înţepătoare şi reumatice, ameţeală, neliniştite, vâjâeli indigestii, insommie desgust de muncă ş alte fenomene rele.

Scăpaţi de toate suferinţele

numai cu autenticul *Kola Lecithin,* alimentul cel mai bogat în vitamină, care a devenit pentru omenire izvor de binefaceri, care favorizează minunat funcţiunile corpului, întăreşte măduva spinării şi creerul, dă putere şi nouă poftă de viaţă. Adevăratul *Kola Lecithin* face adesea minuni, conduce materiile nutritive propiu zise până în locurile cele mai extreme ale producţiunii sângelui, animează, încurajează, menţine tânăr şi vioi

Convingeţi-vă în persoană

că nu vă făgăduesc nimic inexact căci trimit în viitoarele două săptămâni, oricui îmi scrie,

cu totul gratuit

şi franco o mică cutie de Kola Lecithin şi cartea unui medic cu multă şi îndelungată experienţă, care a avut să lupte şi el cu această suferinţă. Scrieţi mi clar adresa d v., şi vă trimit apoi imediat gratuit ce am făgăduit.

ERNST PASTERNACK, Berlin, S. O., Michaelkirchplatz 13, Abt. 310

JOCURI

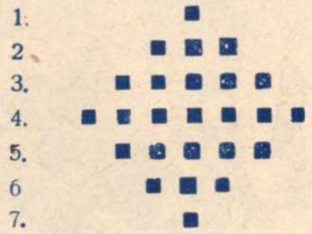
ENIGMA

de *Nicolae Petrescu*

Adăogaţi unui instrument muzical o ţară din Asia, şi veţi afla o frumoasă provincie românească.

JOC IN ROMB

de *M.* şi *Mircea Gh. Ionescu*
Bârlad



Orizontal:

1) Consoană; 2) Locul puţin adânc al unei ape; 3) Soi de garnitură în partea de jos a rochiei; 4) Port pe Dunăre de mare importanţă strategică; 5) Arbore totdeauna verde, emblema gloriei şi a izbânzii (fig.); 6) Tipul popular al nerodului; 7) Consoană.

Vertical: la fel.

CARTE DE VIZITA MAGICA

Isac O. Varlam
Odorhei

Schimbându-se ordinea literelor, se va afla funcţia personagiului de mai sus, precum şi localitatea unde şi-o exercită.

Soluţiile jocurilor din „O. L." No. 24

PROBLEMA DE ARITMETICA

I.-ul copil 40 bile
II.-lea „ 50 „

OCTOGON

C E L
I A C O B
C A P O R A L
E C O S E Z A
L O R E D A N
B A Z A R
L A N

ANAGRAMA

Coman

Nacom
Mocan

In atenţiunea deslegătorilor

Pentru a putea fi trecuţi printre primii deslegători anunţăm pe cei cari soluţionează jocurile noastre, că trebue să ne trimeată soluţiile cel mai târziu 4 zile de la apariţia revistei.

Ceilalţi deslegători vor fi trecuţi la întârziaţi. şi cum în această rubrică apar doar numele acelora cari deslegă mai multe jocuri. cei ce nu se vor conforma dispoziţiunilor de mai sus, riscă să nu-şi vadă numele trecut printre deslegători.

⁂

Deslegătorii pe cari îi vom surprinde că-şi dau nume cari nu le aparţin sau pseudonime cu înţelesuri îndoelnice, vor fi de aci înainte cu desăvârşire excluşi din lista deslegătorilor.

AU DESLEGAT TOATE TREI JOCURILEI

Bacău: Gheorghe Buzdugan.

Bucureşti: Dorina G. Pelmuş, George Pelmuş, Dumitru Băltăţeanu, Rene Margulies, Esthera Schwartz, Tony Haimovici, Gaby dr. Popescu.

Buzău: Jean Purice şi Traian Olaru.

Câmpulung (Muscel): St. Sichitiu-Giurgiu, Ionel I. Dobrin, G. Godeanu.

Cociac-Buriaş (Ilfov): Zoica Focşeneanu şi Petrică Georgescu.

Galaţi: Ionescu T. Ştefan, Howells G. Dumitru.

Gura Humorului (Bucovina): Todoşi Toader.

Gura Şuţii (Dâmboviţa): Petrică şi Ionel Popescu.

Iaşi: Leocadia căpitan Enescu. Ortansa şi Emil Gamulea.

Patru Fraţi (Ialomiţa): Jenica Marinescu şi Nic. Moisescu. Netty Millé şi Dodi Caran, Fănica Iordache şi Marius Podăreanu.

Puchenii-Moşneni (Prahova): Ionel Grigore.

Sinaia: Sarmiza şi Lavinia Marinescu.

Trenu (Prahova): George, Aneta şi Napoleon Constantinescu.

AU DESLEGAT PROBLEMA DE ARITMETICA ŞI OCTOGONUL:

Arad: Paulina Troisi.

Bârlad: Alexandru Dobrinescu.

Bucureşti: Otto Feinştein şi Marcu Simovici, Simon şi Rosy Horenstein, Tudor Constantinescu.

Focşani: Micuţa şi Neculai Roman, Gigel H. Voiculescu.

Galaţi: Cesar şi Mircea Midallys.

Giurgiu: Scarlat Pitpalache.

Râmnicu-Vâlcea: Mimy Şteflea, Elena Rădulescu, Otilia Medrea, Nidia Copety, Mimy Dălbran. Mimy Dobre, Lica Diculescu, Dorina Dincă, Puica Marinescu şi N. Grăsoiu.

AU DESLEGAT PROBLEMA DE ARITMETICA ŞI ANAGRAMA:

Noua Suliţă (Hotin): George Spero.

AU DESLEGAT PROBLEMA DE ARITMETICA :

Bucureşti: Bidulescu Aurelian, Aurel Dumitrescu.

Galaţi: Edelştein Emanoil.

Govora: Maria Neaţă şi Ionel Cioteanu.

Noua Suliţă (Hotin): Leon Klärman.

Râmnicu Vâlcea: Ileana şi Cornelia Cioteanu.

Târgovişte: S. S. Popescu şi Sublocot. C. Tănăsescu.

AU DESLEGAT NUMAI OCTOGONUL:

Brăila: Nicu N. Vasilescu şi Mircea Machedon.

Craiova: Gela Poenaru şi Victor Dragotă, Caty Verdeş şi Costin Varlam, Gh. V. Pavlu.

PRIN TRAGERE LA SORŢI AU CAŞTIGAT:

Premiul problemei de aritmetică: Ionel Popescu (Gura Şuţii-Dâmboviţa).

Premiul jocului octogon: Dorina G. Pelmuş (Bucureşti).

Premiul anagramei: George Constantinescu (Trenu-Prahova).

⁂

Persoanele câştigătoare sunt rugate să ne trimeată adresele exacte, spre a li se putea expedia premiile.

Expediţia premiilor se face odată pe lună.

⁂

NOUI PREMII

Vor primi câte un carnet de bonuri «Suchard», prezentându-se la redacţie, **dimineaţa de la 8 la 11 jumătate şi după amiază de la 2 la 4, următorii:**

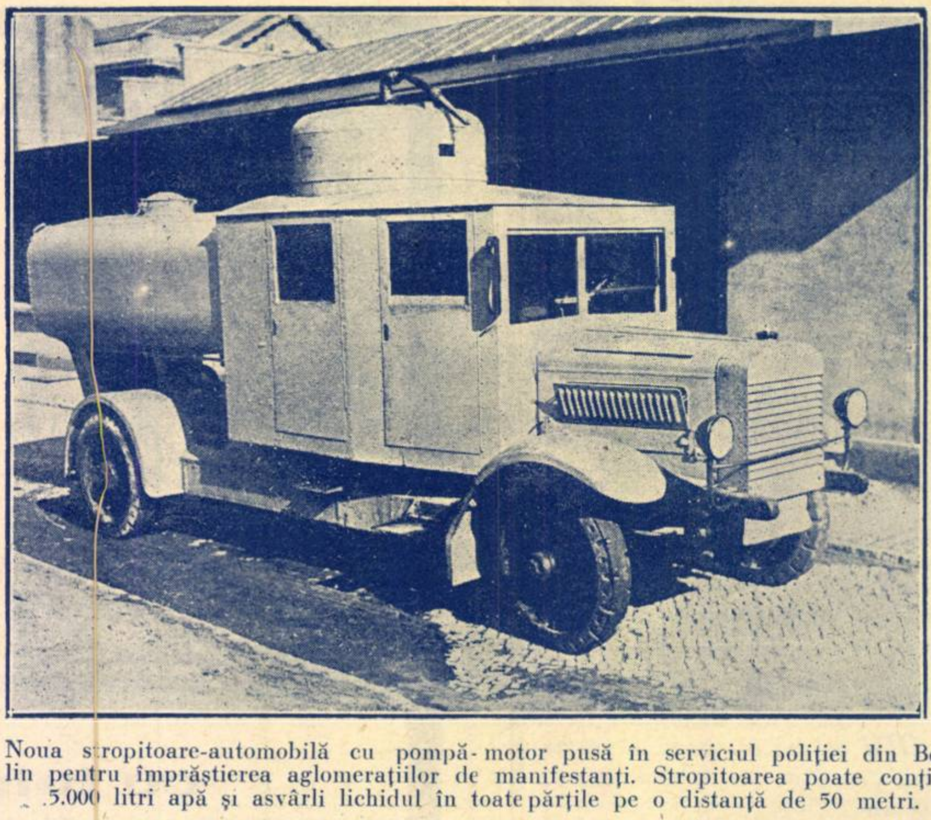
Bidulescu Aurelian, Dumitru Băltăţeanu, Rosy Horenştein, Marcu Simovici, Rene Margulies, Tony Haimovici, Otto Feinştein, Tudor Constantinescu, Simon Horenştein, Esthera Schwartz.

AU MAI DESLEGAT JOCURILE DIN «O. L.» No. 23:

Focşani: Micuţa şi Neculai Roman, Gigel H. Voiculescu.

Iaşi: Popovici Constantin.

O stropitoare... poliţienească



(Photo „The New York Times", Ltd., Berlin)

Noua stropitoare-automobilă cu pompă-motor pusă în serviciul poliţiei din Berlin pentru împrăştierea aglomeraţiilor de manifestanţi. Stropitoarea poate conţine 5.000 litri apă şi asvârli lichidul în toate părţile pe o distanţă de 50 metri.

Le nouvel arrosoir-automobile à pompe à moteur mis au service de la police de Berlin pour la dispersion des agglomérations de manifestants. L'arrosoir peut contenir 5000 litres d'eau et peut jeter le liquide tout autour sur une distance de 50 mètres.

Der neue mit Motorpumpe versehene fahrbare Wasserwerfer der Berliner Polizei zur Zersprengung von Massenkundgebungen. Dieser Wasserwerfer hat einen Wasserinhalt von 5000 Litern und kann im Umlauf von 50 Metern einen Wasserstrahl schleudern.

Filme trăite

La Chicago, trei bandiţi au fost surprinşi de poliţie în momentul când voiau să jefuiască pe proprietarul unui local din North-Clark-Street.

Cum zăriră pe poliţişti, bandiţii deschiseră focul.

Proprietarul localului fu ucis cum şi şeful poliţiştilor. Aceştia ripostară omorând doi din bandiţi şi rănind pe al treilea, care reuşi totuşi să fugă.

Scena s'a petrecut exact în trei minute.

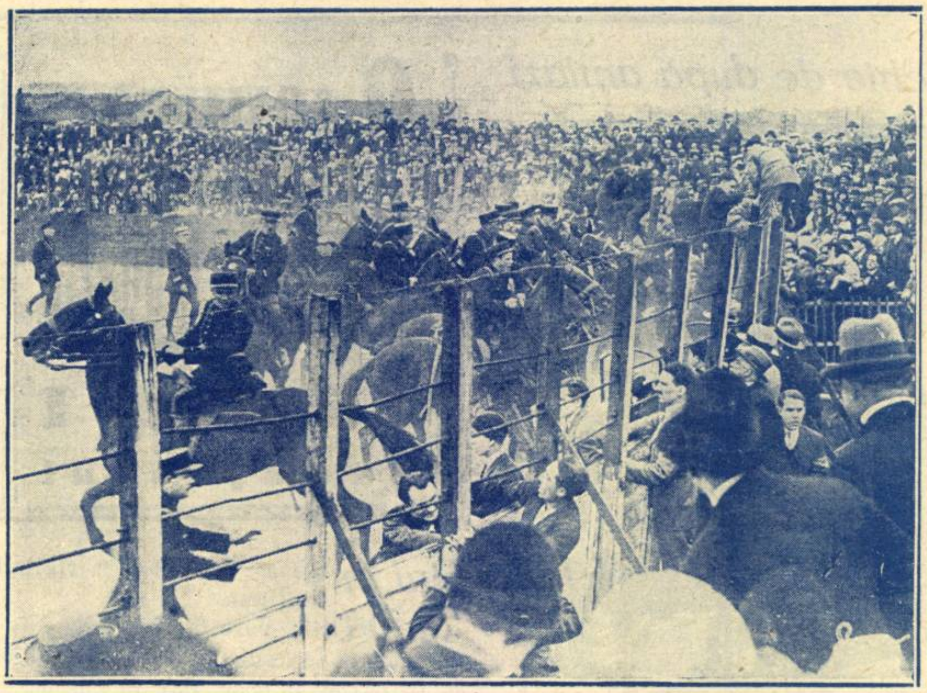
Pedepse barbare

La Washington se află acum expusă faimoasa „Iron Lady" (Fecioara de oţel) care se utiliza, la sfârşitul secolului XVII, pe bordul corăbiei „Succes", un vas englezesc de ocnaşi.

A Washington on montre la fameuse „Iron Lady" que l'on utilisait vers la fin du XVII-e siècle à bord du „Succes", un vaisseau anglais de galériens.

In Washington wird jetzt die „Iron Lady" gezeigt, welche sich an Bord des Schiffes „Succes", eines englischen Sträflingsschiffes am Ende des 17. Jahrhunderts befand.

Incăerare la o luptă de tauri



(Photo exclusivitate Keystone)

Inainte de o „corrida" (luptă de tauri) din Melun (Franţa), membri ai Societăţii pentru protecţia animalelor au încercat să oprească spectacolul, dar a intervenit poliţia călare şi a arestat pe turburătorii liniştei. Ceilalţi spectatori au privit amuzaţi această luptă omenească dinaintea celei de tauri.

Avant le commencement d'une „corrida" à Melun, des membres de la Société pour la protection des animaux avaient tenté de défendre le spectacle, mais la police à cheval a arrêté les trouble-fête. Les autres spectateurs ont regardé amusés cette lutte humaine avant la lutte des taureaux.

Vor dem Beginn einer „Corrida" in Melun (Frankreich) wollten Mitglieder des Vereins für den Tierschutz die Schaustellung verhindern; die berittene Polizei intervenierte aber und verhaftete die Ruhestörer. Die Zuschauer verfolgten vergnügt diesen Kampf zwischen Menschen vor dem Kampfe zwischen Stieren.

Pană de vultur

Ceremonia semnării unui tratat, a unui acord sau a unei convenţii internaţionale, are totdeauna un mare caracter de solemnitate.

De obicei tocul cu care au scris plenipotenţiarii, e din aur masiv, simbol de durată şi intangibilitate.

Mai modeşti, semnatarii tratatului din Paris, care a pus capăt la 30 Martie 1856 răsboiului din Crimeia, utilizară... o pană de vultur.

In memoriile sale, mareşalul de Castellane povesteşte următoarea curioasă anecdotă:

«Fiul meu Pierre îmi scrie din Paris la 30 Martie 1856: «Pacea a fost semnată azi la ora două. Faimoasa pană de vultur a avut de semnat 270 nume.... A fost luată din aripa vulturului imperial din Grădina Plantelor. Imediat după semnarea tratatului, pana a fost pusă pe o foaie de hârtie albă şi înconjurată de pecetea fiecăreia din puterile reprezentate la Congres şi de semnăturile plenipotenţiarilor... Totul a fost încadrat cu o ramă de aur, având geam deasupra şi oferit Majestăţii Sale Impărătesei».

Nu ar fi emoţionant dacă s'ar strânge toate penele de gâscă, vulturi sau aur care, în cursul lungei noastre istorii, au fost instrumentele certurilor şi prieteniilor?

Pentru titlul de campioană a tirului

Fata Arlen Brown, de 15 ani, care concurează la St. Louis pentru titlul de campioană mondială a tirului, aprinde ţigara tatălui ei cu un revolver.

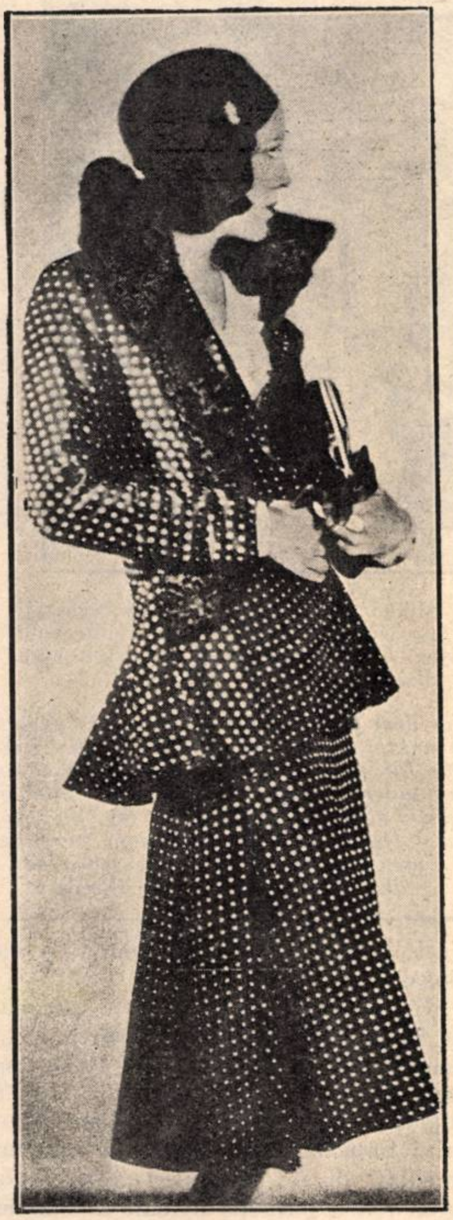
La jeune fille Arlen Brown, 15 ans, concurrente à St. Louis pour le titre de championne mondiale du tir, allume par un coup de revolver le cigare de son père.

Die 15-jährige Arlen Brown, die sich in St. Louis um den Titel „Meisterschützin der Welt" bewirbt, schiesst aus einem Revolver ihrem Vater die Zigarre in Brand.

Duminica-Magazin
GAZETA DE DUMINICĂ
cu dată 29 Iunie 1930
revoluţionează publicistica modernă
SE VINDE CU
5 LEI
în
3 culori
Din bogatul sumar :
Cum se pot câştiga parale
Din tainele filmului sonor
Moda feminină
Câinele Azor, amator de radio
Nuvele-Romane-Varietăţi-Jocu-ri-Umor.

PAGINA FEMEII

Rochie de după amiazi



Ansamblu de după-amiazi, denumit „En tout cas", din crêpe de Chine negru cu puncte albe, bluză albă de lingerie, guler de astrahan.

Trăsnet extra-rapid

O scenă amuzantă s'a petrecut noptile trecute într'un bar renumit din Paris.

Un bărbat gras, însoțit de o doamnă nu mai puțin voluminoasă, dar foarte decoltată, și de două tinere persoane fermecătoare supau la o masă. Din când în când chema pe unii din dansatorii localului și, în schimbul unor bacșișuri, îi ruga să danseze cu fiicele sale.

La o masă vecină, o pereche tânără se amuza de aceasta.

— Știți, zise însfârșit tânăra femee domnului gras, prietenul meu ar dansa cu fetele dvs. pe nimic.

Lucrul fu primit. Tânăra femee dansă în schimb cu tatăl.

Intelegerea deveni curând cordiala, astfel încât una din domnișoare oferi femeii să-i cumpere pe prietenul ei pentru a-l face soțul ei **(sic!)**.

Și aceasta fu acceptat cu atât mai ușor cu cât tânăra femee nu era pentru tânăr decât un simplu camarad.

Logodna fu serbată cu o nouă sticlă de șampanie.

O LOVITURA IN PUBLICISTICA
Duminica-Magazin
în 3 culori
5 LEI
exemplarul

Bal în avion

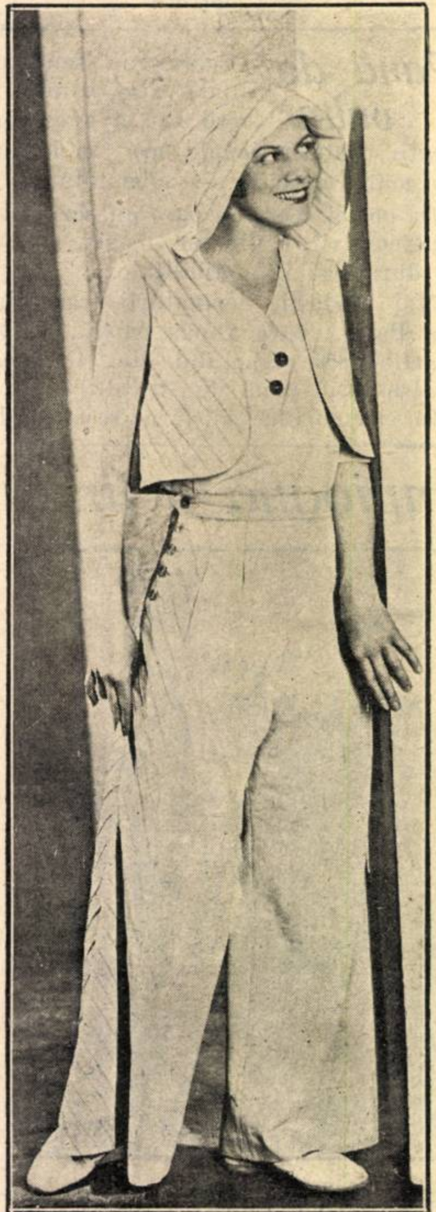
Seria balurilor originale continuă.

S'a vorbit de balul junglei, cu concursul animalelor sălbatece în carne și oase, dar în cușcă...

Va fi balul venețian cu reconstituirea Lido-ului, cu lună plină artificială și... sezoniști în costume de plajă, de ambele sexe.

Clou-ul ne pare totuși a fi balul dat pe bordul unui avion uriaș, în sunetele motorului și ale jazzului.

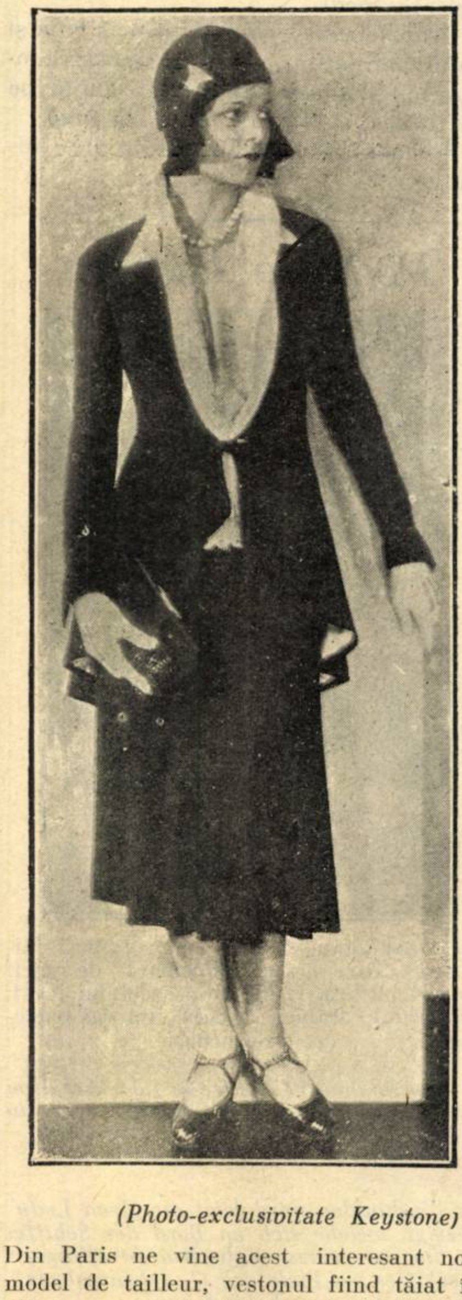
Pyjama de plajă



(Photo-exclusivitate Keystone)

Anul acesta va fi o mare vogă de pyjamale pe plaje: modelul de sus e din crêpe de Chine galben, cu bolero cu dungi cafenii; pantalonii sunt în stil cowboy și au și ei dungi în părți, de aceeaș culoare.

Nou model de tailleur



(Photo-exclusivitate Keystone)

Din Paris ne vine acest interesant nou model de tailleur, vestonul fiind tăiat în stil de costum de călărie, gulerul având o bordură de ermină și o muselină bufantă deasupra. Jupa e în godeuri largi.

Adevăratul colier

Când se bate, în palace-ul din Berlin, la ușa camerei ocupată de d-na Pola Negri «suprastar», pentru a întrebuința vocabularul la modă, ea spune liniștit:

— «Intră».

Doui domni apar: un portărel și un polițist. In virtutea unei condamnări vechi de mai mulți ani, portărelul trebuie să încaseze dela vedetă 150.000 franci. Pe o masă se aflau bijuteriile ei.

— Iau acest colier de perle, mi-e suficient, zise «ofițerul ministerial».

Și plecă cu bijuteria de o valoare de aproape un milion...

— Ceeace mă mâhnește mai mult, a spus Pola Negri, este că adesea, în voiaj, mă servesc de un colier de perle falșe, care nu valorează o sută de franci. Dar de data aceasta scosesem pe cele adevărate.

Portărelul se informase desigur de mai înainte.

ACTUALITATEA IN CARICATURA

ŞI EU...

— Mănâncă supa toată, Ninişor! Câţi copii n'ar fi fericiţi, dacă ar căpăta numai jumătate din porţia ta.

— Şi eu, mămico!

MALIŢIOASA

— Cum găseşti rochia mea, scumpă prietenă? Am primit-o de ziua a 20-a a naşterii mele.

— Dar bine s'a ţinut!

INTRE PRIETENE

— Ce face bătrânul tău prieten, blănarul de şaptezeci ani?

— E bolnav sărmanul. E pe jumătate idiot.

— Pe jumătate? Atunci starea sa e mult îmbunătăţită!

DORINŢĂ

— Tăticule, aş vrea să fiu un fluviu.

— Dece, băete?

— Fiindcă mi-aş putea continua calea fără să-mi părăsesc patul.

CEL VINOVAT

Medicul (după examinare): Suferinţa dv. nu e periculoasă, pare a fi ereditară.

Pacientul: Atunci să vă plătească tata consultaţia!

CE PLĂCERE

— Iţi aştepţi soţia din Cairo, d-le Bancherescu? Dar trenul din Constanţa are o întârziere de o oră.

— Zău? Ce plăcere!

SERATA

— Ascultă, sora mea mai mare a avut eri la o serată un noroc orb.

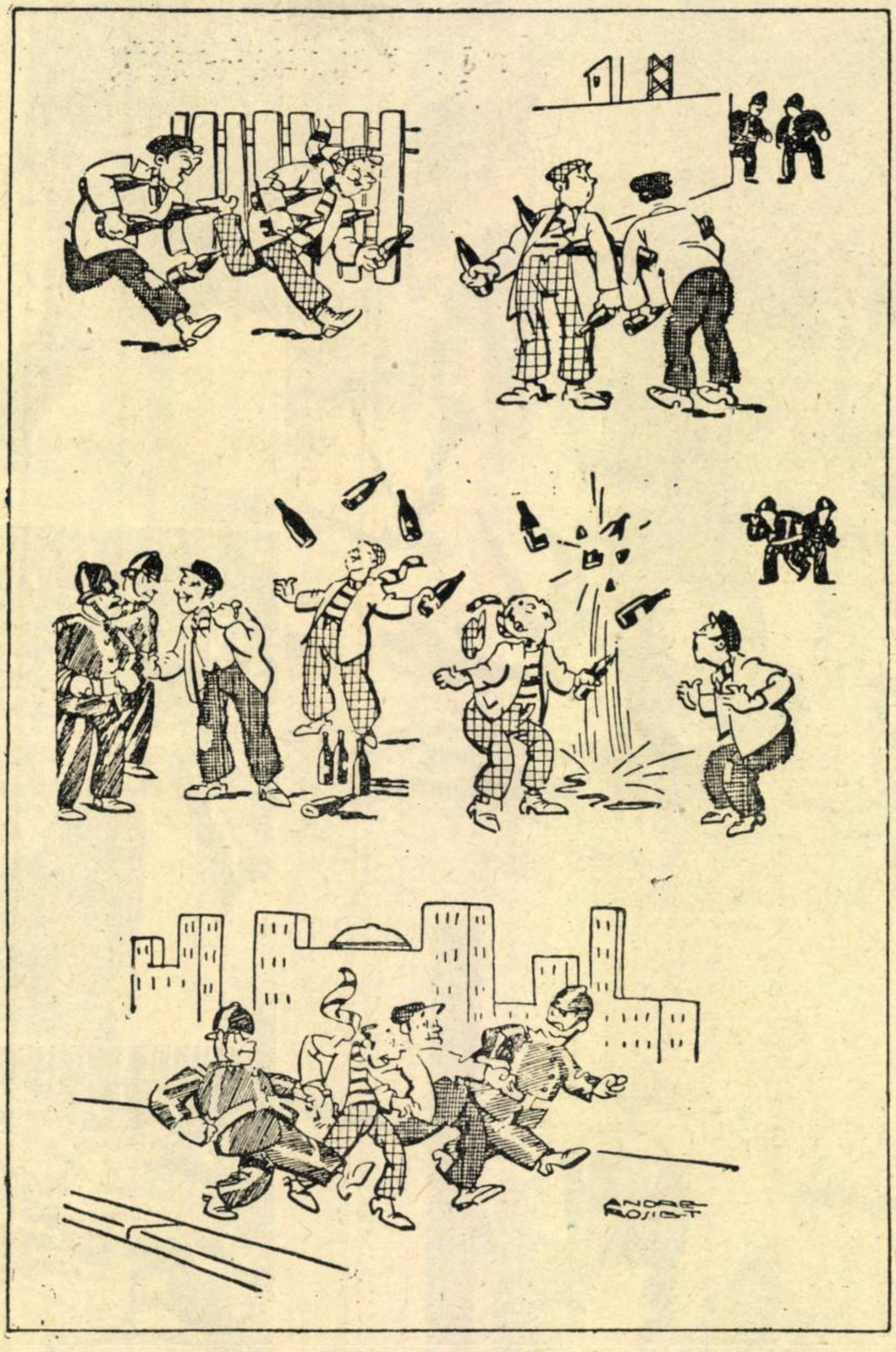
— Cum aşa?

— Au jucat în gajuri şi domnii trebuiau să sărute femeile sau să le dea câte un pachet de ciocolată.

— Şi cum a avut noroc sora ta?

— A venit acasă cu patrusprezece pachete de ciocolată.

Truc nereuşit

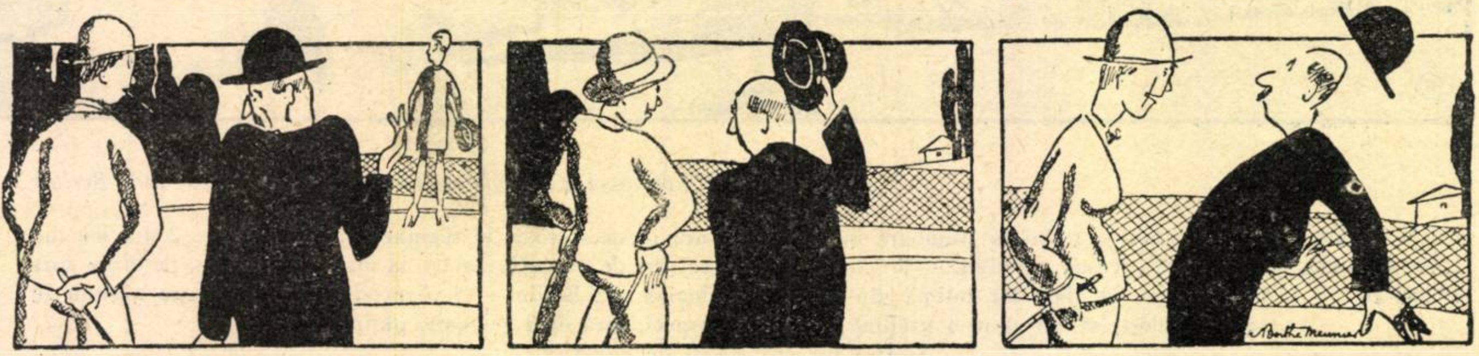


Prohibiţie şi jonglerie.

Prohibition et jonglerie.

Alkoholverbot und Kunststück.

Să nu te încrezi în aparenţe



— Ce modă îngrozitoare în zilele noastre! Nu găseşti că fata aceea e ridicolă?

— Quelle mode affreuse l'on fait maintenant! Ne trouvez-vous pas ridicule cette jeune fille?

„Welch scheussliche Mode heutzutage! Finden Sie nicht, dass dieses Fräulein dort lächerlich ist?"

— E fiica mea, d-le!

— O! pardon, nu ştiam că eşti tatăl ei!

— C'est ma fille, monsieur!

— Oh! pardon, j'ignorais que vous fussiez son père!

„Es ist meine Tochter, mein Herr!"

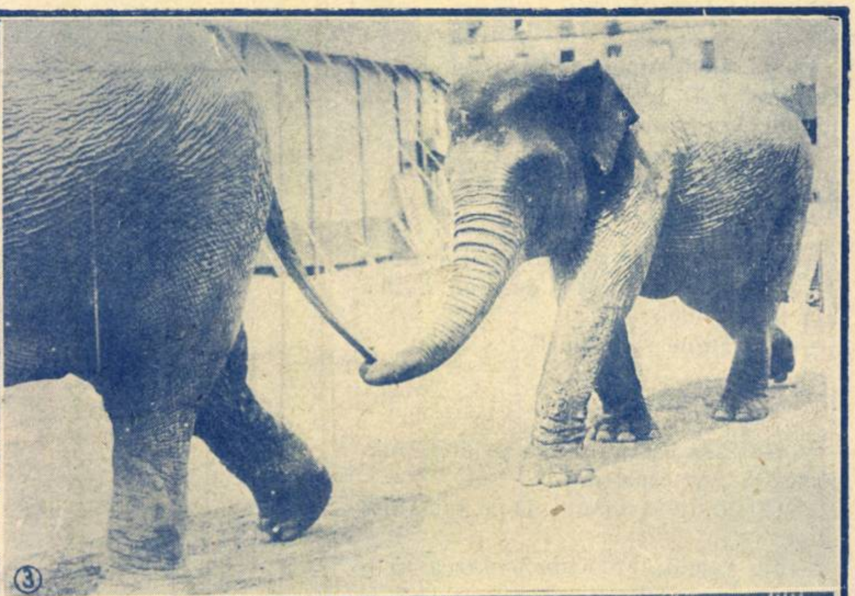
„Verzeihung! Ich wusste nicht, dass Sie ihr Vater sind!"

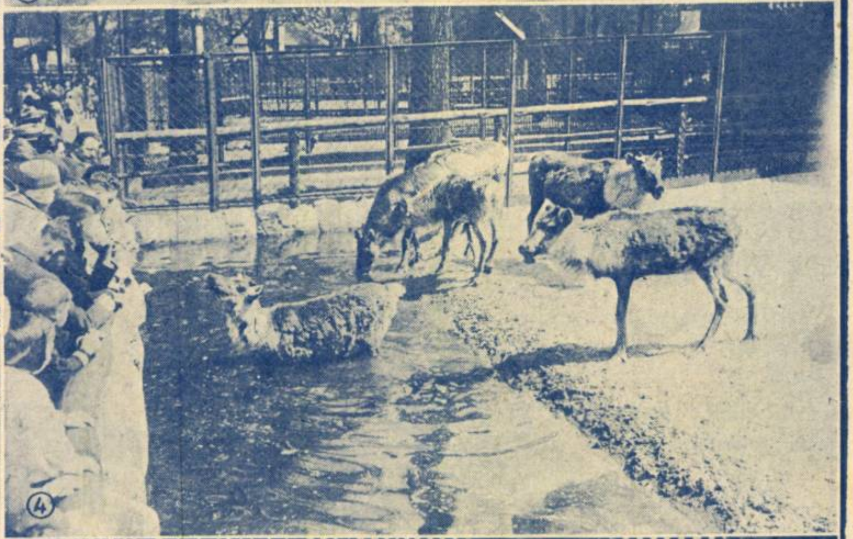
— Dar nu sunt tatăl ei, sunt mama ei!

— Mais je ne suis pas son père, je suis sa mère!

„Ich bin aber nicht ihr Vater, ich bin ihre Mutter!"

Animalele... ca și oamenii





(Photo excl. Keystone și „The New York Times" Ltd., Berlin)

1. Un cangur-mamă, ducându-și puiul la plimbare în sacul ce-l are în acest scop în regiunea abdominală. — 2. Un leu din grădina zoologică londoneză cască plictisit. — 3. Un elefant-pui se ține de... coada mamei, la intrarea în Paris, pe drum spre menagerie. — 4. Cerbi tineri, în viața lor intimă din grădina zoologică din Berlin. — 5. Crocodili ieșiți la soare mișună în spațiul destinat lor dintr'o grădină zoologică: aspect, fără doar și poate, puțin ispititor pentru oameni lipsiți de curaj.

1. Une kangourou-mère promène son petit dans le sac qu'elle possède à cet effet dans la région abdominale. — 2. Un lion du Zoo de Londres bâille ennuyé. — 3. Un éléphanteau tient la queue de sa mère, à Paris, en route pour la ménagerie. — 4. Des jeunes cerfs dans leur vie intime au Zoo de Berlin. — 5. Des crocodiles fourmillent dans leur espace réservé dans un Zoo.

1. Eine Kängurumama führt ihr Jüngstes in dem dazu bestimmten Bauchsack spazieren. — 2. Ein Löwe gähnt gelangweilt im Londoner Zoo. — 3. Ein Elephantenjunge hält den Schwanz seiner Mutter, in Paris, auf dem Wege zur Menagerie. — 4. Junge Hirsche in ihrem intimen Leben im Berliner Zoo. — 5. Krokodile wimmeln in dem ihnen zugeteilten Platze in einem Zoo.

CARŢI DE MARE ACTUALITATE

Marele scriitor german Klabund, mort atât de timpuriu, a dat o cu totul nouă şi personală interpretare vieţii membrilor familiei Borgia într'o carte de un interes covârşitor care se citeşte ca un roman.

Cartea aceasta, intitulată «Borgia», se află actualmente sub presă şi va apare peste puţin într'o foarte îngrijită traducere românească.

E un volum menit să intereseze cercurile cele mai largi ale cititorilor de la noi. E un document istoric, un roman de moravuri şi o povestire senzaţională de cea mai aleasă calitate.

*

Se află sub tipar şi va apare în curând, în traducere românească, o carte din marea literatură contimporană:

«Napoleon» de Emil Ludwig, cel mai extraordinar studiu asupra Impăratului Franţei, datorit genialului biograf contimporan, care a fost recent sărbătorit, ca un adevărat prinţ al literaturii, în capitala Franţei.

*

A apărut şi se găseşte de vânzare la toate librăriile din ţară «LIANA», ultimul roman al preţuitului scriitor care-şi ascunde talentul sub pseudonimul literar de CLUCERUL DINU.

Este un roman de dragoste de un interes captivant care va pasiona cu siguranţă pe nenumăraţii cititori cari au savurat romanele: SERGIU, PRIETENIE ŞI IUBIRE, PARINTELE TEOFIL şi atâtea alte scrieri de succes ale cunoscutului autor.

*

Eroul misterios şi fermecător, atât de viu, încât pare a fi o fiinţă reală — l'am numit pe Arsène Lupin —, popularul personaj din atâtea romane ale lui Maurice Leblanc, întâmpină tot felul de aventuri şi-şi farmecă cititorii prin isprăvile sale în câteva din ultimele volume apărute de curând în traducere românească.

Aceste volume din «Aventurile extraordinare ale lui Arsène Lupin», eşite până acum în traducere nouă, sunt:

«Arsène Lupin, gentleman-apaş», «Arsène Lupin contra lui Herlock Sholmes», «Acul scobit», «813», «Cele trei crime ale lui Arsène Lupin», «Dopul de cristal».

In preparaţie sunt: «Confidenţele lui Lupin», Triunghiul de aur».

*

1313 întrebări şi tot atâtea răspunsuri

Iată o carte pe care tineretul trebue s'o folosească în timpul vacanţei.

Atâtea răspunsuri câte întrebări îşi pune, consemnează într'o carte elegantă, d-ra Maria-Lise-Emilian. Este un joc util al spiritului.

O rememorare a multor lucruri învăţate cândva şi apoi uitate, şi nimic mai amuzant decât ciuda pe care o simţi constatând că la o seamă de întrebări ai uitat complect răspunsurile; sau bucuria de-a vedea că altora, în schimb, nu lea-i uitat cheia care le dezleagă.

Amuzant desigur acest joc, dar cât de util. Pentrucă d-ra Emilian a ştiut să aleagă întrebări utile din toate domeniile, mitologia alăturându-se geografiei, istoria sălăşluind lângă arte.

In totul o carte utilă acelor tineri, cari sunt în pragul îmbogăţirii cunoştiinţelor, dar şi celor cari, depăşind de mult vârsta în care mai pot învăţa, sunt fericiţi să-şi aducă aminte de ceeace odată le-a trecut pe sub ochi.

Cereţi la toate librăriile

şi la EDITURA „EMINESCU“, Bucureşti I
STR. INGINER ANGHEL SALIGNY 2

ULTIMUL SUCCES MONDIAL

EVREI IN LANŢURI

JOSEPH DELMONT

ROMAN DE MORAVURI

600.000 volume vândute în câteva luni

Câteva din aprecierile presei internaţionale

KIELER N. NACHRICHTEN

Romanul acesta, a cărui acţiune se petrece în vremea Rusiei ţariste, desfăşoară o frescă culturală de un colorit profund sguduitor. E o lucrare plină de încordări vehemente, scrisă de un romancier care are darul de a-şi captiva cititorii.

BERLINER TAGEBLATT:

Locul de acţiune al noului roman al lui Delmont e Rusia — Rusia dinainte de război, — iar personagiile dintr'însul sunt Ruşi-Evrei ruşi. Căile suferinţei şi ursite de un tragic dureros sunt descrise aci. Romanul păstrează toată vremea stilul realist; autorul nu-şi precupeţeşte sie-şi şi cititorilor săi nicio clipă de groază. In romanul acesta însă, arată calităţi epice de dimensiuni considerabile, reuşind să înfăţişeze o problemă care nu de mult a fost rezolvată, cu o mare intensitate artistică, în toate nuanţele.

8-UHR-BLAT. NÜRNBERG

Cartea de fină observaţie a lui Delmont nu e numai un roman de moravuri, ci în acelaş timp şi o operă care ştie să se exprime într'un limbaj viguros, şi cu ajutorul lui să înmrejească pe cititori.

BERLINER LOKALANZEIGER:

Romanul e plin de senzaţie şi totodată abil amestecat cu descripţii miniaturale, desfăşurând un tablou interesant de moravuri, care ţine atenţia încordată dela început până la sfârşit.

ARTUR LANDSBERGER:

O capodoperă de profunzime. Dela Dostojewski încoace n'am mai cunoscut un poet, care să ştie să răscolească atât de adânc în sufletele oamenilor, ca Delmont.

HAMBURGISCHER CORRESPONDENT:

Acest roman din Ghetto e scris cu o pătimaşă forţă de înfăptuire literară.

SUD. FILMZEITUNG, MUNCHEN:

Romanele lui Delmont se ridică mult deasupra şabloanelor obişnuite. Sunt adevărate capodopere în domeniul artei epice.

YORKSHIRE OBSERVER:

Drama cea mai năprasnică a vieţei din Rusia, povestită într'o manieră de o vigoare neobişnuită.

DAILY NEWS:

Povestirea aceasta e de o forţă covârşitoare. E una din cărţile pe cari cititorul nu le uită atât de lesne.

NORTHERN WHIG, BELFAST, IRLANDA:

O lucrare cu totul remarcabilă. Cea mai bună carte scrisă de mulţi ani încoace!

BIRMINGHAM GAZETTE:

Geniul autorului se manifestă în crudul realism şi frumuseţea stilului acestei cărţi.

PESTER LLOYD, BUDAPESTA:

Technica romanului e desăvârşită, şi cu totul remarcabilă e descrierea evadării din minele de argint viu ale Siberiei.

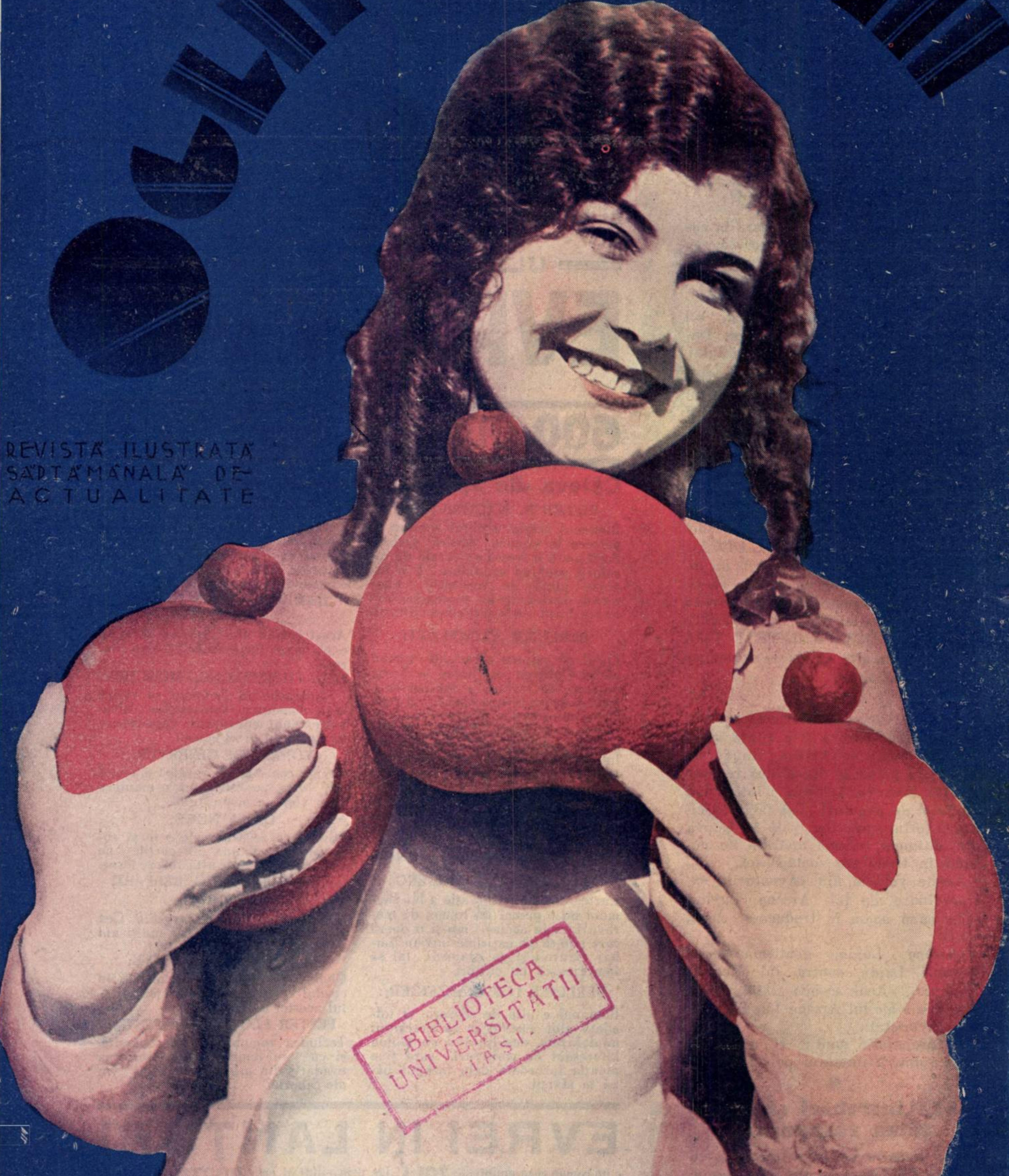
EVREI IN LANŢURI

e un roman care aminteşte în realismul lui pe **ZOLA** iar prin stilul şi arta sa, pe **DOSTOJEWSKI**

Redacţia şi administraţia: BUCUREŞTI I, Str. Parlamentului 2 *(Palatul S. A. „EMINESCU)“*
TELEFON: 325/35 şi 346/0 — ABONAMENTUL 350 lei pe an.

OGLINDA LUMII

REVISTĂ ILUSTRATĂ
SĂPTĂMÂNALĂ DE
ACTUALITATE



BIBLIOTECA
UNIVERSITĂȚII
IAȘI

(Photo „The New-York Times" Ltd., Berlin)

La expoziția de portocale din San Bernardino (California), drăgălașa Linda Burrage arată cele mai mari și cele mai mici portocale californiene.

La charmante Linda Burrage montre à l'exposition d'oranges de San Bernardino (Californie) les oranges californiennes les plus grandes et les plus petites.

Die hübsche Miss Linda Burrage zeigt auf der Orangen-Ausstellung in San Bernardino (Kalifornien) die drei grössten und kleinsten Orangen.